



25.02.2015

Kokousaika 25.02.2015 18:00 - 19:30

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Jäsenet

Puoskari, Mari	kaupunginvaltuuston puheenjohtaja
Bogomoloff, Harry	kaupunginvaltuuston 1. varapuheenjohtaja
Paavolainen, Sara	kaupunginvaltuuston 2. varapuheenjohtaja
Abdulla, Zahra	
Andersson, Hennariikka	
Anttila, Maija	
Arajärvi, Pentti	
Arhinmäki, Paavo	
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Brettschneider, Gunvor	
Chydenius, Jussi	
Ebeling, Mika	
Enroth, Matti	
Hakanen, Yrjö	
Hakola, Juha	
Hamid, Jasmin	
Heinäluoma, Eero	
Hetemaj, Fatbardhe	
Holopainen, Mari	
Honkasalo, Veronika	
Hursti, Rene	
Huru, Nina	
Ikävalko, Suzan	saapui 18:19, poissa: 53§ - 59§
Ingervo, Sirkku	
Jalovaara, Ville	
Järvinen, Jukka	
Kanerva, Seppo	
Kantola, Helena	
Karhuvaara, Arja	saapui 18:23, poissa: 53§ - 59§
Kari, Emma	
Kivekäs, Otso	
Kolbe, Laura	
Koskinen, Kauko	
Kousa, Tuuli	



25.02.2015

Krohn, Minerva  
Lindell, Harri  
Lipponen, Päivi  
Loukoila, Eija  
Lovén, Jape  
Majuri, Pekka  
Modig, Silvia  
Muttillainen, Sami  
Muurinen, Seija  
Månsson, Björn  
Mäki, Terhi  
Mäkimattila, Sari  
Männistö, Lasse  
Nieminen, Jarmo  
Niiranen, Matti  
Oker-Blom, Jan D  
Oskala, Hannu  
Packalén, Tom  
Pajamäki, Osku  
Pakarinen, Pia  
Pelkonen, Jaana  
Peltokorpi, Terhi  
Puhakka, Sirpa  
Raatikainen, Mika  
Raittinen, Timo  
Rantala, Marcus  
Rauhämäki, Tatu  
Rautava, Risto  
Razmyar, Nasima  
Relander, Jukka  
Rissanen, Laura  
Rydman, Wille  
Saarnio, Pekka  
Soininvaara, Osmo  
Stranius, Leo  
Sumuvuori, Johanna  
Taipale, Ilkka  
Torsti, Pilvi  
Urho, Ulla-Marja  
Wallgren, Thomas  
Valokainen, Tuomo  
Vapaavuori, Jan  
Vuorjoki, Anna  
Finne-Elonen, Laura  
Hyttinen, Nuutti

saapui 18:12, poissa: 53§ - 58§

poissa: 59§

varajäsen  
varajäsen



25.02.2015

Laaksonen, Heimo	varajäsen
Malin, Petra	varajäsen
Möller, Antti	varajäsen
Vesikansa, Sanna	varajäsen
Vuorinen, Markku	varajäsen
Ylikahri, Ville	varajäsen

Muut

Sauri, Pekka	vs. kaupunginjohtaja
Viljanen, Ritva	apulaiskaupunginjohtaja
Sutinen, Pia	vs. apulaiskaupunginjohtaja
Sinnemäki, Anni	apulaiskaupunginjohtaja
Saxholm, Tuula	vs. kansliapäällikkö
Sarvilinna, Sami	kaupunginlakimies
Summanen, Juha	hallintojohtaja
Andersson, Victor	kaupunginsihteeri
Erroll, Katri	vs. kaupunginsihteeri
Härmälä, Timo	kaupunginsihteeri
Matikainen, Kristiina	kaupunginsihteeri
Nyfors, Maria	kaupunginsihteeri
Rautanen, Marja-Liisa	kaupunginsihteeri
Thoden, Annikki	vs. kaupunginsihteeri
Vallittu, Anja	kaupunginsihteeri
Mickwitz, Leena	kaupunginsihteeri
Linden, Timo	vs. apulaiskaupunginsihteeri
Villeneuve, Anna	hallintoasiantuntija
Kari, Tapio	viestintäpäällikkö
Kirjonen, Tuuli	tiedottaja
Djupsjö, Stefan	ylikielenkääntäjä
Peltonen, Antti	hallintopäällikkö

Puheenjohtaja

Mari Puoskari	kaupunginvaltuuston puheenjohtaja
---------------	-----------------------------------

Pöytäkirjanpitäjä

Antti Peltonen	hallintopäällikkö
----------------	-------------------



25.02.2015

Tid 25.02.2015 18:00 - 19:30

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Ledamöter

Puoskari, Mari	stadsfullmäktiges ordförande
Bogomoloff, Harry	stadsfullmäktiges I vice ordförande
Paavolainen, Sara	stadsfullmäktiges II vice ordförande
Abdulla, Zahra	
Andersson, Hennariikka	
Anttila, Maija	
Arajärvi, Pentti	
Arhinmäki, Paavo	
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Brettschneider, Gunvor	
Chydenius, Jussi	
Ebeling, Mika	
Enroth, Matti	
Hakanen, Yrjö	
Hakola, Juha	
Hamid, Jasmin	
Heinäluoma, Eero	
Hetemaj, Fatbardhe	
Holopainen, Mari	
Honkasalo, Veronika	
Hursti, Rene	
Huru, Nina	
Ikävalko, Suzan	anlände 18:19, frånvarande: 53§ - 59§
Ingervo, Sirkku	
Jalovaara, Ville	
Järvinen, Jukka	
Kanerva, Seppo	
Kantola, Helena	
Karhuvaara, Arja	anlände 18:23, frånvarande: 53§ - 59§
Kari, Emma	
Kivekäs, Otso	
Kolbe, Laura	
Koskinen, Kauko	
Kousa, Tuuli	



25.02.2015

Krohn, Minerva  
Lindell, Harri  
Lipponen, Päivi  
Loukoila, Eija  
Lovén, Jape  
Majuri, Pekka  
Modig, Silvia  
Muttalainen, Sami  
Muurinen, Seija  
Månsson, Björn  
Mäki, Terhi  
Mäkimattila, Sari  
Männistö, Lasse  
Nieminen, Jarmo  
Niiranen, Matti  
Oker-Blom, Jan D

anlände 18:12, frånvarande: 53§ -  
58§

Oskala, Hannu  
Packalén, Tom  
Pajamäki, Osku  
Pakarinen, Pia  
Pelkonen, Jaana  
Peltokorpi, Terhi  
Puhakka, Sirpa  
Raatikainen, Mika  
Raittinen, Timo  
Rantala, Marcus  
Rauhamäki, Tatu  
Rautava, Risto  
Razmyar, Nasima  
Relander, Jukka  
Rissanen, Laura  
Rydman, Wille  
Saarnio, Pekka  
Soininvaara, Osmo  
Stranius, Leo  
Sumuvuori, Johanna  
Taipale, Ilkka  
Torsti, Pilvi  
Urho, Ulla-Marja  
Wallgren, Thomas  
Valokainen, Tuomo  
Vapaavuori, Jan  
Vuorjoki, Anna  
Finne-Elonen, Laura

frånvarande: 59§

ersättare



25.02.2015

Hyttinen, Nuutti	ersättare
Laaksonen, Heimo	ersättare
Malin, Petra	ersättare
Möller, Antti	ersättare
Vesikansa, Sanna	ersättare
Vuorinen, Markku	ersättare
Ylikahri, Ville	ersättare

Övriga

Sauri, Pekka	stf. stadsdirektör
Viljanen, Ritva	biträdande stadsdirektör
Sutinen, Pia	stf. biträdande stadsdirektör
Sinnemäki, Anni	biträdande stadsdirektör
Saxholm, Tuula	stf. kanslichef
Sarvilinna, Sami	stadsjurist
Summanen, Juha	förvaltningsdirektör
Andersson, Victor	stadssekreterare
Erroll, Katri	stf. stadssekreterare
Härmälä, Timo	stadssekreterare
Matikainen, Kristiina	stadssekreterare
Nyfors, Maria	stadssekreterare
Rautanen, Marja-Liisa	stadssekreterare
Thoden, Annikki	stf. stadssekreterare
Vallittu, Anja	stadssekreterare
Mickwitz, Leena	stadssekreterare
Linden, Timo	stf. biträdande stadssekreterare
Villeneuve, Anna	förvaltningsexpert
Kari, Tapio	kommunikationschef
Kirjonen, Tuuli	informatör
Djupsjö, Stefan	övertranslator
Peltonen, Antti	förvaltningschef

Ordförande

Mari Puoskari	stadsfullmäktiges ordförande
---------------	------------------------------

Protokollförare

Antti Peltonen	förvaltningschef
----------------	------------------



25.02.2015

---

§	Asia	
53	Pj/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutförhet
54	Pj/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
55	Kj/3	Liikuntalautakunnan jäsenen valinta Val av ledamot i idrottsnämnden
56	Kj/4	Opetuslautakunnan ruotsinkielisen jaoston varajäsenen valinta Val av ersättare i utbildningsnämndens svenska sektion
57	Kj/5	Suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen ja puheenjohtajan valinta Val av ledamot och ordförande i direktionen för finska arbetarinstitutet
58	Kj/6	Yhtiöittämisistä johtuvat vuoden 2014 talousarviomäärärahojen ylitykset Överskridning av anslag i 2014 års budget med anledning av bolagiseringar
59	Ryj/7	Ympäristökeskuksen ympäristöjohtajan virkaan ottaminen Anställning av innehavare av tjänsten som miljödirektör vid miljöcentralen
60	Stj/8	Sairaala-apteekin toimintojen siirtäminen liikkeenluovutuksena HUS- Apteekki -liikelaitokselle Överföring av sjukhusapotekets funktioner till affärsverket HNS-Apotek som överlåtelse av rörelse
61	Kaj/9	Kaupunginteatterin asemakaavan muuttaminen (nro 12288, Kaupunginteatteri) Detaljplaneändring för Helsingfors stadsteater (nr 12288)
62	Kj/10	Kj / Valtuutettu Pilvi Torstin aloite työllistämisykälän käyttöönotosta Helsingin kaupungin hankinnoissa Kj / Den av ledamoten Pilvi Torsti väckta motionen om en sysselsättningsparagraf för stadens upphandlingar
63	Kj/11	Kj / Valtuutettu Thomas Wallgrenin aloite kunnialiputuksesta Kaupungintalolla romanien kansallispäivänä Kj / Den av ledamoten Thomas Wallgren väckta motionen om hedersflaggning vid stadshuset på romernas nationaldag
64	Kj/12	Sj / Valtuutettu Arja Karhuvaaran aloite terveystieteistä Sj / Den av ledamoten Arja Karhuvaara väckta motionen om Hälsans



25.02.2015

stigar

- 65 Kj/13 Kaj / Valtuutettu Seija Muurisen aloite asuntojen tilaaja-tuottaja -mallin toteuttamismahdollisuuden selvittämisestä  
Kaj / Den av ledamoten Seija Muurinen väckta motionen om utredning av möjligheten att genomföra beställar-utförarmodellen inom stadens bostadsbestånd
- 66 Kj/14 Kaj / Valtuutettu Leo Straniuksen aloite Mäkelänkadun nopeusrajoitusten alentamisesta  
Kaj / Den av ledamoten Leo Stranius väckta motionen om sänkta hastighetsbegränsningar på Backasgatan
- 67 Kj/15 Kaj / Valtuutettu Yrjö Hakasen aloite yleiskaavan luonnoksen lähetekeskustelusta  
Kaj / Den av ledamoten Yrjö Hakanen väckta motionen om en remissdebatt om generalplaneutkastet
- 68 -/16 Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kolme aloitetta  
Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande tre motioner





25.02.2015

Pj/1

## § 53

### Nimenuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

#### Nimenuuto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta ovat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen on kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

#### Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous on kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Toimitetun nimenuudon mukaan vähintään kaksi kolmasosaa valtuutetuista on läsnä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että kokous on laillisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

#### Liitteet

1                      Läsnäololista



25.02.2015

Pj/2

---

**§ 54**

**Pöytäkirjan tarkastajien valinta**

**Päätös**

Puheenjohtajan ehdotuksesta pöytäkirjantarkastajiksi valittiin valtuutetut Björn Månsson ja Mari Holopainen sekä varatarkastajiksi valtuutetut Seppo Kanerva ja Veronika Honkasalo.



25.02.2015

Kj/3

## § 55

### Liikuntalautakunnan jäsenen valinta

HEL 2015-001173 T 00 00 02

### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Heidi Ekholm-Talakselle vapautuksen liikuntalautakunnan jäsenen luottamustoimesta ja
2. valita Heidi Ruhalan uudeksi jäseneksi liikuntakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto totesi, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen lautakunnassa on Ari Lanamäki.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

### Liitteet

- 1 Heidi Ekholm-Talaksen eronpyyntö

### Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

### Otteet

#### Ote

Päätöksessä mainitut

#### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Heidi Ekholm-Talakselle vapautuksen liikuntalautakunnan jäsenen luottamustoimesta ja
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi liikuntakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvno

FI02012566



25.02.2015

Kj/3

Samalla kaupunginvaltuusto toteaa, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen lautakunnassa on Ari Lanamäki.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

### Esittelijän perustelut

Heidi Ekholm-Talas (Kok.) pyytää 29.1.2015 vapautusta liikuntalautakunnan jäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Heidi Ekholm-Talaksen jäseneksi liikuntalautakuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

### Liitteet

1 Heidi Ekholm-Talaksen eronpyyntö

### Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

### Otteet

**Ote**  
Päätöksessä mainitut

**Otteen liitteet**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

### Tiedoksi

Liikuntalautakunta  
Kaupunginkanslia  
Taloushallintopalvelu -liikelaitos

### Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 145

HEL 2015-001173 T 00 00 02

Päätös



25.02.2015

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Heidi Ekholm-Talakselle vapautuksen liikuntalautakunnan jäsenen luottamustoimesta ja
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi liikuntakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto toteaa, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen lautakunnassa on Ari Lanamäki.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/4

## § 56

### Opetuslautakunnan ruotsinkielisen jaoston varajäsenen valinta

HEL 2014-000587 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

- todeta, että Sofi Weckmanin luottamustoimi opetuslautakunnan ruotsinkielisen jaoston varajäsenenä on päättynyt ja
- valita Josefin Gustafssonin Ted Apterin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi opetuslautakunnan ruotsinkieliseen jaostoon vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Sofi Weckmanin eronpyyntö

#### Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Otteet

##### Ote

Päätöksessä mainitut

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Sofi Weckman (Kok.) pyytää 3.2.2015 vapautusta opetuslautakunnan ruotsinkielisen jaoston varajäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013 (5 §) Sofi Weckmanin varajäseneksi ja 14.1.2015 (§ 13) jäseneksi opetuslautakunnan



25.02.2015

Kj/4

ruotsinkieliseen jaostoon vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi varajäsen ruotsinkielisestä kieliryhmästä toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Sofi Weckmanin eronpyyntö

**Muutoksenhaku**

Kunnallisvalitus, valtuusto

**Otteet**

**Ote**

Päätöksessä mainitut

**Otteen liitteet**

Kunnallisvalitus, valtuusto

**Tiedoksi**

Opetuslautakunta  
Kaupunginkanslia  
Taloushallintopalvelu -liikelaitos

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 16.02.2015 § 168

HEL 2014-000587 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

- todeta, että Sofi Weckmanin luottamustoimi opetuslautakunnan ruotsinkielisen jaoston varajäsenenä on päättynyt ja
- valita Josefin Gustafssonin Ted Apterin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi opetuslautakunnan ruotsinkieliseen jaostoon vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



25.02.2015

Kj/4

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

Kaupunginvaltuusto 14.01.2015 § 13

HEL 2014-000587 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Annukka Mickelssonille vapautuksen opetuslautakunnan ruotsinkielisen jaoston jäsenen luottamustoimesta ja
2. valita Sofi Weckmanin uudeksi jäseneksi opetuslautakunnan ruotsinkieliseen jaostoon vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti todeta, että uuden jäsenen henkilökohtaisena varajäsenenä opetuslautakunnan ruotsinkielisessä jaostossa on Timo Nurmiluoto.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi





25.02.2015

Kj/5

## § 57

### Suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen ja puheenjohtajan valinta

HEL 2015-000710 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Annukka Mickelssonille vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista sekä
2. valita Heidi Ekholm-Talaksen jäseneksi ja puheenjohtajaksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto totesi, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen johtokunnassa on Pekka livonen.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Annukka Mickelssonin eronpyyntö

#### Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Otteet

##### Ote

Päätöksessä mainitut

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättää

---

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvno

FI02012566



25.02.2015

Kj/5

1. myöntää Annukka Mickelssonille vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista sekä
2. valita \_\_\_\_\_ jäseneksi ja puheenjohtajaksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto toteaa, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen johtokunnassa on Pekka Iivonen.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

### Esittelijän perustelut

Annukka Mickelsson (Kok.) pyytää 29.1.2015 vapautusta suomenkielisen työväenopiston jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Annukka Mickelssonin jäseneksi ja puheenjohtajaksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi puheenjohtaja ja jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

### Liitteet

- 1 Annukka Mickelssonin eronpyyntö

### Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

### Otteet

**Ote**  
Päätöksessä mainitut

**Otteen liitteet**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

### Tiedoksi

Suomenkielisen työväenopiston johtokunta  
Kaupunginkanslia



25.02.2015

Kj/5

---

Taloushallintopalvelu -liikelaitos

## Päätöshistoria

Kaupunginvaltuusto 11.02.2015 § 42

HEL 2015-000710 T 00 00 02

### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Terhi Peltokorvelle vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen luottamustoimesta ja
2. valita Laura Kolben uudeksi jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto toteaa, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen johtokunnassa on Pekka Airaksinen.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

### Esittelijä

Kaupunginhallitus

### Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 146

HEL 2015-000710 T 00 00 02

### Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Annukka Mickelssonille vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista sekä
2. valita \_\_\_\_\_ jäseneksi ja puheenjohtajaksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

---

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvno

FI02012566



25.02.2015

Kj/5

Samalla kaupunginvaltuusto toteaa, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen johtokunnassa on Pekka livonen.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/6

## § 58

### Yhtiöittämisistä johtuvat vuoden 2014 talousarviomäärärahojen ylitykset

HEL 2015-000267 T 02 02 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2014 talousarvioon merkittyjä määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohta 8 22 Arvopaperit, Khn käytettäväksi 2 175 000 000 euroa

Ta-kohta 9 01 02 Muu antolainaus, Khn käytettäväksi 728 000 000 euroa

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Atte Malmström, konserniohjauksen päällikkö, puhelin: 310 25472

atte.malmstrom(a)hel.fi

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567

ari.hietamaki(a)hel.fi

#### Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

8 22 Arvopaperit, Khn käytettäväksi

Helsingin Energia -liikelaitos ja Helsingin Satama -liikelaitos yhtiöitettiin vuoden 2014 lopussa kuntalain yhtiöittämisvelvollisuudesta johtuen. Yhtiöittämiset toteutettiin siten, että liikelaitosten omaisuus siirrettiin perustettuihin yhtiöihin osin yhtiöiden osakkeita vastaan (apporttiluovutus) ja osin myymällä se yhtiöille velaksi (liiketoimintakauppa). Apporttiluovutuksissa omaisuuserät siirtyivät yhtiöille käyvistä arvoista. Omaisuuserien käyvät arvot tarkentuvat lopullisesti vasta liikelaitosten tilinpäätösten valmistumisen yhteydessä.

Helsingin Energian osalta apporttiluovutuksen piiriin kuuluivat rakennukset, osakkeet ja osuudet, pääomalainasijoitukset, verkostot

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvno

FI02012566



sekä tuotannolliset koneet ja laitteet. Tämän apporttiomaisuuden arvo on arviolta noin 1 856 milj. euroa, joten Helsingin Energia -liikelaitoksen yhtiöittämisen yhteydessä kaupungin investointimenoihin aiheutuu enintään 1 856 milj. euron suuruinen ylitys.

Helsingin Sataman osalta satamayhtiölle luovutettiin apporttina liikelaitoksen koko käyttöomaisuus liiketoimintakaupalla yhtiölle siirtyneitä Vuosaaren sataman liikenneyhteyksien rakentamiseen liittyviä ns. VUOLI-korvauksia lukuun ottamatta. Apporttiomaisuuden arvo on arviolta noin 305 milj. euroa, joten Helsingin Satama -liikelaitoksen yhtiöittämisen yhteydessä aiheutuva investointimenojen ylitys on enintään 305 milj. euron suuruinen.

Vuoden 2014 lopussa yhtiöitettiin myös Palmia-liikelaitoksen henkilöstöruokailu-, kiinteistö-, siivous- ja turvapalvelut. Liikelaitoksen ko. toimintoihin liittyvät omaisuuserät (varat ja velat) siirrettiin perustetulle Helsingin kaupungin Palvelut Oy:lle apporttiluovutuksena. Lisäksi yhtiölle siirrettiin aiempina vuosina kertynyttä ylijäämää noin 18,5 milj. euroa. Apporttiomaisuuden nettoarvolla ja yhtiöön siirretyllä rahasummalla maksettiin kaupungin merkitsemien Helsingin kaupungin Palvelut Oy:n osakkeiden merkintähinta. Osakkeiden merkintähinta on arviolta yhteensä noin 14 milj. euroa. Näin ollen Palmia-liikelaitoksen osittaisen yhtiöittämisen yhteydessä aiheutuu enintään 14 milj. euron suuruinen investointimenojen ylitys. Myös Palmia-liikelaitoksen osittaisen yhtiöittämisen yhteydessä siirtyvien omaisuuserien arvot tarkentuvat lopullisesti vasta liikelaitoksen tilinpäätöksen valmistumisen yhteydessä.

Osakkeiden merkintähinnat tulee käsitellä kirjanpidollisesti talousarviomäärärahan käyttönä. Osakkeiden merkintähintoja vastaavat ylitykset tulisi myöntää talousarvion kohtiin 8 22 22, 8 22 23 ja 8 22 24 (uudet alakohdat).

Määrärahaa tulisi saada ylittää yhteensä enintään 2 175 000 000 euroa siten, että alakohdalle 8 22 22 Helen Oy:n osakkeiden merkintähinnat kohdentuu enintään 1 856 000 000 euroa, alakohdalle 8 22 23 Helsingin Satama Oy:n osakkeiden merkintähinnat kohdentuu enintään 305 000 000 euroa ja alakohdalle 8 22 24 Helsingin kaupungin Palvelut Oy:n osakkeiden merkintähinnat kohdentuu enintään 14 000 000 euroa.

9 01 02 Muu antolainaus, Khn käytettäväksi

Kaikki edellisessä kohdassa mainittujen apporttiluovutusten ulkopuolelle jääneet Helsingin Energia -liikelaitoksen ja Helsingin Satama -liikelaitoksen omaisuuserät kaupunki luovutti Helen Oy:lle ja Helsingin Satama Oy:lle liiketoimintakaupoilla. Kaupat toteutettiin niin,



että yhtiöt jäivät kauppahinnat velkaa kaupungille. Kauppahintavelat jakautuvat molempien yhtiöiden osalta kahteen osaan, markkinaehtoiseen lainaan ja pääomalainaan. Kauppahinnat ja siten myös kauppahintavelkojen määrät tarkentuvat lopullisesti vasta liikelaitosten tilinpäätösten valmistumisen yhteydessä.

Helen Oy:n osalta liiketoimintakaupan nettokauppahinta (kaupalla siirtyneiden varojen ja velkojen erotus) on arviolta noin 473 milj. euroa. Tämä Helen Oy:n velaksi jäävä kauppahinta jakautuu siten, että markkinaehtoisen lainan määrä on noin 316 milj. euroa ja pääomalainan määrä on noin 157 milj. euroa.

Helsingin Satama Oy:n osalta liiketoimintakaupan nettokauppahinta on puolestaan arviolta noin 255 milj. euroa. Satamayhtiön osalta markkinaehtoisen lainan määrä on noin 157 milj. euroa ja pääomalainan määrä noin 98 milj. euroa.

Edellä mainittujen lainojen myöntäminen tulee käsitellä kirjanpidollisesti talousarviomäärärahan käyttönä. Lainasummia vastaavat ylitykset tulisi myöntää talousarvion kohtiin 9 01 02 33 ja 9 01 02 34 (uudet alakohdat).

Määrärahaa tulisi saada ylittää yhteensä enintään 728 000 000 euroa siten, että alakohdalle 9 01 02 33 Laina Helen Oy:lle kohdentuu enintään 473 000 000 euroa ja alakohdalle 9 01 02 34 Laina Helsingin Satama Oy:lle kohdentuu enintään 255 000 000 euroa.

#### Yhtiöittämisten vaikutus kaupungin rahoitukselliseen asemaan

Edellä mainitut talousarvion investointi- ja rahoitusosan erien toteumat kirjautuvat kaupungin vuoden 2014 tilinpäätöksessä rahoituslaskelmaan. Rahoituslaskelmaan kirjautuu lisäksi pääomatuloina (ta -kohta 8 29 52) käyttöomaisuuden siirtoarvot yhteensä arviolta noin 2,7 mrd. euroa. Yhtiöittämisjärjestelyissä ei syntynyt rahavirtaa kaupungin ja perustettujen yhtiöiden välillä eikä yhtiöittämisillä näin ollen ole vaikutusta kaupungin rahoitukselliseen asemaan vuoden 2014 tilinpäätöksessä. Kaupungin tuloslaskelmaan kirjautuu vuoden 2014 tilinpäätöksessä yhtiöittämisjärjestelyjen seurauksena arviolta noin 1,05 mrd. euron kirjanpidollinen myyntivoitto. Konsernitilinpäätöksessä kirjanpidollinen myyntivoitto ja edellä mainitut muut erät eliminoituvat.

Yhtiöittäämisten vaikutus kaupungin vuoden 2014 tilinpäätökseen on yllä esitetyn mukaisesti todettu vuonna 2014 ilmestyneissä Talouden ja toiminnan seurantaraporteissa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvno**  
FI02012566



25.02.2015

Kj/6

Lisätiedot

Atte Malmström, konserniohjauksen päällikkö, puhelin: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi  
Ari Hietämäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

**Muutoksenhaku**

Kunnallisvalitus, valtuusto

**Tiedoksi**

Kaupunginkanslia

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 16.02.2015 § 169

HEL 2015-000267 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2014 talousarvioon merkittyyä määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohta 8 22 Arvopaperit, Khn käytettäväksi 2 175 000 000 euroa

Ta-kohta 9 01 02 Muu antolainaus, Khn käytettäväksi 728 000 000 euroa

02.02.2015 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Atte Malmström, konserniohjauksen päällikkö, puhelin: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi  
Ari Hietämäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

Kaupunginvaltuusto 11.02.2015 § 45

HEL 2015-000267 T 02 02 00

Päätös

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566





25.02.2015

Kj/6

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto päätti poistaa asian esityslistalta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietämäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

Atte Malmström, konserniohjauksen päällikkö, puhelin: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi



25.02.2015

Ryj/7

## § 59

### Ympäristökeskuksen ympäristöjohtajan virkaan ottaminen

HEL 2014-010542 T 01 01 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti ottaa ympäristökeskuksen ympäristöjohtajanvirkaan maatalous- ja metsätieteiden maisteri Esa Nikusen 1.4.2015 lukien 7 706,58 euron suuruisen kokonaiskuukausipalkan mukaan määräytyvin palkkaeduin.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti, mikäli virkaan otetaan henkilö, joka ei ole kaupungin palveluksessa eikä hänen terveydellisiä tietojaan ole käytettävissä virkaan otettaessa, päätös on ehdollinen, kunnes henkilön terveydentilasta saadun selvityksen perusteella virkaan ottaminen on vahvistettu. Selvitys on esitettävä kuukauden kuluessa virkaan ottamista koskevan päätöksen tiedoksisaannista lukien.

#### Käsittely

Kaupunginvaltuusto päätti todeta, ettei valtuutettu Leo Stranius esteellisenä osallistunut asian käsittelyyn.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Linden, vs. apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36550  
timo.linden(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Yhteenveto hakijoista.pdf
- 2 Työpaikkailmoitus, ympäristöjohtajan virka työavain 39-23-14
- 3 Valitun hakemus

#### Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Otteet

**Ote**  
Virkaa hakeneet

Virkaan otettu

**Otteen liitteet**  
Esitysteksti  
Kunnallisvalitus, valtuusto  
Esitysteksti

#### Päätösehdotus



Kaupunginvaltuusto päättää ottaa ympäristökeskuksen ympäristöjohtajanvirkaan maatalous- ja metsätieteiden maisteri Esa Nikusen 1.4.2015 lukien 7 706,58 euron suuruisen kokonaiskuukausipalkan mukaan määräytyvin palkkaeduin.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää, mikäli virkaan otetaan henkilö, joka ei ole kaupungin palveluksessa eikä hänen terveydentilansa ole käytettävissä virkaan otettaessa, päätös on ehdollinen, kunnes henkilön terveydentilasta saadun selvityksen perusteella virkaan ottaminen on vahvistettu. Selvitys on esitettävä kuukauden kuluessa virkaan ottamista koskevan päätöksen tiedoksisaannista lukien.

### Esittelijän perustelut

Ympäristökeskuksen ympäristöjohtajan virka on tullut avoimeksi 1.4.2015 alkaen viranhaltijan eläkkeelle siirtymisen vuoksi.

Kaupunginvaltuusto päätti 24.9.2014 § 292 myöntää ympäristöjohtaja Pekka Kansaselle eron Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen ympäristöjohtajan virasta 1.4.2015 alkaen.

Kaupunginhallitus päätti 29.9.2014 § 988 kehottaa Helsingin kaupungin ympäristökeskusta julistamaan ympäristöjohtajan viran julkisesti haettavaksi Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen johtosäännössä mainituin kelpoisuusvaatimuksin, Helsingin kaupungin kielitaitosäännön mukaisin vaatimuksin sekä virkaan kuuluvin palkkaeduin.

Ympäristötoimen johtosäännön 13 §:n mukaan viraston päällikön ottaa kaupunginvaltuusto lautakunnan annettua hakijoista lausuntonsa.

Ympäristöjohtaja johtaa ja kehittää ympäristökeskuksen toimintaa Helsingin kaupungin strategian ja tavoitteiden mukaisesti.

Ympäristötoimen johtosäännön 12 §:n mukaan kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävistä.

Helsingin kaupungin kielitaitosäännön 2 §:n mukaan viraston ja laitoksen päälliköltä vaaditaan suomen kielen erinomaista ja ruotsin kielen tyydyttävää suullista ja kirjallista taitoa.

Perustuslain 125 §:n mukaan viran yleiset nimitysperusteet ovat taito, kyky ja koeteltu kansalaiskunto.

Hakuilmoituksessa ilmoitettiin, että ympäristöjohtajan virkaa täytettäessä arvostetaan kokemusta organisaation johtamisesta,



toimialan ja julkishallinnon tuntemusta sekä viestintä- ja yhteistyötaitoja.

Määräajassa hakemuksen ympäristöjohtajan virkaan jätti 61 hakijaa. Vaadittu ylempi korkeakoulututkinto on hakemusten perusteella 57 hakijalla. Lisäksi kolme hakijoista ei hakemuksensa perusteella täyttänyt kielitaitovaatimusta. Yhteenveto hakemuksen jättäneistä on liitteenä 2.

\*\*\*\*\*

ovat pyytäneet että heidän nimiään ei saateta julkisuuteen.

Hakemusten perusteella haastatteluun kutsuttiin kahdeksan hakijaa. Kaikki haastatteluun kutsutut täyttivät viran kelpoisuusvaatimukset.

Haastattelijoina olivat ympäristölautakunnan puheenjohtaja Matti Niemi, varapuheenjohtaja Joonas Haavisto ja jäsen Tuula Palaste-Eerola, rakennus- ja ympäristötoimen apulaiskaupunginjohtaja Pekka Sauri, henkilöstöjohtaja Marju Pohjaniemi, vs. apulaiskaupunginsihteeri Timo Lindén sekä Psycon Oy:n konsultti Milla Kansonen. Haastattelut pidettiin 4.12.– 5.12.2014 ja 8.12.2014.

Haastattelujen ja hakemusten perusteella Psycon Oy:n tekemään henkilöarviointiin kutsuttiin neljä henkilöä:

\*\*\*\*\*

Arvioinnin suorittivat Psycon Oy:n seniorikonsultit Anu Säilä-Kiukas ja Pauliina Antikainen.

Henkilöarvioinnin jälkeen järjestettiin hakija A:n ja B:n haastattelu 5.1.2015. Haastattelijoina olivat ympäristölautakunnan varapuheenjohtaja Joonas Haavisto, rakennus- ja ympäristötoimen apulaiskaupunginjohtaja Pekka Sauri, henkilöstöjohtaja Marju Pohjaniemi, vs. apulaiskaupunginsihteeri Timo Lindén ja Psycon Oy:n konsultti Milla Kansonen.

Seuraavassa kuvataan kärkihakijoiden koulutusta ja työkokemusta.

Hakija A on koulutukseltaan maatalous- ja metsätieteiden maisteri. Hän on toiminut Turvallisuus- ja kemikaaliviraston kemikaaliyksikön johtajana 1.3.2011 alkaen. Hän on toiminut Suomen ympäristökeskuksessa kehitysjohtajana 1 v 2 kk, osastonjohtajana 8 v ja kemikaaliyksikön johtajana 7 v. Vesi- ja ympäristöhallituksessa hän on toiminut jaostopäällikkönä 2 v 4 kk. Hakijalla on johtamisen erikoisammattitutkinto.



Hakija B on koulutukseltaan filosofian tohtori ja hän on maatalous- ja metsätieteiden lisensiaatti. Hän on toiminut Suomen ympäristökeskuksessa vuodesta 2010 alkaen ilmastonmuutoksen ohjelman johtajana, Merikeskuksen johtajana 9 kk, professori vuodesta 2002, ohjelmajohtajana 7 v sekä yksikönjohtajana 5 v. Vesi- ja ympäristöhallituksessa hän on toiminut erikoissuunnittelijana/tutkijana 3 v 5 kk. Hakijalla on johtamisen erikoisammattitutkinto.

Hakija C on koulutukseltaan diplomi-insinööri. Hän on toiminut HSY:ssä seutu- ja ympäristötiedon tulosaluejohtajana marraskuusta 2012 alkaen. Hän toimi Oslon kaupungin ympäristöjohtajana 2011 – lokakuu 2012. Vuosina 2008 – 2011 hän toimi HSY:ssä seutu- ja ympäristötiedon tulosaluejohtajana, YTV:ssä tietopalvelujohtajana 2006 – 2008, Espoon kaupungin yleiskaavapäällikkönä 2001–2006 sekä Sipoon kunnan kaavoituspäällikkönä 1996 – 2001.

Hakija D on koulutukseltaan maatalous- ja metsätieteiden maisteri. Hän on toiminut Helsingin Tukutorin toimitusjohtajana vuodesta 2005 alkaen, Kotimaiset Kasvikset ry:n toimitusjohtajana 5 v 5 kk, Kauppapuutarhaliitto ry:n/Puutarhaliiton yritysneuvojana/erikoiskonsulenttina 6 v 6 kk ja Kesko Oyj ostajana/tuoteryhmävastaavana 2 v 9 kk.

Kärkihakijat täyttävät muodolliset kelpoisuusvaatimukset ja heillä kaikilla on pitkäaikaista johtamis- ja esimieskokemusta organisaatiosta, hallinnon ja julkishallinnon tuntemusta sekä yhteistyö- ja viestintätaitoja. Tehtävän kannalta keskeistä toimialan tuntemusta on erityisesti hakija A:lla, B:llä ja C:llä.

Nikusella on eniten sekä toimialan tuntemusta että kokemusta alan suurehkon organisaation johtamisesta.

Hakemusasiakirjoihin, haastatteluihin ja Psycon Oy:n tekemään henkilöarviointiin perustuvan kokonaisarvioinnin perusteella hakija Esa Nikusella on parhaat edellytykset hoitaa Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen ympäristöjohtajan virkaa.

Ympäristölautakunta esittää lausuntonaan kaupunginhallitukselle, että Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen ympäristöjohtajan virkaan valitaan Esa Nikunen.

## Esittelijän kannanotto

Esittelijä viittaa ympäristölautakunnan esitykseen ja toteaa, että hakemusasiakirjoihin, haastatteluihin ja Psycon Oy:n tekemään henkilöarviointiin perustuvan kokonaisarvioinnin perusteella Esa Nikusella on parhaat edellytykset hoitaa ympäristöjohtajan virkaa.



25.02.2015

Ryj/7

Hakemusasiakirjat ja muu aineisto ovat nähtävillä kokouksessa ja sitä ennen kaupunginkansliassa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Linden, vs. apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36550  
timo.linden(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Yhteenveto hakijoista.pdf
- 2 Työpaikkailmoitus, ympäristöjohtajan virka työavain 39-23-14

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

**Ote**

Virkaa hakeneet

Virkaan otettu

**Otteen liitteet**

Esitysteksti

Kunnallisvalitus, valtuusto

Esitysteksti

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 147

HEL 2014-010542 T 01 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää ottaa ympäristökeskuksen ympäristöjohtajanvirkaan maatalous- ja metsätieteden maisteri Esa Nikusen 1.4.2015 lukien 7 706,58 euron suuruisen kokonaiskuukausipalkan mukaan määräytyvin palkkaeduin.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää, mikäli virkaan otetaan henkilö, joka ei ole kaupungin palveluksessa eikä hänen terveydentilansa ole käytettävissä virkaan otettaessa, päätös on ehdollinen, kunnes henkilön terveydentilasta saadun selvityksen perusteella virkaan ottaminen on vahvistettu. Selvitys on esitettävä kuukauden kuluessa virkaan ottamista koskevan päätöksen tiedoksisaannista lukien.

15.09.2014 Ehdotuksen mukaan

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

F10680001200062637

**Alvno**

F102012566



25.02.2015

Ryj/7

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

Lisätiedot

Timo Linden, vs. apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36550  
timo.linden(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 27.01.2015 § 25

HEL 2014-010542 T 01 01 00

Päätös

Ympäristölautakunta esitti lausuntonaan kaupunginhallitukselle, että Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen ympäristöjohtajan virkaan valitaan maatalous- ja metsätieteiden maisteri Esa Nikunen 7 706,58 euron suuruisen kokonaiskuukausipalkan mukaan määräytyvin palkkaeduin.

Kaupunginvaltuusto päätti 24.9.2014 § 292 myöntää Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen ympäristöjohtaja Pekka Kansaselle eron ympäristöjohtajan virasta 1.4.2015 alkaen eläkkeelle siirtymisen vuoksi. Kaupunginhallitus päätti 29.9.2014 § 988 kehottaa Helsingin kaupungin ympäristökeskusta julistamaan ympäristöjohtajan viran julkisesti haettavaksi Helsingin kaupungin ympäristötoimen johtosäännössä mainituin kelpoisuusvaatimuksin, Helsingin kaupungin kielitaitosäännön mukaisin vaatimuksin sekä virkaan kuuluvien palkkaeduin. Viran kokonaiskuukausipalkka määräytyy Helsingin kaupungin palkkausjärjestelmän vaativuusluokan 22 mukaisesti. Vaativuusluokassa kokonaispalkka on 6 512,43 – 9 397,95 euroa kuukaudessa.

Virka on ollut julkisesti haettavana 31.10.- 24.11.2014. Hakuilmoitus julkaistiin Metro-lehdessä 31.10.2014 sekä Helsingin Sanomissa ja Hufvudstadsbladetissa 1.11.2014 (liite 1). Hakuilmoitus oli lisäksi esillä Helsingin kaupungin sähköisessä rekrytointipalvelussa.

Käsittely

27.01.2015 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Päivi Kippo-Edlund

09.09.2014 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

vs. ympäristöjohtaja  
Pertti Forss

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



25.02.2015

Ryj/7

Lisätiedot

Susanna Sarvanto-Hohtari, hallintopäällikkö, puhelin: +358 9 310 32092  
susanna.sarvanto-hohtari(a)hel.fi

Kaupunginvaltuusto 24.09.2014 § 292

HEL 2014-010542 T 01 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti myöntää ympäristöjohtaja Pekka Kansaselle eron Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen ympäristöjohtajan virasta 1.4.2015 alkaen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Erja Saarinen, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36102  
erja.saarinen(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566





## § 60

### Sairaala-apteekin toimintojen siirtäminen liikkeenluovutuksena HUS-Apteekki -liikelaitokselle

HEL 2011-003543 T 00 01 04 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä liitteenä 1 olevan sopimuksen Helsingin kaupungin sairaala-apteekin lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen luovutuksesta kokonaisuudessaan Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymän HUS-Apteekki -liikelaitokselle liikkeenluovutuksen periaatteiden mukaisesti kahdessa vaiheessa siten, että lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen ensimmäinen osa luovutetaan 1.5.2015 ja lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen toinen osa luovutetaan 1.1.2016.

#### Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Yrjö Hakanen ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi hylätä kaupunginhallituksen ehdotuksen ja jatkaa ainakin toistaiseksi kaupungin sairaala-apteekin toimintaa osana kaupungin organisaatiota.

Puheenjohtaja totesi, ettei valtuutettu Yrjö Hakasen hylkäysehdotusta ollut kannatettu, joten se raukesi.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Marja-Liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Liikkeenluovutussopimus
- 2 Siirtyvät aineettomat ja aineelliset hyödykkeet
- 3 Henkilöstön asemaa koskeva liite
- 4 1.5.2015 siirtyvä henkilöstö
- 5 Lääkehuollon palveluja ja kliinisen farmasianpalveluja koskeva yhteistyösopimusluonnos
- 6 Lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen kuvaus
- 7 Koneellisen annosjakelupalvelun kuvaus
- 8 Hinnasto

#### Muutoksenhaku

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvno**  
FI02012566



25.02.2015

Stj/8

Kunnallisvalitus, valtuusto

## Otteet

### Ote

Helsingin ja Uudenmaan  
sairaanhoitopiirin kuntayhtymä

Siirtyvä henkilöstö 1.5.2015

### Otteen liitteet

Esitysteksti  
Kunnallisvalitus, valtuusto

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Esitysteksti

Kunnallisvalitus, valtuusto

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

## Esittelijän perustelut

Sosiaali- ja terveyslautakunta esittää (13.1.2015) Helsingin kaupungin ja Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymän HUS-Apteekki -liikelaitoksen välistä liikkeenluovutusta, jossa sovitaan Helsingin kaupungin sairaala-apteekin lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen luovuttamisesta kokonaisuudessaan HUS-Apteekki -liikelaitokselle kahdessa vaiheessa siten, että lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen ensimmäisen osan luovutusajankohta on 1.5.2015 ja lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen toisen osan luovutusajankohta on 1.1.2016. Luovutettava lääkehuollon palvelu ja kliinisen farmasian palvelu kokonaisuudessaan on määritelty liitteenä 1 olevan liikkeenluovutussopimuksen kohdassa 4.1. Lautakunnan esitys ja 21.10.2014 hyväksytty projektisuunnitelma sisältyvät päätöshistoriaan.

Siirtyvän toiminnan kustannukset kaupungin omana toimintana ovat vuositasolla 8,3 milj. euroa. Arvio luovutuksensaajan tuotannon kustannuksista ilman kuljetuskustannuksia on vuositasolla 7,2 milj. euroa. Liikkeenluovutuksessa kirjanpitoarvossaan siirtyvät aineettomat ja aineelliset hyödykkeet ilmenevät liitteestä 2. Luovutettavan toiminnan arvostamisesta, korvauksesta ja veroihin varautumisesta on kirjaukset liikkeenluovutussopimuksen kohdissa 5 ja 11.

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

F10680001200062637

### Alvno

F102012566



Helsingin kaupungin sairaala-apteekin henkilöstö siirtyy HUS-Apteekki-liikelaitokseen liikkeenluovutuksen periaatteiden mukaisesti ja siirtymässä sovelletaan työsopimuslain 1 luvun 10 §:n ja kunnallisesta viranhaltijasta annetun lain 25 §:n säännöksiä (henkilöstön asemaa koskeva liite ja ensimmäisessä vaiheessa 1.5.2015 siirtyvä henkilöstö liitteinä 3 ja 4).

Sairaala-apteekin toimintojen siirtymistä on käsitelty henkilöstön kanssa yhteistoimintakokouksissa, sosiaali- ja terveystieteiden talous- ja tukipalvelut -osaston henkilöstötoimikunnassa ja viraston henkilöstötoimikunnassa. Henkilöstön asemaa koskeva liite on käsitelty henkilöstöjärjestöjen kanssa. Kaupungin henkilöstötoimikunta päätti 3.2.2015 merkitä asian tiedoksi ja totesi samalla, että yhteistoiminta on suoritettu mallikkaasti.

Helsingin kaupungin sairaala-apteekin lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen luovutuksessa HUS-Apteekki -liikelaitokselle on kysymys hallinnon uudelleenjärjestelystä, jossa vastuu toiminnasta siirretään HUSille. HUS-Apteekki -liikelaitos tuottaa jatkossa lääkehuollon palvelut ja kliinisen farmasian palvelut Helsingin kaupungille. Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveystieteiden talous- ja tukipalvelut -osaston ja HUS-Apteekki -liikelaitoksen kesken on tarkoitus solmia erillinen lääkehuollon palveluja ja kliinisen farmasian palveluja koskeva yhteistyösopimus. Sopimusluonnos on liitteenä 5.

Kaupunginkanslian talous- ja suunnitteluosastolla, henkilöstöosastolla ja oikeuspalveluilla ei ole huomautettavaa esityksen johdosta.

Kaupunginhallituksen tarkoituksena on, mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy päätösehdotuksen, valtuuston päätöksen täytäntöönpanon yhteydessä kehottaa sosiaali- ja terveystieteiden talous- ja tukipalvelut -osaston johtavaa apulaiskaupunginjohtajaa allekirjoittamaan liikkeenluovutussopimuksen sekä sosiaali- ja terveystieteiden talous- ja tukipalvelut -osastoa huolehtimaan lääkehuollon palveluja ja kliinisen farmasian palveluja koskevasta yhteistyöstä käytännön järjestelyineen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marja-Liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Liikkeenluovutussopimus
- 2 Siirtyvät aineettomat ja aineelliset hyödykkeet
- 3 Henkilöstön asemaa koskeva liite
- 4 1.5.2015 siirtyvä henkilöstö



25.02.2015

Stj/8

- 5 Lääkehuollon palveluja ja kliinisen farmasianpalveluja koskeva yhteistyösopimusluonnos  
6 Lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen kuvaus  
7 Koneellisen annosjakelupalvelun kuvaus  
8 Hinnasto

## Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

## Otteet

### Ote

Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymä

Siirtyvä henkilöstö 1.5.2015

### Otteen liitteet

Esitysteksti  
Kunnallisvalitus, valtuusto

Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 4

Esitysteksti  
Kunnallisvalitus, valtuusto  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 4

## Tiedoksi

Sosiaali- ja terveyslautakunta  
Sosiaali- ja terveystoimisto  
Stj-rooteli  
Tilakeskus  
Taloushallintopalvelut  
Kaupunginkanslia

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 148

HEL 2011-003543 T 00 01 04 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä liitteenä 1 olevan sopimuksen Helsingin kaupungin sairaala-apteekin lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen luovutuksesta



25.02.2015

kokonaisuudessaan Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymän HUS-Apteekki -liikelaitokselle liikkeenluovutuksen periaatteiden mukaisesti kahdessa vaiheessa siten, että lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen ensimmäinen osa luovutetaan 1.5.2015 ja lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen toinen osa luovutetaan 1.1.2016.

**Käsittely**

09.02.2015 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Tapio Korhonen

**Esittelijä**

vs. apulaiskaupunginjohtaja  
Pia Sutinen

**Lisätiedot**

Marja-Liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

**Sosiaali- ja terveyslautakunta 13.01.2015 § 5**

HEL 2011-003543 T 00 01 04 00

**Esitys**

Sosiaali- ja terveyslautakunta esitti kaupunginhallitukselle hyväksyttäväksi ja edelleen kaupunginvaltuustolle esitettäväksi esityslistalla tämän asian liitteenä (numerot 1-3) olevan liikkeenluovutusesityksen mukaisen sopimuksen Helsingin kaupungin sairaala-apteekin lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen luovutuksesta kokonaisuudessaan HUS-kuntayhtymän HUS-Apteekki -liikelaitokselle liikkeenluovutuksen periaatteiden mukaisesti kahdessa vaiheessa siten, että lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen ensimmäinen osa luovutetaan 1.5.2015 ja lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen toinen osa luovutetaan 1.1.2016.

**Käsittely**

13.01.2015 Ehdotuksen mukaan

Va. sairaala-apteekkari Marisa Eronen ja HUS-Apteekki -liikelaitoksen toimitusjohtaja Kerstin Carlsson olivat kokouksessa kutsuttuina asiantuntijoina läsnä tätä asiaa käsiteltäessä.

Esteelliset: Tuomas Nurmela



25.02.2015

Stj/8

21.10.2014 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

virastopäällikkö  
Hannu Juvonen

Lisätiedot

Riitta Simoila, osastopäällikkö, puhelin: 310 42213  
riitta.simoila(a)hel.fi  
Marisa Eronen, va. sairaala-apteekkari, puhelin: 310 32558  
marisa.eronen(a)hel.fi

Virastopäällikkö 26.05.2014 § 137

HEL 2011-003543 T 00 01 04 00

Päätös

Virastopäällikkö päätti nimetä seuraavat jäsenet Helsingin kaupungin sairaala-apteekin ja HUS-apteekin yhdistämistä valmistelemaan ohjausryhmään ja projektiryhmään.

Ohjausryhmä:

Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveystieteiden virastosta:

Riitta Simoila  
osastopäällikkö  
Talous- ja tukipalvelut

Ann-Marie Turtiainen  
palvelupäällikkö  
Tukipalveluyksikkö

Marisa Eronen  
va sairaala-apteekkari  
Sairaala-apteekki

Jussi Lind  
talous- ja strategiapäällikkö  
Talous- ja strategiayksikkö

Elise Färlin  
erityissuunnittelija  
Talous- ja strategiayksikkö

Lisäksi virastopäällikkö päätti kutsua ohjausryhmän jäseniksi HUS-  
apteekista seuraavat henkilöt:

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



25.02.2015

Stj/8

Kerstin Carlsson  
toimitusjohtaja

Marita Saanila-Sotamaa  
kehittämispäällikkö

Petteri Tuunanen  
talouspäällikkö

Lisäksi virastopäällikkö päätti, että ohjausryhmän puheenjohtajana toimii osastopäällikkö Riitta Simoila ja sihteerinä erityissuunnittelija Elise Färlin. Ohjausryhmä kutsuu tarvittaessa kuultaviksi asiantuntijoita.

Virastopäällikkö päätti pyytää Helsingin sosiaali- ja terveystieteiden viraston järjestöneuvottelukuntaa nimeämään henkilöstön edustajan ja varaedustajan ko. ohjausryhmään. Lisäksi HUS-apteekki huolehtii osaltaan henkilöstön edustajan ja varaedustajan kutumisesta ohjausryhmään.

#### Projektiryhmä

Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveystieteiden virastosta:

Marisa Eronen  
va sairaala-apteekari

Liisa Skippari  
proviisori

Lisäksi virastopäällikkö päätti kutsua projektiryhmän jäseniksi HUS-apteekista seuraavat henkilöt:

Kerstin Carlsson  
toimitusjohtaja

Marita Saanila-Sotamaa  
kehittämispäällikkö

Lisäksi virastopäällikkö päätti, että projektiryhmän puheenjohtajana toimii toimitusjohtaja Kerstin Carlsson ja sihteerinä kehittämispäällikkö Marita Saanila-Sotamaa. Projektiryhmä kutsuu tarvittaessa kuultaviksi asiantuntijoita.

#### Päätöksen perustelut

Helsingin kaupungin sairaala-apteekin ja HUS-apteekin yhdistymisen suunnittelua varten perustetaan ohjausryhmän ja projektiryhmän käsittävä projektiorganisaatio. Ohjausryhmän tehtävänä on ohjata ja koordinoita valmistelua. Projektiryhmä vastaa käytännön valmistelusta



25.02.2015

ja perustaa tarpeen mukaan alaryhmiä eri toimintojen yhdistämisen suunnitteluun.

Lisätiedot

Elise Färlin, erityissuunnittelija, puhelin: 310 43440  
elise.farlin(a)hel.fi

Terveyslautakunta 27.03.2012 § 66

HEL 2011-003543 T 00 01 04 00

Päätös

Terveyslautakunta päätti esityslistalla esitetyin perustein esittää kaupunginhallitukselle, ettei Helsingin kaupungin sairaala-apteekkia ja HUS-Apteekkia yhdistetä.

Lisäksi terveyslautakunta päätti esityslistalla esitetyin perustein osaltaan, ettei Helsingin sairaala-apteekki liity HUS-Apteekin lääkkeiden hankintarenkaaseen.

Lisäksi terveyslautakunta päätti muutoksena toimitusjohtajan ehdottamaan kannanottoon apteekkien yhdistämiseen esittää kantanaan kaupunginhallitukselle, ettei lautakunta tällä hetkellä kannata esityslistalla toimitusjohtajan kannanotossa todetuista syistä apteekkien yhdistämistä. Asiaan palataan uuden sosiaali- ja terveystoimen organisaation käynnistyttyä ja kuntarakenteiden uudistamisen hahmotuttua. Samassa vaiheessa voidaan arvioida uudelleen perustelut Fimean kielteiselle kannalle.

Käsittely

27.03.2012 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Terveyslautakunnan edellä oleva päätös syntyi äänestyksellä sen jälkeen, kun varapuheenjohtaja Muurinen oli jäsen Snällin kannattamana ehdottanut, että esityslistalla olevan esittelijän selvityksen otsikon "Toimitusjohtajan kannanotot apteekkien yhdistämiseen" viimeinen kappale muutetaan kuulumaan seuraavasti:

"Toimitusjohtaja ehdottaa, ettei lautakunta tällä hetkellä kannata edellä todetuista syistä apteekkien yhdistämistä. Asiaan palataan uuden sosiaali- ja terveystoimen organisaation käynnistyttyä ja kuntarakenteiden uudistamisen hahmotuttua. Samassa vaiheessa voidaan arvioida uudelleen perustelut Fimean kielteiselle kannalle."





25.02.2015

Stj/8

Äänestyksessä esittelijän ehdotuksen ja varapuheenjohtaja Muurisenmuutosesityksen välillä todettiin lautakunnan enemmistön 5 äänellä (Heistaro, Muurinen, Snäll, Tuominen, Malinen) 4 ääntä vastaan (Lilli Autti, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Joonas Leppänen) olevan kannattavan varapuheenjohtaja Muurisen esitystä.

Esittelijän äänestyksessä hävinnyt ehdotus em. kappaleeksi oli seuraava: Toimitusjohtaja ehdottaa, että lautakunta terveyslautakunta esittää kantanaan kaupunginhallitukselle, ettei lautakunta kannata edellä todetuista syistä apteekkien yhdistämistä.

06.03.2012 Pöydälle

Esittelijä

toimitusjohtaja  
Matti Toivola

Lisätiedot

Ann-Marie Turtiainen, hallintopäällikkö vs., puhelin: 310 42692  
ann-marie.turtiainen(a)hel.fi



25.02.2015

Kaj/9

## § 61

### Kaupunginteatterin asemakaavan muuttaminen (nro 12288, Kaupunginteatteri)

HEL 2013-005419 T 10 03 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 11. kaupunginosan (Kallio, Linjat) korttelin 11330 tonttien 3 ja 5 sekä puistoalueiden asemakaavan muutosehdotuksen 19.8.2014 päivätyn ja 16.12.2014 muutetun piirustuksen numero 12288 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Katri Erroll, vs. kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
katri.erroll(a)hel.fi

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12288 kartta, päivätty 19.8.2014, muutettu 16.12.2014
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12288\_selostus, päivätty 19.8.2014, muutettu 16.12.2014
- 3 Havainnekuva 19.8.2014
- 4 Vuorovaikutusraportti 19.8.2014, täydennetty 16.12.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa

#### Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

#### Otteet

##### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 4

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvno

FI02012566



Helen Sähköverkko Oy  
Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut-  
kuntayhtymä/Vesihuolto

## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

## Tiivistelmä

Alue sijaitsee Kallion kaupungin osassa Linjoilla, Eläintarhanlahden pohjoispuolella. Suunnittelualueita rajaavat etelässä Eläintarhantie, pohjoisessa Ensi linja ja Ilolanpuisto sekä idässä Virastotalon tontti.

Asemakaavan muutoksessa valtakunnallisesti merkittävän aluekokonaisuuden muodostama teatterirakennus ympäröivine puisto- ja piha-alueineen suojellaan. Modernin arkkitehtuurin merkkiteoksiin kuuluva rakennus suojellaan myös sisätiloiltaan. Asemakaavan muutos mahdollistaa 420 k-m<sup>2</sup> lisärakentamisen siten, että rakennuskokonaisuuden ja sen ympäristön arvot eivät vaarannu. Lisärakentaminen käsittää harjoitus-, huolto- ja teknisiä tiloja. Kerrosala on yhteensä 25 420 k-m<sup>2</sup>.

## Esittelijän perustelut

Alue on kokonaisuudessaan arvokasta rakennettua kulttuuriympäristöä ja kuuluu Museoviraston RKY 2009 -kohdeluetteluun osana kokonaisuutta Finlandia-talo, Kaupunginteatteri ja Kulttuuritalo, mikä on ollut suunnittelun lähtökohtana. Teatterirakennus kuuluu myös Docomomo:n modernin arkkitehtuurin merkkiteosten luetteluun.

Uudenmaan maakuntakaavassa suunnittelualue on keskustatoimintojen aluetta. Uudenmaan 2. vaihemaakuntakaavassa suunnittelualue on kulttuuriympäristön kannalta tärkeä kohde, valtakunnallisesti merkittävä (RKY 2009). Laadittu asemakaavan muutos on maakuntakaavan ja 2. vaihemaakuntakaavan mukainen.

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on merkitty hallinnon ja julkisten palveluiden alueeksi, joka on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävä alue, jota kehitetään siten, että alueen arvot ja ominaisuudet säilyvät. Nyt laadittu asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Alueella on voimassa asemakaava nro 9203 vuodelta 1986. Asemakaavassa alue on merkitty kulttuuritoimintaa palvelevien rakennusten korttelialueeksi, puisto- ja pysäköintialueeksi.



Asemakaavassa teatterirakennuksen rakennusoikeudeksi on merkitty 12300+12700, joka yhteenlaskettuna osoittaa rakennusoikeuden kerrosalaneliömetreinä. Ensimmäinen luku tarkoittaa maanpäällistä rakennusoikeutta ja jälkimmäinen luku osaksi tai kokonaan maanalaista rakennusoikeutta kerrosalaneliömetreinä.

Suunnittelualueeseen kuuluu Kaupunginteatterin tontti sekä ympäröivät pysäköinti- ja puistoalueet, jotka ovat kaikki kaupungin omistuksessa.

Asemakaavan laatimisen tavoitteena on ollut mahdollistaa kaupunginteatterin nykyisten toimintojen toimintaedellytysten parantaminen ja rakennuksen kunnostaminen ja peruskorjaus niin, että rakennuksen ja sen ympäristön arvokkaat ominaispiirteet säilyvät.

Kaupunginvaltuusto on 27.11.2013 hyväksynyt Helsingin kaupunginteatterin peruskorjauksen hankesuunnitelman. Hankesuunnitelman mukaan rakentamisen suunnitellaan alkavan keväällä 2015 ja työn valmistuvan talvella 2017.

Kaupunginteatterin ympäristön parantamistoimenpiteistä jalankulkuyhteyksineen voidaan kaupungille arvioida aiheutuvan kustannuksia noin 2 000 000 euroa (alv 0 %). Hankesuunnitelmassa esitettyjen peruskorjaus- ja lisärakentamistöiden kustannusarvioksi on esitetty 56 000 000 euroa (alv 0 %).

#### Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty kaupungin aloitteesta ja asemakaava on valmisteltu yhteistyössä kaupunginteatterin, kaupunginmuseon ja muiden asianomaisten hallintokuntien kanssa.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 12.9. - 13.10.2014. Muistutuksia ei esitetty.

#### Lausunnot

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistöviraston tilakeskus, kaupunginmuseon johtokunta, yleisten töiden lautakunta, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän vesihuolto sekä Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus. Pelastuslautakunnalla, ympäristökeskuksella ja Helen Sähköverkko Oy:llä ei ollut huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta. Kiinteistöviraston tilakeskus antoi lausuntonsa asemakaavan osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta, eikä sillä ollut lisättävää asemakaavan muutosehdotusta koskien.



Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa lausunnossaan, että kyseessä on kulttuurihistoriallisesti ja Suomen arkkitehtuurihistorian kannalta arvokas kohde. Siitä johtuen ELY-keskus katsoo asemakaavan suojelumääräykseen olevan syytä kirjata, että muutos- ja korjaustöiden yhteydessä museoviranomaiselle on varattava tilaisuus tulla kuulluksi esimerkiksi neuvottelumenettelyllä. Sinällään asemakaavan suojelumääräykset ovat kattavat ja asianmukaiset.

Kaupunginmuseon johtokunta toteaa, että asemakaavan rakennussuojelumääräykseen sr-1 liitetään teksti: Rakennuksen korjaus- ja muutostöissä tulee neuvotella museoviranomaisen kanssa. Kirjaus on sekä tarpeellinen että tärkeä ja selkeyttää rakennuksen korjaushankkeiden etenemistä. Muilta osin kaupunginmuseon johtokunta katsoo asemakaavaehdotuksen rakennussuojelumääräysten tarjoavan riittävän perustan Kaupunginteatterin ja sen ympäristön säilyttämisen toteutumiseksi.

Yleisten töiden lautakunta toteaa, että rakennusviraston vastuulla olevan yläpihan puoleisen reitin toteuttamisen kustannukset ovat noin 100 000 euroa.

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä toteaa, että aluetta palvelevat yleiset vesijohdot ja viemärit on rakennettu valmiiksi. Muutosehdotus ei edellytä niiden siirtämistä. YY/s-korttelialueen eteläosan piha-alueella sijaitsee yleinen jätevesiviemäri ja hulevesiviemäri. Ko. viemäreitä varten tulee kaavaan merkitä vähintään 6 metriä leveä johtokuja. LPA-korttelialueella sijaitsee käytössä oleva yleinen vesijohto ja sekavesiviemäri. Kaavaan tulee lisätä määräys, jonka mukaan LPA-alueelle saa sijoittaa yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia johtoja.

Lausunnot ilmenevät kokonaisuudessaan päätöshistoriasta ja niiden referaatit sekä niihin annetut vastineet ovat vuorovaikutusraportissa (liite 4).

#### Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Kaupunkisuunnittelulautakunta on velvoittanut kaupunkisuunnitteluvirastoa selkeyttämään ja karsimaan tarpeettomia suojelumääräyksiä. Virastossa on tämän johdosta linjattu mm. yhdessä rakennusvalvontaviraston kanssa, ettei museoviranomaisen lausuntoon tai asiantuntijana käyttämiseen velvoittavaa kaavamääräystä sellaisenaan enää käytetä, koska se liian usein johtaa tarpeettoman raskaaseen menettelyyn. Rakennuslupaviranomaisella on joka tapauksessa velvollisuus pyytää lupaharkinnan kannalta tarpeelliset lausunnot.



Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän lausunnon johdosta asemakaavan muutosehdotukseen on tehty seuraavat muutokset:

- kaavakarttaan on lisätty johtokuja jo olemassa olevalle maanalaiselle viemärille
- LPA -korttelialueen määräykseen on lisätty teksti: "alueelle saa sijoittaa yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia johtoja"

Kaupunkisuunnitteluvirasto on muuttanut asemakaavan muutosehdotusta jatkosuunnittelun johdosta seuraavasti:

- suojelumääräykseen sr-1 muiden tilojen korjaamisen lähtökohtiin on lisätty maininta betonisten alakattojen säilyttämisestä.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäväksi. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien kanssa ja niitä, joiden etua muutokset koskevat, on kuultu erikseen.

Päätösehdotus on kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksen mukainen. Kaupunkisuunnitteluvirasto on tehnyt asemakaavan muutosehdotukseen edellä mainittuja vähäisiä tarkistuksia.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Katri Erroll, vs. kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
katri.erroll(a)hel.fi

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12288 kartta, päivätty 19.8.2014, muutettu 16.12.2014
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12288\_selostus, päivätty 19.8.2014, muutettu 16.12.2014
- 3 Havainnekuva 19.8.2014
- 4 Vuorovaikutusraportti 19.8.2014, täydennetty 16.12.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa

#### Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

#### Otteet

##### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan,



25.02.2015

Kaj/9

ja ympäristökeskus

asemakaavan,  
rakennusjärjestyksen  
hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 4

Helen Sähköverkko Oy  
Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut-  
kuntayhtymä/Vesihuolto

## Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistövirasto  
Kaupunginmuseon johtokunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Pelastuslautakunta  
Ympäristökeskus

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 149

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 11. kaupunginosan (Kallio, Linjat) korttelin 11330 tonttien 3 ja 5 sekä puistoalueiden asemakaavan muutosehdotuksen 19.8.2014 päivätyn ja 16.12.2014 muutetun piirustuksen numero 12288 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

02.02.2015 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Anni Sinnemäki

Lisätiedot

Katri Erroll, vs. kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
katri.erroll(a)hel.fi

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045

---

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvno

FI02012566



anna.villeneuve(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 16.12.2014

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Ksv 3161\_3

11. kaupunginosan (Kallio, Linjat) korttelin 11330 tontteja 11330/3, 11330/5 ja puistoalueita koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 19.8.2014 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Teatterirakennus ympäröivine puistoalueineen on valtakunnallisesti merkittävä rakennettu kulttuuriympäristö. Alue kuuluu Museoviraston RKY 2009 -kohdeluetteloon osana kokonaisuutta Finlandia-talo, Kaupunginteatteri ja Kulttuuritalo. Teatterirakennus ympäröivine puisto ja piha-alueineen suojellaan. Modernin arkkitehtuurin merkkiteoksiin kuuluva rakennus suojellaan myös sisätiloiltaan. Asemakaavan muutos mahdollistaa lisärakentamisen siten, että rakennuskokonaisuuden ja sen ympäristön arvot eivät vaarannu. Lisärakentaminen käsittää harjoitus-, teknisiä ja huoltotiloja. Kerrosala on yhteensä 25 420 k-m<sup>2</sup>.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 12.9.–13.10.2014.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistöviraston tilakeskus, kaupunginmuseo, rakennusvirasto, pelastuslaitos, Helsingin seudun ympäristöpalvelut - kuntayhtymä HSY, Helen Sähköverkko Oy ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus.

Kiinteistöviraston tilakeskus (5.11.2014) toteaa, ettei sillä ole lisättävää 16.6.2014 tilakeskuksen antamaan lausuntoon kaupunginteatterin asemakaavan muutoksen osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta.

Kaupunginmuseo (28.10.2014) toteaa, että asemakaavan rakennussuojelumääräyksiin sr-1 liitetään teksti: Rakennuksen korjaus- ja muutostöissä tulee neuvotella museoviranomaisen kanssa. Kirjaus on sekä tarpeellinen että tärkeä ja selkeyttää rakennuksen korjaushankkeiden etenemistä. Muilta osin kaupunginmuseon johtokunta katsoo asemakaavaehdotuksen rakennussuojelumääräysten tarjoavan riittävän perustan Kaupunginteatterin ja sen ympäristön säilyttämisen toteutumiseksi.





Rakennusvirasto (28.10.2014) toteaa, että rakennusviraston vastuulla olevan yläpihan puoleisen reitin toteuttamisen kustannukset ovat noin 100 000 euroa.

Pelastuslaitos (4.11.2014) toteaa, että pelastustoimen osalta ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksesta.

HSY (3.11.2014) toteaa, että aluetta palvelevat yleiset vesijohdot ja viemärit on rakennettu valmiiksi. Muutosehdotus ei edellytä niiden siirtämistä. YY/s-korttelialueen eteläosan piha-alueella sijaitsee yleinen jätevesiviemäri ja hulevesiviemäri. Ko. viemäreitä varten tulee kaavaan merkitä vähintään 6 metriä leveä johtokuja. LPA-korttelialueella sijaitsee käytössä oleva yleinen vesijohto ja sekavesiviemäri. Kaavaan tulee lisätä määräys, jonka mukaan LPA-alueelle saa sijoittaa yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia johtoja.

Helen Sähköverkko Oy:llä (29.10.2014) ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa lausunnossaan (24.10.2014), että kyseessä on kulttuurihistoriallisesti ja Suomen arkkitehtuurihistorian kannalta arvokas kohde. Mainitusta johtuen ELY-keskus katsoo asemakaavan suojelumääräyksiin olevan syytä kirjata, että muutos- ja korjaustöiden yhteydessä museoviranomaiselle on varattava tilaisuus tulla kuulluksi esimerkiksi neuvottelumenettelyllä. Sinällään asemakaavan suojelumääräykset ovat kattavat ja asianmukaiset.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että kaupunkisuunnittelulautakunta on velvoittanut virastoa selkeyttämään ja karsimaan tarpeettomia suojelumääräyksiä. Virastossa on tämän johdosta linjattu mm. yhdessä rakennusvalvontaviraston kanssa, ettei museoviranomaisen lausuntoon tai asiantuntijana käyttämiseen velvoittavaa kaavamääräystä sellaisenaan enää käytetä, koska se liian usein johtaa tarpeettoman raskaaseen menettelyyn. Rakennuslupaviranomaisella on joka tapauksessa velvollisuus pyytää lupaharkinnan kannalta tarpeelliset lausunnot.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastine liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

#### Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

HSY:n lausunnon johdosta asemakaavan muutosehdotukseen on tehty seuraavat muutokset:



- kaavakarttaan on lisätty johtokuja jo olemassa olevalle maanalaiselle viemärille
- LPA -korttelialueen määräykseen on lisätty teksti: "alueelle saa sijoittaa yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia johtoja"

Kaupunkisuunnitteluvirasto on muuttanut asemakaavan muutosehdotusta jatkosuunnittelun johdosta seuraavasti:

- suojelumääräykseen sr-1 muiden tilojen korjaamisen lähtökohtiin maininta betonisten alakattojen säilyttämisestä.

#### Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäytösopimusmenettelyä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien kanssa ja niitä, joiden etua muutokset koskevat, on kuultu erikseen.

#### Lisätiedot

Perttu Pulkka, arkkitehti, puhelin: 310 37465  
perttu.pulkka(a)hel.fi

#### Pelastuslautakunta 04.11.2014 § 111

HEL 2013-005419 T 10 03 03

#### Lausunto

Pelastuslautakunta antoi Kallion (11.ko) asemakaavan muutoksesta nro 12288, Kaupunginteatteri seuraavan lausunnon:

Pelastustoimen osalta ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksesta nro 12288.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska se koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91§.

#### Esittelijä

vs. pelastuskomentaja  
Jorma Lilja

#### Lisätiedot

Harri Laakso, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31234  
harri.laakso(a)hel.fi

#### Yleisten töiden lautakunta 28.10.2014 § 406

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



HEL 2013-005419 T 10 03 03

## Lausunto

Yleisten töiden lautakunta antoi kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavan muutoksen tavoitteena on suojella alueen kaupunkikuvalliset, rakennustaiteelliset ja puistohistorialliset arvot ja samalla mahdollistaa rakennuksen nykyisen teatteritoiminnan jatkuminen ja kehittyminen.

Teatterirakennus ympäröivine puistoalueineen suojellaan asemakaavalla. Asemakaavan muutos mahdollistaa 420 k-m<sup>2</sup> lisärakentamisen Kaupunginteatterin yhteyteen siten, että rakennuskokonaisuuden ja sen ympäristön arvot ja ominaisuudet eivät vaarannu. Lisärakentamisella mahdollistetaan rakennuksen alkuperäisen käyttötarkoituksen mukaisen teatteritoiminnan edellytykset myös tulevaisuudessa. Asemakaavan muutoksella suojeltavat puistoalueet muodostavat Kaupunginteatterin kanssa kaupunkikuvallisesti merkittävän kokonaisuuden.

Kaupunkisuunnitteluviraston arvion mukaan Kaupunginteatterin ympäristön parantamistoimenpiteistä jalankulkuyhteyksineen voidaan kaupungille arvioida aiheutuvan kustannuksia kaikkiaan noin 2 miljoonaa euroa. Rakennusviraston vastuulla olevan yläpihan puoleisen reitin toteuttamisen kustannukset ovat noin 100 000 euroa.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosta nro 12288.

## Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

## Lisätiedot

Petri Arponen, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38440  
petri.arponen(a)hel.fi  
Anni Tirri, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335  
anni.tirri(a)hel.fi

## Kaupunginmuseon johtokunta 28.10.2014 § 80

HEL 2013-005419 T 10 03 03

## Lausunto

Kaupunginmuseon johtokunta antoi seuraavan lausunnon Helsingin kaupunginteatterin asemakaavan muutosehdotuksesta kaupunginhallitukselle.

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvno

FI02012566



Helsingin kaupunginteatterin alueen kaavamuutoksen tavoitteena on suojella Kaupunginteatteri säilyttäen sen kulttuurihistorialliset ja rakennustaiteelliset arvot sekä kartoittaa teatterin lisärakentamismahdollisuudet sen arvoja vaarantamatta. Kaavamuutoksen suunnittelualueeseen kuuluu Kaupunginteatterin tontin lisäksi pysäköinti- ja puistoalueita. Alueella on tällä hetkellä voimassa maankäyttö- ja rakennuslain mukainen rakennuskielto asemakaavan muuttamiseksi.

Kaupunginteatterin kaavamuutos toteutuu tiiviisti teatterin peruskorjauksen suunnittelun yhteydessä, sitä tukevana toimenpiteenä. Osana valtakunnallisesti merkittävää RKY 2009 -kohdetta Finlandia-talo, Kaupunginteatteri, Kulttuuritalo ja kansainvälisen docomomo-järjestön merkkiteosvalikoimaan kuuluva teatterirakennus on tunnustettu modernin arkkitehtuurin merkkiteos, mikä on huomioitu asemakaavan suojelumerkinnöin. Rakennus- ja kulttuurihistoriallisten arvojen ohella teatterin kaupunkikuvallinen asema on näkyvä ja sen funktiolle tunnusomainen. Rakennuksen liittyminen ympäröivään historialliseen puistomiljööseen ja sitä vierustavaan Kallion korttelirakenteeseen on otettu kaavassa huomioon rakennuksen ja ympäristön ominaisluonteen ja arvojen mukaisella tavalla. Suojelutavoitteet on kohdistettu niin rakennuksen ympäristöön, ulkoasuun kuin interiööriin, laitosteatterin kokonaisvaltainen arkkitehtuuri huomioon ottaen.

Asemakaavan valmistelun tueksi on laadittu joukko tutkimuksia, joissa kohteen sisältämiä historiallisia arvoja on tarkasteltu ja arvotettu. Kaupunginteatterin rakennushistoriallinen selvitys on valmistunut vuonna 2013, ja ympäristöhistoriallinen selvitys vuonna 2014. Rakennussuojeluperiaatteita on tarkennettu jo hankesuunnitteluvaiheessa vuonna 2013. Pinta- ja värimateriaalitutkimus on tehty vuonna 2013. Asemakaavaehdotuksen rakennussuojelumerkintä sr-1 sisältää yksityiskohtaiset määräykset, joilla teatterin kulttuurihistoriallisia arvoja pyritään vaalimaan peruskorjauksessa sekä sen jälkeisessä korjaus- ja ylläpitotyössä. Määräykset perustuvat rakennus- ja ympäristöhistoriallisten selvitysten osoittamiin arvoihin ja toimintasuosituksiin. Määräyksiä on valmisteltu yhteistyössä kaupunginmuseon kanssa. Kaupunginteatteri on oloissamme erityisen merkittävä modernin arkkitehtuurin restaurointikohde, jonka peruskorjausratkaisuissa tulee erityisesti ottaa huomioon kohteen kantamat rakennushistorialliset ja arkkitehtoniset arvot.

Modernin arkkitehtuurin restaurointikysymykset ovat luonteeltaan erityisiä ja monesti ennakoimattomiakin. Asemakaavan rakennussuojelumääräykset ohjaavat käsillä olevan



25.02.2015

peruskorjausvaiheen jälkeen myös tulevaisuudessa kohteen ylläpitoa ja laajempia muutoksia. Tästä syystä on tärkeää että kaupunginmuseo pystyy jatkossakin tiiviisti seuraamaan kohteen korjaus- ja muutossuunnittelua.

Kaupunginmuseon johtokunta esittää että asemakaavan rakennussuojelumääräyksiin sr-1 liitetään teksti: Rakennuksen korjaus- ja muutostöissä tulee neuvotella museoviranomaisen kanssa. Kirjaus on sekä tarpeellinen että tärkeä ja selkeyttää rakennuksen korjaushankkeiden etenemistä. Muilta osin kaupunginmuseon johtokunta katsoo asemakaavaehdotuksen rakennussuojelumääräysten tarjoavan riittävän perustan Kaupunginteatterin ja sen ympäristön säilyttämisen toteutumiseksi.

Esittelijä

yksikön päällikkö  
Anne Mäkinen

Lisätiedot

Mikko Lindqvist, arkkitehti, puhelin: +358 9 310 36973  
mikko.lindqvist(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 14.10.2014 § 301

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antoi ympäristökeskus.

Tähän päätökseen ei voi hakea muutosta, koska se koskee asian valmistelua (KuntaL 91 §).

Esittelijä

ympäristönsuojelupäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, johtava ympäristöasiantuntija, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 19.08.2014 § 228

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Ksv 3161\_3

Esitys

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



Kaupunkisuunnittelulautakunta esitti kaupunginhallitukselle

- 19.8.2014 päivätyn 11. kaupunginosan (Kallio, Linjat) korttelin 11330 tontit 3 ja 5 sekä puistoalueiden asemakaavan muutosehdotuksen nro 12288 hyväksymistä
- asemakaavan muutosehdotuksen asettamista nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Samalla lautakunta päättää

- antaa vuorovaikutusraportin mukainen vastine esitettyyn mielipiteeseen
- että kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää ehdotuksesta tarvittavat lausunnot
- valtuuttaa kaupunkisuunnitteluviraston tekemään ehdotukseen vähäisiä muutoksia ja tarkistuksia, jotka eivät olennaisesti muuta ehdotuksen sisältöä.

Käsittely

19.08.2014 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset:

Jäsen Matti Niiranen ilmoitti olevansa asiassa esteellinen ja poistui kokouksesta asian käsittelyn ajaksi.

Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Perttu Pulkka, arkkitehti, puhelin: 310 37465

perttu.pulkka(a)hel.fi

Leena Makkonen, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37262

leena.makkonen(a)hel.fi

Maija Lounamaa, maisema-arkkitehti, puhelin: 310 37258

maija.lounamaa(a)hel.fi

Mika Kaalikoski, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37433

mika.kaalikoski(a)hel.fi

Raila Hoivanen, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37482

raila.hoivanen(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 6.6.2014

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluviraston lausuntopyyntö 19.3.2014

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



Kaupunkisuunnitteluvirastossa valmistellaan asemakaavan muutosta Kalliossa sijaitsevalle Helsingin Kaupunginteatterille. Suunnittelualueeseen kuuluu Kaupunginteatterin tontin lisäksi pysäköinti- ja puistoalueita. Kaavamutoksen tavoitteena on suojella asemakaavassa Kaupunginteatteri ja säilyttää sen kulttuurihistorialliset ja rakennustaiteelliset arvot sekä kartoittaa lisärakentamismahdollisuudet arvoja vaarantamatta. Alueella on tällä hetkellä voimassa maankäyttö- ja rakennuslain mukainen rakennuskielto asemakaavan muuttamiseksi.

Kaupunginteatterin kaavamuuotos ajoittuu läheisesti teatterin peruskorjauksen suunnitteluun, sitä tukevana toimenpiteenä. Osana valtakunnallisesti merkittävää RKY 2009 -kohdetta Finlandia-talo, Kaupunginteatteri, Kulttuuritalo ja kansainvälisen docomomo-järjestön merkkiteosvalikoimaan kuuluva teatterirakennus on tunnustettu modernin arkkitehtuurin merkkiteos, mikä tulee huomioida asemakaavan suojelumerkinnöin. Rakennus- ja kulttuurihistoriallisten arvojen ohella teatterin kaupunkikuvallinen asema on näkyvä ja sen funktiolle tunnusomainen. Rakennuksen liittyminen niin ympäröivään historialliseen puistomiljööseen, kuin sitä vierustavaan Kallion korttelirakenteeseen tulee kaavassa huomioida rakennuksen ominaisluonteen ja arvojen mukaisella tavalla. Suojelutavoitteiden tulee kohdistua niin rakennuksen ympäristöön, kohteen ulkoasuun kuin interiööriin, laitosteatterin kokonaisvaltainen arkkitehtuuri huomioon ottaen.

Kaupunginteatteri on suomalaisen modernin 1900-luvun jälkipuolen arkkitehtuurin merkkiteoksia. Rakennus kuuluu professori Timo Penttilän päätöiden joukkoon. Teatterista käytiin arkkitehtuurikilpailu vuonna 1960, jonka Penttilä voitti ehdotuksellaan "Arlechino". Päätös teatterin rakentamisesta tehtiin vuonna 1965 ja rakennus valmistui vuonna 1967. Teatterin laajennusosa Studio Elsa valmistui vuonna 1989, Timo Penttilä, Kari Lindin ja Sakari Tilanterän suunnittelemana. Laajennusosa sopeutuu kokonaisuuteen uutena ehjänä kerrostumana.

Vuonna 1967 valmistuneen Helsingin kaupunginteatterin rakennus on eräs varhaisimmista maamme kunnallisista teatterirakennuksista, ja sen tilaratkaisu pitää sisällään koko laitosteatterin toiminnallisen kokonaisuuden, mikä korostaa kohteen historiallista merkitystä. Rakennus suunniteltiin erityisen huolellisesti ja yksityiskohtaisesti korkeatasoisin materiaalein; kohteen rakennustaiteellinen arvo ja säilyneisyys on huomattavan korkea. Helsingin kaupunginteatterin rakennus kuuluu suomalaisen 60-luvun modernin arkkitehtuurin merkkiteosten joukkoon. Rakennuksen kaupunkikuvallinen arvo on merkittävä, niin lähiympäristön näkökulmasta kuin osana 1950-luvulta muotoa saanutta laajempaa kulttuuri- ja hallintorakennusten



kaupunkimaisemaa. Kaupunginmuseon kannan mukaan on tärkeää ajantasaistaa Kaupunginteatterin asemakaava suunnitellun peruskorjauksen yhteydessä, ja varustaa kohde asemakaavassa rakennussuojelumerkinnöin, jotka turvaavat kohteen huomattavien kulttuurihistoriallisten arvojen säilymisen.

Kaavan suojelumerkintöjen valmistelun tueksi on laadittu joukko tutkimuksia, joissa rakennuksen sisältämiä arvoja on tarkasteltu ja arvotettu. Kaupunginteatterin rakennushistoriallinen selvitys on valmistunut vuonna 2013, ja ympäristöhistoriallinen selvitys vuonna 2014. Rakennussuojeluperiaatteita on tarkennettu jo hankesuunnitteluvaiheessa vuonna 2013. Asemakaavaluonnoksen kaupunginteatteriin kohdentama rakennussuojelumerkintä sr-1 sisältää yksityiskohtaiset määräykset, joilla teatterin kulttuurihistoriallisia arvoja pyritään vaalimaan peruskorjauksessa sekä sen jälkeisessä korjaus- ja ylläpitotyössä. Määräykset perustuvat selvitysten osoittamiin arvoihin ja toimintasuosituksiin. Kaupunginmuseo pitää kaupunginteatteria modernin arkkitehtuurin restaurointikohteena, jonka peruskorjausratkaisuissa tulee erityisesti ottaa huomioon kohteen kantamat rakennushistorialliset ja arkkitehtoniset arvot. Kaupunginmuseon arvion mukaan asemakaavaluonnoksen rakennussuojelumääräykset antavat tähän riittävän perustan.

Modernin arkkitehtuurin restaurointikysymykset ja -ratkaisut ovat luonteeltaan erityisiä ja monesti ennakoimattomiakin. Tästä syystä on tärkeää että kaupunginmuseo pystyy tiiviisti seuraamaan kohteen korjaus- ja muutossuunnittelua. Asemakaavan suojelumerkintöjen kirjaus siitä, että korjaus- ja muutostöissä tulee neuvotella museoviranomaisen kanssa, on tarpeellinen ja tärkeä määräys. Kaupunginmuseo on mukana kaavan valmistelun jatkotyössä.

17.6.2013 Lausunto annettu

Lisätiedot

Mikko Lindqvist, tutkija, puhelin: +358 9 310 36973  
mikko.lindqvist(a)hel.fi

Rakennusvirasto 8.4.2014

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää rakennusviraston lausuntoa Kaupunginteatterin alueen kaavaluonnoksesta.

Asemakaavan muutos koskee 11. kaupunginosassa (Kallio) olevaa Helsingin kaupunginteatterin tonttia sekä ympäröiviä pysäköinti- ja





puistoalueita. Muutosaluetta rajaa Eläintarhantie, pohjoisessa Ensi Linja ja Ilolanpuisto sekä idässä Kallion virastotalon tontti.

Eläintarhanlahden rannan puistomaisessa ympäristössä sijaitseva arkkitehti Timo Penttilän suunnittelema teatterirakennus on valmistunut vuonna 1967 ja laajennusosa vuonna 1989 Timo Penttilä - Heikki Saarela - Kari Lindh Arkkitehdit -toimiston suunnittelemana. Rakennus on alkuperäisessä käytössään.

Asemakaavan muutos mahdollistaa noin 500 k-m<sup>2</sup> lisärakentamisen Kaupunginteatterin yhteyteen. Samalla varmistetaan alueen kulttuurihistoriallisten, rakennustaiteellisten ja maisemakulttuurin kannalta merkittävien arvojen säilyminen. Lisärakentaminen mahdollistetaan siten, että rakennuskokonaisuuden ja sen ympäristön arvot ja ominaisuudet eivät vaarannu. Teatterirakennus ympäröivine puisto- ja piha-alueineen suojellaan asemakaavan muutoksella. Suojelu turvaa kaupunkikuvallisesti merkittävän kokonaisuuden säilymisen.

Asemakaavamerkintöjä ja -määräyksiä tulee tarkentaa yleiselle jalankululle varattujen alueiden osalta. Huoltoajolle sallitut reitit tulee osoittaa asemakaavassa.

Rakennusvirastolla ei ole muuta huomautettavaa asemaakaavan muutosluonnokseen.

10.6.2013 Lausunto annettu

Lisätiedot

Petri Arponen, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38440  
petri.arponen(a)hel.fi  
Anni Tirri, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335  
anni.tirri(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/10

## § 62

### Kj / Valtuutettu Pilvi Torstin aloite työllistämispöytäkirjan käyttöön otosta Helsingin kaupungin hankinnoissa

HEL 2013-014517 T 00 00 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti katsoa valtuutettu Pilvi Torstin aloitteen loppuun käsitellyksi.

Samalla kaupunginvaltuusto hyväksyi seuraavat toivomusponnet:

1. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsingin kaupunki selvittää mahdollisuuksia seurata HUS:n hyvää esimerkkiä vajaakuntoisten henkilöiden työllistämisestä Posivireen kautta. (Seija Muurinen)
2. Hyväksyessään aloitevastauksen kaupunginvaltuusto edellyttää selvitettäväksi, voidaanko kaupunginhallitukselle esitellä 2016 loppuun mennessä valtuuston 7.5.2014 päätöksen mukaisesti valmisteltu työllistämispöytäkirja, joka tulee osaksi Helsingin kaupungin hankintapolitiikkaa. (Pilvi Torsti)

#### Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli ehdotettu hyväksyttäväksi seuraavat kaksi toivomusponnista:

Valtuutettu Seija Muurinen oli valtuutettu Rene Hurstin kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsingin kaupunki selvittää mahdollisuuksia seurata HUS:n hyvää esimerkkiä vajaakuntoisten henkilöiden työllistämisestä Posivireen kautta.

Valtuutettu Pilvi Torsti oli valtuutettu Rene Hurstin kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään aloitevastauksen kaupunginvaltuusto edellyttää selvitettäväksi, voidaanko kaupunginhallitukselle esitellä 2016



loppuun mennessä valtuuston 7.5.2014 päätöksen mukaisesti valmisteltu työllistämisytyökalä, joka tulee osaksi Helsingin kaupungin hankintapolitiikkaa.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi ensin yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan äänestysjärjestyksen: Toivomusponsojen hyväksymisestä äänestetään erikseen.

#### 1 äänestys

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Seija Muurisen ehdottaman toivomusponnon, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsingin kaupunki selvittää mahdollisuuksia seurata HUS:n hyvää esimerkkiä vajaakuntoisten henkilöiden työllistamisestä Posivireen kautta.

Ei-ehdotus: Vastustaa

#### Jaa-äännet: 82

Zahra Abdulla, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Antti Möller, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki



25.02.2015

Kj/10

Tyhjä: 2  
Hannu Oskala, Ville Ylikahri

Poissa: 1  
Ilkka Taipale

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Seija Muurisen ehdottaman toivomusponnen.

## 2 äänestys

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Pilvi Torstin ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

JAA-ehdotus: Hyväksyessään aloitevastauksen kaupunginvaltuusto edellyttää selvitettäväksi, voidaanko kaupunginhallitukselle esitellä 2016 loppuun mennessä valtuuston 7.5.2014 päätöksen mukaisesti valmisteltu työllistämispäykälä, joka tulee osaksi Helsingin kaupungin hankintapolitiikkaa.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 59

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Antti Möller, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 7

Pekka Majuri, Lasse Männistö, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Wille Rydman

Tyhjä: 18

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Heimo Laaksonen, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen,



Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Timo Raittinen, Marcus Rantala,  
Laura Rissanen, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori

Poissa: 1  
Ilkka Taipale

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Pilvi Torstin ehdottaman  
toivomusponnen.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Atte Malmström, konserniohjauksen päällikkö, puhelin: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Torsti Pilvi, valtuustoaloite Kvsto 13.11.2013

**Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu

**Päätösehdotus**

Päätös on ehdotuksen mukainen.

**Esittelijän perustelut**

Valtuutettu Pilvi Torsti ja 37 muuta valtuutettua esittävät aloitteessaan, että Helsingin kaupunki ottaa työllisyyspykälän käyttöön kaikissa soveltuvissa kaupungin hankinnoissa, ja että samassa yhteydessä arvioidaan mitä osia 20.11.2013 julkaistusta Sosiaalisesti vastuulliset hankinnat -oppaan esityksistä on syytä sisällyttää Helsingin kaupungin hankintakäsikirjaan, ja miten sosiaalisen vastuun toteutumista koko kaupungin ja soveltuvien osin kaupunkikonsernin hankinnoissa systemaattisesti seurataan.

Kaupunginvaltuusto käsitteli asiaa ja päätti palauttaa sen uudelleen valmisteluun 7.5.2014, 151 §. Asia kehoitettiin valmistelevaan siten, että työllistämisykälästä tulee osa Helsingin kaupungin hankintapolitiikkaa. Työllistämisykälän käyttöönotto osana kaupungin hankintoja valmistellaan niin, että pykälän käytölle asetetaan määrälliset tavoitteet, joita seurataan aluksi puolivuositain ja jatkossa vuosittain. Pykälä otetaan ainakin osittain käyttöön 2015 alussa osana Helsingin kaupungin hankintoja ja sitä voidaan muokata uuden hankintalain tullessa voimaan 2016. Pykälän käytölle voidaan määritellä perustellut rajaukset esimerkiksi hankinnan suuruuden osalta sekä erityisryhmien osalta, joita pykälän piiriin luetaan.



Työllistämisympäälään liittyvä valmistelu ja jatkossa kehitystyö mukaan lukien aktiivinen tiedotus ja kumppaniyritysten ja muiden palveluntuottajien aktiivinen informointi vastuutetaan kaupungin keskushallintoon nimettävälle henkilölle. Valmistelussa hyödynnetään Hollannissa Haagissa ja Rotterdammassa saatuja kokemuksia ja hyväksi havaittuja käytäntöjä ja niistä THL:n johdolla tehtyä analyysityötä.

Kaupunginhallitus viittaa teknisen palvelun lautakunnan lausuntoon 11.9.2014 ja toteaa, että valtuustoaloitteen palauttamispäätöksessä mainitut asiat ovat kannatettavia. Hankintojen työllistämisympäälää käyttämällä voidaan osaltaan edistää työelämän moniarvoisuutta, lisätä pitkään työttömänä olleiden työllistymistä yrityksiin, alentaa kunnille koituvia työttömyydenhoidon kustannuksia sekä tukea nuorisotakuun toteutumista.

Työllistämisympäälä on otettu huomioon kaupungin hankintakäsikirjassa, joka on osa kaupungin hankintapolitiikkaa. Hankintakäsikirjassa ohjeistetaan sosiaalisten näkökohtien käyttämistä hankinnoissa. Lisäksi käsikirjassa on linkitys Työ- ja elinkeinoministeriön Sosiaalisesti vastuulliset hankinnat -oppaaseen sekä Espinno-hankkeen Työtä julkisilla hankinnoilla -ohjeistukseen. Espinno-hankkeen tulokset perustuvat kokemuksiin, joita on saatu Haagin ja Rotterdamin kaupunkien hankintamenettelyistä.

Teknisen palvelun lautakunnan lausunnon mukaisesti työllistäminen otetaan kaupungin hankintojen valmistelussa huomioon aina kun se on mahdollista. Työllisyyttä ja sosiaalisen vastuun toteutumista edistäviä ehtoja on jo käytetty kaupungin osalta muun muassa hankintakeskuksen, rakennusviraston, sosiaali- ja terveysviraston sekä Staran julkisissa hankinnoissa. Saatavien kokemusten pohjalta voidaan myös määritellä työllistämisympäälän käytölle perustellut rajaukset, jotta ei esimerkiksi hankaloiteta pienten yritysten osallistumista kaupungin hankintoihin liittyviin tarjouskilpailuihin.

Terveyden ja hyvinvoinnin laitos (THL) on hakenut Euroopan sosiaalirahaston rahoitusta Hankinnoista duunia 2014–2017 -hankkeelle, jossa koulutetaan ja tuetaan kuntien hankintayksiköitä sosiaalisten näkökulmien hyödyntämisessä ja soveltamisessa. Hankkeen tavoitteena on kehittää toimintamalli heikossa työmarkkina- asemassa olevien nuorten ja ikääntyneiden työntekijöiden työllistämiseen julkisten hankintojen avulla. Hankkeen tuloksena on tarkoitus luoda uusi toimintamalli työllistämisehdon käytölle hankinnoissa (toimijaverkosto, malliasiakirjat, sopimukset ym.).

Kaupungin hankintakeskus ja kaupunginkanslian elinkeinopalvelut (maahanmuutto ja työllisyyspalvelut -yksikkö) ovat lähdössä mukaan



mainittuun hankkeeseen. Kaupungin osahanke on suunniteltu toteutettavaksi vuosina 2015–2016. Hankkeeseen osallistuminen tukee työllistämisehdon prosessimaista käyttöönottoa kaupungin hankintatoiminnassa. Lisäksi se mahdollistaa yhteistyömuotojen kehittämisen hankintakeskuksen ja kaupunginkanslian elinkeino-osaston välillä. Hankinnoista duunia -hanke edistää myös kaupungin strategiaohjelman 2013–2016 mukaisia tavoitteita, nuorten ja pitkäaikaistyöttömien helsinkiläisten työmarkkina-aseman parantamista ja työllistymistä, syrjäytymisen ehkäisyä ja yhdenvertaisuuden edistämistä.

Hankinnoista duunia -hankkeessa haetaan työllistämiseen yhtenäistä toimintamallia nimenomaan työllisyyden hoidon näkökulmasta. Tämä voidaan toteuttaa esimerkiksi hankkeessa laadittavalla liitteellä, jolla työllistäminen kuvataan ja avataan osaksi tarjouspyyntöjä.

Hankinnoista duunia -hankkeen päättymisen jälkeen työllistämisykälän käytölle voidaan määritellä määrälliset tavoitteet. Määrällisyys voi tarkoittaa muun muassa hankintojen lukumäärää, euromäärää tai työllistettävien lukumäärää.

Kaupungin hankintatoimen kehittämisessä tullaan tarkastelemaan työllistämisykälän käyttöön liittyvän valmistelun ja kehitystyön keskittämistä sekä työllisyyttä ja sosiaalisen vastuun toteutumista edistävien ehtojen käytön systemaattisen seurannan ja raportoinnin jatkokehittämistä.

Kaupunginvaltuusto muutti 4.6.2014 (§ 217) työjärjestystään aloitteiden osalta. Valtuutettu Pilvi Torstinaloite on jätetty 13.11.2013, joten sen käsittelyjärjestys on ennen muutosta voimassa olleen työjärjestyksen mukainen.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Atte Malmström, konserniohjauksen päällikkö, puhelin: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Torsti Pilvi, valtuustoaloite Kvsto 13.11.2013

**Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu

**Tiedoksi**



25.02.2015

Kj/10

---

Kaupunginkanslia

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 16.02.2015 § 171

HEL 2013-014517 T 00 00 03

**Päätös**

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Pilvi Torstin aloitteen loppuun käsitellyksi.

09.02.2015 Pöydälle

17.11.2014 Palautettiin

10.11.2014 Pöydälle

28.04.2014 Ehdotuksen mukaan

22.04.2014 Pöydälle

**Esittelijä**

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

**Lisätiedot**

Atte Malmström, konserniohjauksen päällikkö, puhelin: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi

Teknisen palvelun lautakunta 11.09.2014 § 142

HEL 2013-014517 T 00 00 03

**Lausunto**

Kaupunginkanslia pyytää toistamiseen lausuntoa valtuutettu Pilvi Torstin aloitteesta alla päätöshistoriassa näkyvän kaupunginvaltuuston 7.5.2014 päätöksen pohjalta. Valtuutettu Torstin aloite koskee työllistämispöytäkirjan käyttöönottoa Helsingin kaupungin hankinnoissa. Lausunnon määräaika on 3.10.2014.

Teknisen palvelun lautakunta antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon: teknisen palvelun lautakunta pitää valtuustoaloitteen palauttamispäätöksessä mainittuja asioita kannatettavina ja viittaa

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566





25.02.2015

Kj/10

osaltaan 6.3.2014 antamaansa lausuntoon. Lausunto näkyy tämän esityksen päätöshistoriassa alla.

Teknisen palvelun lautakunnan 6.3.2014 antaman lausunnon jälkeen työllistämisykälä on otettu huomioon Helsingin kaupungin hankintakäsikirjassa. Kaupungin hankintakäsikirja on osa Helsingin kaupungin hankintapolitiikkaa ja sitä tulee hankinnoissa noudattaa. Käsikirjassa ohjeistetaan sosiaalisten näkökohtien käyttämistä hankinnoissa. Käsikirjassa on myös linkitys TEM:n Sosiaalisesti vastuulliset hankinnat -oppaaseen sekä Espinno-hankkeen Työtä julkisilla hankinnoilla -ohjeistukseen.

Näin ollen työllistämisykälä on sisällytetty Helsingin kaupungin hankintojen ohjeistukseen ja työllistäminen otetaan hankintojen valmistelussa huomioon aina kun se on mahdollista.

06.03.2014 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

hankintajohtaja  
Jorma Lamminmäki

Lisätiedot

Marja Sarmela, hankintalakimies, puhelin: 310 31651  
marja.sarmela(a)hel.fi

Kaupunginvaltuusto 07.05.2014 § 151

HEL 2013-014517 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti palauttaa asian uudelleen valmisteltavaksi.

Käsittely

07.05.2014 Palautettiin

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt asian käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen asian palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun asian palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Pilvi Torsti valtuutettu Maija Anttilan kannattamana

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi siten, että työllistämisytyökalasta tulee osa Helsingin kaupungin hankintapolitiikkaa. Työllistämisytyökalän käyttöönotto osana kaupungin hankintoja valmistellaan niin, että työtyökalän käyttöön asetetaan määrälliset tavoitteet, joita seurataan aluksi puolivuositain ja jatkossa vuosittain. Työtyökalä otetaan ainakin osittain käyttöön 2015 alussa osana Helsingin kaupungin hankintoja ja sitä voidaan muokata uuden hankintalain tullessa voimaan 2016. Työtyökalän käyttöön voidaan määrittellä perustellut rajaukset esimerkiksi hankinnan suuruuden osalta sekä erityisryhmien osalta, joita työtyökalän piiriin luetaan. Työllistämisytyökalään liittyvä valmistelu ja jatkossa kehitystyö mukaan lukien aktiivinen tiedotus ja kumppaniyhtysten ja muiden palveluntuottajien aktiivinen informointi vastuutetaan kaupungin keskushallintoon nimettävälle henkilölle. Valmistelussa hyödynnetään Hollannissa Haagissa ja Rotterdamissa saatuja kokemuksia ja hyväksi havaittuja käytäntöjä ja niistä THL:n johdolla tehtyä analyysityötä.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa asian käsittelyä, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Pilvi Torstin palautusehdotus hyväksytty.

1 äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

Ei-ehdotus: Palautetaan valmisteluun niin, että työllistämisytyökalasta tulee osa Helsingin kaupungin hankintapolitiikkaa. Työllistämisytyökalän käyttöönotto osana kaupungin hankintoja valmistellaan niin, että työtyökalän käyttöön asetetaan määrälliset tavoitteet, joita seurataan aluksi puolivuositain ja jatkossa vuosittain. Työtyökalä otetaan ainakin osittain käyttöön 2015 alussa osana Helsingin kaupungin hankintoja ja sitä voidaan muokata uuden hankintalain tullessa voimaan 2016. Työtyökalän käyttöön voidaan määrittellä perustellut rajaukset esimerkiksi hankinnan suuruuden osalta sekä erityisryhmien osalta, joita työtyökalän piiriin luetaan. Työllistämisytyökalään liittyvä valmistelu ja jatkossa kehitystyö mukaan lukien aktiivinen tiedotus ja kumppaniyhtysten ja muiden palveluntuottajien aktiivinen informointi vastuutetaan kaupungin keskushallintoon nimettävälle henkilölle. Valmistelussa hyödynnetään Hollannissa Haagissa ja Rotterdamissa saatuja kokemuksia ja hyväksi havaittuja käytäntöjä ja niistä THL:n johdolla tehtyä analyysityötä.

Jaa-äännet: 24

Hennariikka Andersson, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi



Koulumies, Minerva Krohn, Otto Lehtipuu, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho

Ei-äännet: 49

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Heidi Hautala, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Petra Malin, Elina Moisio, Sami Mutttilainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Pilvi Torsti, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki

Tyhjä: 12

Sirpa Asko-Seljavaara, Gunvor Brettschneider, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Harri Lindell, Björn Månsson, Jan D Oker-Blom, Marcus Rantala, Päivi Storgård

Kaupunginvaltuusto oli päättänyt palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Atte Malmström, konsernilakimies, puhelin: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 18.02.2014 § 70

HEL 2013-014517 T 00 00 03

Päätös

Yleisten töiden lautakunta antoi kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Yleisten töiden lautakunta pitää kannatettavana sosiaalisen vastuun sisällyttämistä julkisiin hankintoihin. Rakennusvirastossa tehdään varsin laajasti erilaisia julkisia hankintoja, jotka sisältävät tavara- ja palveluhankintoja sekä rakennusurakoita. Rakennusvirastossa



toteutettujen julkisten hankintojen yhteisarvo oli vuonna 2013 noin 395 miljoonaa euroa. Pääasialliset julkiset hankinnat koskevat rakennusurakoita, suunnittelupalveluja sekä julkisten alueiden ylläpitoa.

Yleisten töiden lautakunta toteaa, että rakennusvirastossa toteutetut julkiset hankinnat jakautuvat kaupungin sisäisiin sekä ulkoisiin hankintoihin. Rakennusvirasto teki kaupungin sisäisiä hankintoja Staralta ja muilta kaupungin laitoksilta vuonna 2013 noin 186 miljoonalla eurolla, joka on 47 prosenttia kaikista rakennusviraston hankinnoista.

Yleisten töiden lautakunta toteaa, että rakennusviraston HKR-Rakennuttaja toimii rakennusurakoissa viraston muiden osastojen ja kaupungin muiden virastojen toimeksiannosta.

Rakennusurakkahankinnat toteutetaan toimeksiantojen mukaisesti, jolloin työllistämiskaavan lisäamisestä tulisi sopia toimeksiantajan kanssa. Rakennusurakoissa on mahdollista asettaa hankintasopimuksen veloitteeksi pääurakoitsijalle työllistää työttömiä työntekijöitä. Käytännössä tämä tarkoittaisi sitä, että pääurakoitsijan olisi oman organisaationsa lisäksi veloitettava aliurakoitsijansa huolehtimaan veloitteen käytännön toteuttamisesta. Tehtäviä, joihin tukityöllistettävät soveltuisivat paremmin, on enemmän alempana sopimusketjussa. Tällöin rakennusviraston olisi veloitettava pääurakoitsija huolehtimaan siitä, että pääurakoitsijan ja aliurakoitsijan välisessä sopimuksessa olisi velvoite työllistämistä ja riittävän tehokas valvonta sen täyttämiseksi. Aliurakoitsijalla olisi luonnollisesti myös työnantajavelvollisuudet työllistettäviin nähden. Tämä nostaisi tarjousten hintoja näin asetettujen lisäveloitteiden mukaisesti.

Suunnittelupalveluja koskevissa julkisissa hankinnoissa hankitaan suunnittelupalveluja konsulttitoimistoilta. Konsulttitoimistot voidaan osaksi velvoittaa käyttämään rakennusviraston julkisia hankintoja koskevissa toimeksiannoissa alemman veloitusluokan työntekijöitä (esimerkiksi veloitusluokka 05 tai 04), joilla tarkoitetaan vasta valmistuneita tai kokemattomampia työntekijöitä. Veloitteella voitaisiin edistää nuorten työllistymistä koulutustaan vastaaviin tehtäviin. Osa konsulttitoimistoista käyttää jo nyt opiskelijoita avustavissa tehtävissä. Lisäksi rakennusvirasto teettää diplomitoita, joilla tuetaan erityisesti nuorten valmistumista ja työllistymistä.

Niin sanotuissa alueurakoissa tehtävät jakautuvat katujen kunnossapitoon sekä puistojen hoitoon. Työllistäminen onnistuu helpommin tehtäviin, jotka eivät vaadi erityiskoulutusta. Tällaisia tehtäviä on puistojen hoidossa, mutta katujen kunnossapidon tehtävät vaativat jonkinlaista erityiskoulutusta. Puistojen hoidossa käytetään jo nyt paljon kausityöntekijöitä.



Kokonaisuutena yleisten töiden lautakunta toteaa, että työllistämiskaavan lisääminen rakennusviraston julkisiin hankintoihin lisää kustannuksia ja edellyttäisi henkilöresurssien lisäämistä. Onnistunut työllistäminen edellyttää riittävän tehokasta valvontaa ja raportointia, johon virastolla ei tällä hetkellä ole resursseja. Lisäksi edellytyksenä on työllistämiseen liittyvä hyvä vuorovaikutus rakennusviraston ja yritysten sekä rakennusviraston ja työllisyyteen liittyvien viranomaisten kanssa. Julkisen hankinnan tarjousasiakirjoilta työllistäminen edellyttää avoimuutta ja syrjimättömyyttä muiden kriteerien tapaan, sekä yksiselitteisten ja riittävän vaativien ehtojen lisäämistä. Vaatimukset tulisi myös sanktioida vaikuttavuuden lisäämiseksi.

Työllistämiskaava soveltuu heikosti yleispäteväksi ehdoksi rakennusviraston toteuttamiin julkisiin hankintoihin, koska viraston toteuttamat julkiset hankinnat jakautuvat hyvin laajasti erilaisiin hankintoihin. Työllistämiskaavan käyttöä tulisi harkita jokaisen hankinnan kohdalla erikseen ja muokata käytettävää kaavaa ja ehtoja hankintakohtaisesti. Tämä lisää julkisten hankintojen valmisteluun kuluva aikaa.

Esittelijä

kaupungininsinööri  
Raimo K Saarinen

Lisätiedot

Janne Penttinen, lakimiesharjoittelija, puhelin: 310 38388  
janne.penttinen(a)hel.fi

Sosiaali- ja terveyslautakunta 28.01.2014 § 26

HEL 2013-014517 T 00 00 03

Päätös

Sosiaali- ja terveyslautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

”Valtuustoaloitteessa esitetään, että Helsingin kaupunki ottaa työllistämiskaavan käyttöön kaikissa soveltuviin kaupunkin hankinnoissa. Esityksen mukaan käyttöön otossa voidaan edetä vaiheittain aloittamalla kokeilu valituissa virastoissa kuten esimerkiksi sosiaali- ja terveystieteiden osastossa.

Aloitteessa käytetään esimerkkinä Haagin kaupunkia. Kaikissa Haagin tekemissä yli 200.000 euron palvelu- ja urakkahankinnoissa sovelletaan työllistämiskaavaa. Valtuustoaloitteessa todetaan, että työllistämiskaavalla on merkitystä, kun sitä käytetään laajasti ja

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



esitetään, että Helsingin kaupunki ottaa työllisyyspykälän käyttöön kaikissa soveltuvissa kaupungin hankinnoissa.

Hankintalain tavoitteena on muun muassa tehostaa julkisten varojen käyttöä ja edistää laadukkaita hankintoja. Sosiaalisten näkökohtien huomioiminen tarkoittaa, että hankinnan vaikutukset nähdään laajemmin. Sosiaalisesti kestävätkin hankinnat voivat tuoda säästöjä silloin, kun hankinnassa huomioidaan myös yhteiskunnalliset hyödyt. Kaupungin hankintastrategiassa todetaan, että Helsinki pyrkii huomioimaan hankinnoissaan sosiaalisen vastuun.

Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus on kokeillut työllistämispäätöstä kehitysvammaisten ja autismlapsien asiakkaiden asumispalveluja koskevassa kilpailutuksessa syksyllä 2013. Tarjousvertailuun sai lisäpisteitä, jos tarjoaja sitoutui työllistämään vajaakuntoisia tai pitkäaikaistyöttömiä yhteensä vähintään 14 viikkotuntia. Koska sopimuksia ollaan vasta solmimassa, käytännön kokemusta asiasta ei ole.

Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus toteaa, että ne kilpailutukset, joissa työllistämispäätöstä käytetään, tulee valita tarkkaan. Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus voi jatkaa työllistämispäätöksen kokeilua siihen soveltuvissa hankinnoissa. Viraston toiminnalliset yksiköt laativat ostettavan palvelun kuvaukset ja määrittelevät hankinnan. Toiminnalliset yksiköt tekevät myös lopullisen päätöksen siitä, mihin kilpailutuksiin työllistämispäätöstä soveltuu. Tarjoajien näkökanta tulee myös huomioida. Asiasta tulee keskustella tarjoajien kanssa käytävissä teknisessä vuoropuhelussa kunkin kilpailutuksen yhteydessä, jotta varmistetaan, että asetettavat kriteerit eivät estä tarjousten saamista. Sosiaalisiin näkökohtiin liittyvät kriteerit tulee muun muassa laatia niin, että ne eivät aiheuta kohtuutonta rasitusta pienille tai keskisuurille yrityksille.

Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus pitää tärkeänä, että kaikki kaupungin virastot ja laitokset toteuttavat työllistämisperiaatetta hankinnoissaan."

Esittelijä

virastopäällikkö  
Matti Toivola

Lisätiedot

Erja Snellman, hankintapäällikkö, puhelin: 310 74402  
erja.snellman(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/11

## § 63

### Kj / Valtuutettu Thomas Wallgrenin aloite kunnialiputuksesta Kaupungintalolla romanien kansallispäivänä

HEL 2014-004979 T 00 00 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti katsoa valtuutettu Thomas Wallgrenin aloitteen loppuun käsitellyksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Victor Andersson, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36027  
victor.andersson(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Valtuutettu Thomas Wallgrenin aloite

#### Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Valtuutettu Thomas Wallgren ja 24 muuta valtuutettua esittävät, että Helsingin kaupungintalolla järjestettäisiin kunnialiputus kansainvälisenä romanien kansallispäivänä huhtikuun 8. päivänä.

Kaupunginhallitus palautti 17.11.2014, 1192 § aloitteen uudelleen valmisteltavaksi siten, että Helsingin kaupungintalolla järjestetään jatkossa kunnialiputus ao. päivänä.

Kaupunginhallitus päätti 12.1.2015, § 41 muuttaa kaupungin liputusohjetta siten, että Kaupungintalolla järjestetään liputus romanien kansallispäivänä huhtikuun 8. päivänä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Victor Andersson, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36027  
victor.andersson(a)hel.fi

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvno

FI02012566



25.02.2015

Kj/11

---

## Liitteet

1 Valtuutettu Thomas Wallgrenin aloite

## Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 139

HEL 2014-004979 T 00 00 03

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Thomas Wallgrenin aloitteen loppuun käsitellyksi.

17.11.2014 Palautettiin

10.11.2014 Pöydälle

### Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

### Lisätiedot

Victor Andersson, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36027  
victor.andersson(a)hel.fi





25.02.2015

Kj/12

## § 64

### Sj / Valtuutettu Arja Karhuvaaran aloite terveysreiteistä

HEL 2014-011021 T 00 00 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti katsoa valtuutettu Arja Karhuvaaran aloitteen loppuun käsitellyksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Valtuutettu Arja Karhuvaaran aloite
- 2 Valtuutettu Arja Karhuvaaran aloite (allekirjoitettu)
- 3 Aloitteen liite

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Valtuutettu Arja Karhuvaara ja 15 muuta valtuutettua esittävät aloitteessaan, että kaupunki selvittää mahdollisuutta toteuttaa merkittäviä terveysreittejä kaupunkitilaan ja puisto- ja ranta-alueille. Nämä liikkumiseen ja kansanterveyden edistämiseen ohjaavat monimuotoiset liikkumisreitit yhdistäisivät kulttuuria, nähtävyyksiä, maisemia ja kävelypolkuja karttaan merkityiksi kokonaisuuksiksi.

Kaupunginhallitus toteaa liikuntalautakunnan ja sosiaali- ja terveyslautakunnan lausuntoihin viitaten, että terveyden ja hyvinvoinnin edistämiseen panostetaan monin keinoin. Kaupungin strategiaohjelman yhdeksi tavoitteeksi on kirjattu terveyden ja hyvinvoinnin edistäminen sekä liikkumisen edistäminen ja liikkumattomuuden vähentäminen. Liikuntalautakunnan hyväksymän liikuntastrategian yksi keskeinen tavoite on terveyttä edistävän liikunnan lisääminen ja liikkumattomuuden vähentäminen.

Liikuntavirasto ylläpitää lähes 200 km ulkoilureittejä ja erilaisia kuntoratoja. Niiden suunnittelussa on pyritty huomiomaan eri käyttäjäryhmiä.



Ikääntyneille suunnattu Citykävely on järjestetty vuosittain vuodesta 2006 lähtien liikuntaviraston ja sosiaali- ja terveystoimen yhteistyönä. Kyseessä on kävelytapahtuma, jolla pyritään tekemään kävelyreittejä tunnetuksi. Tapahtuman muina tavoitteina ovat liikkuminen, mukava yhdessäolo ja uusiin ihmisiin tutustuminen. Samalla saa tietoa terveystoimen ja kävelyn merkityksestä toimintakyvyn ylläpitäjänä ja parantajana. Tapahtumassa alueelle suunnitellaan ja maastoon merkitään yksi tai kaksi eripituista reittiä, jotka ovat esteettömiä liikkua myös apuvälineiden kanssa. Reitit voivat kulkea alueen nähtävyyksien kautta (rakennusnähtävyys, näköalapaikka, museo, luontonähtävyys, muistomerkki, patsas tms.). Tapahtuma on tavoittanut viime vuosina 500–1 000 ikääntynyttä liikkujaa.

Liikuntaviraston ja sosiaali- ja terveystoimen välillä on tehty yhteistyötä väestön liikkumisen edistämiseksi myös mm. Maunulan esteetön liikuntapolku -hankkeessa. Liikuntavirastossa työskentelee parhaillaan Esteettömästi ulkoilemaan Helsingissä -esitettä, johon kootaan Maunulan kuntopolun, Taavetinpuiston, Talin perhepolun ja Puumerkki-luontopolun tiedot. Esitteen tavoite on tehdä reittejä tunnetuksi.

Liikuntavirasto tekee lisäksi yhteistyötä useiden kansanterveys- ja vammaisjärjestöjen kanssa toteutettavissa kävelytapahtumissa, kuten syksyllä 2014 järjestetyssä Suomen Reumaliiton Walking Day -maaottelukävelyssä.

Uusimpana hankkeena liikuntavirasto on osallistunut kotiseutupyöräreittien kehittämistyöhön. Reitit esittelevät eri kaupunginosien historiaa, luonto- ja kulttuurinähtävyyksiä ja tekevät tutuksi kaupungin eri alueiden ominaispiirteitä. Kotiseutupyöräreiteillä voi tutustua kaupunginosaan pyöräillen joko yksin tai ryhmissä. Karttoja on laadittu koko kaupungin alueelta 29 kappaletta, ja reittien pituudet (10–30 km) on merkitty karttoihin. Uusimpina syyskuussa 2014 julkaistuja reittejä ovat Helsingin Olympialaiset 1952 -kotiseutupyöräilyreitti (nro 28) ja erityisesti Keskuspuiston 100-vuotisjuhla varten suunniteltu pyöräilyreitti nro 29, joka on julkaistu myös mobiilisti selaimella toimivana kartta- ja pelisovelluksena.

Terveysreitti Visbyssä, johon aloitteessa viitataan, on monella tapaa verrattavissa Helsingin Citykävely-tapahtumaan ja kotiseutupyöräreitteihin. Molemmissa esitellään paikallisia nähtävyyksiä ja kohteita, joihin reitin varrella voi tutustua.

Liikkumisreittien suunnittelussa apuna on myös pääkaupunkiseudun palvelukartta. Palvelukartalta kävijä voi valita itselleen sopivan esteettömyysprofiilin (esim. liikuntaesteinen tai kuulovammainen), jonka mukaan kartalta saa ohjeen, miten toivottuun paikkaan tai



25.02.2015

Kj/12

ulkoilemaan parhaiten pääsee. Palvelukartalle on mahdollista merkitä erilaisia reittejä, ja liikuntavirasto tulee lisäämään niitä kuluvan vuoden alkupuolella.

Liikunnalla ja kulttuuritoimintaan osallistumisella tiedetään olevan monenlaisia myönteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen ja hyvinvointiin. Kaupunki tarjoaa jo tällä hetkellä monipuoliset mahdollisuudet liikkumiseen. Liikuntaviraston ylläpitämät reittiverkostot edistävät helsinkiläisten terveyttä ja hyvinvointia, ja kaupunki on mukana monenlaisessa kumppanuustoiminnassa kansanterveyden parantamiseksi. Sosiaali- ja terveystieteiden toiminnassa kannustetaan helsinkiläisiä liikkumaan ja hyödyntämään kaupungin ylläpitämää monipuolista palvelutarjontaa. Stadin ikäohjelmassa on noussut esiin, etteivät kaupungin palvelut kautta linjan ole kovin hyvin kuntalaisten tiedossa. Tämä koskee myös liikuntapalveluja. Tulevina vuosina tulee keskittyä mm. olemassa olevien reittien ja muiden liikuntapalveluiden tunnetuksi tekemiseen

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Valtuutettu Arja Karhuvaaran aloite
- 2 Valtuutettu Arja Karhuvaaran aloite (allekirjoitettu)
- 3 Aloitteen liite

## Tiedoksi: Muutoksenhakukielto, valmistelu

Kaupunginkanslia

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 140

HEL 2014-011021 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Arja Karhuvaaran aloitteen loppuun käsitellyksi.

Esittelijä

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvno

FI02012566



25.02.2015

Kj/12

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 13.11.2014 § 188

HEL 2014-011021 T 00 00 03

Lausunto

Liikuntalautakunta antoi lausunnon valtuutettu Arja Karhuvaaran ym. merkittyjen liikkumis-/ terveysterveystieverkostojen toteuttamista koskevasta valtuustoaloitteesta seuraavan lausunnon:

Helsingin kaupungin liikuntavirasto panostaa monin keinoin terveyden ja hyvinvoinnin edistämiseen. Kaupungin strategiassa sekä liikuntalautakunnan hyväksymässä liikuntastrategiassa painotetaan liikkumisen edistämistä kaupungissa. Liikuntastrategian yksi keskeinen tavoite on terveyttä edistävän liikunnan lisääminen ja liikkumattomuuden vähentäminen.

Liikuntavirasto ylläpitää lähes 200 km ulkoilureittejä ja kuntoratoja. Virasto on pyrkinyt huomiomaan eri käyttäjäryhmiä reiteillä. Esimerkiksi Talin perhepolku on suunniteltu helppokäyttöiseksi reitiksi, jossa koko perhe voi liikkua yhdessä.

Ikääntyneille suunnattu Citykävely on järjestetty vuosittain vuodesta 2006 lähtien liikuntaviraston ja sosiaali- ja terveystoimen yhteistyönä. Kyseessä on kävelytapahtuma, jolla pyritään tekemään tunnetuksi alueen kävelyreittejä. Tapahtuman muina tavoitteina ovat lisäksi liikkuminen, mukava yhdessäolo ja uusiin ihmisiin tutustuminen. Samalla saa tietoa terveystoimen ja kävelyn merkityksestä toimintakyvyn ylläpitäjänä ja parantajana. Tapahtumassa alueelle suunnitellaan ja maastoon merkitään yksi reitti tai kaksi eripituista reittiä. Yksi helppo n. 0,5 km:n ja toinen haastavampi n. 3 km:n pituinen reitti. Reitit tulee suunnitella siten, että ne ovat esteettömiä liikkua myös apuvälineiden kanssa. Helpoilla reiteillä tulee välttää korkeuseroja. Haastavammilla reiteillä korkeuseroja voi olla, kunhan esteetön liikkuminen mahdollistuu. Reitit voivat kulkea alueen nähtävyyksien kautta (rakennusnähtävyys, näköalapaikka, museo, luontonähtävyys, muistomerkki, patsas tms.). Tapahtuma on tavoittanut viime vuosina 500–1000 ikääntyntä liikkujaa.



Liikuntavirastossa työstetään parhaillaan esitettä, Esteettömästi ulkoilemaan Helsingissä. Esitteeseen kootaan Maunulan kuntopolun, Taavetinpuiston, Talin perhepolun ja Puumerkki luontopolun tiedot. Esite tehdään opinnäytetyönä yhteistyössä Rakennusviraston, Miina Sillanpään Säätiön, Haaga-Helian ja liikuntaviraston kesken. Esitteen tavoite on tehdä reittejä tunnetuksi.

Liikuntavirasto tekee yhteistyötä useiden vammais- ja kansanterveysjärjestöjen kanssa toteutettavissa kävelytapahtumissa, kuten syksyllä 2014 järjestetyssä Suomen Reumaliiton Walking Day – maaottelukävelyssä.

Uusin hanke, jonka kehittämistyöhön liikuntaviraston on osallistunut, on kotiseutupyöräreitit. Helsingin kotiseutupyöräilyreitit kannustavat omatoimiseen lähiliikuntaan. Reitit esittelevät eri kaupunginosien historiaa, luonto- ja kulttuurinähtävyyksiä sekä tekevät tutuksi kaupungin eri alueiden ominaispiirteitä. Kotiseutupyöräreiteillä voi tutustua Helsingin kaupunginosien eri kohteisiin pyöräillen joko yksin tai ryhmissä. Karttoja on laadittu koko Helsingin alueelta 29 kappaletta. Reittien pituudet (10 – 30 km) on merkitty karttoihin. Reittejä on mahdollista pyöräillä oman tahdin, kiinnostuksen ja kunnon mukaan. Samalla saa hyödyllistä arkiliikuntaa - jo 15 minuutin pyöräily edistää kuntoa ja terveyttä. Uusimpina syyskuussa 2014 julkaistuja reittejä ovat: Helsingin Olympialaiset 1952 kotiseutupyöräilyreitti (28) ja erityisesti Keskuspuiston 100-vuotisjuhlia varten suunniteltu pyöräilyreitti nro 29, joka on myös julkaistu mobiilisti selaimella toimivana kartta- ja pelisovelluksena.

Konsultaatio Ruotsin Sydän- ja keuhkosairauksien keskusliittoon toi esille, että terveysreittien tavoitteena on ollut kehittää reittejä, joilla sydän- ja keuhkosairauksia potevat voivat turvallisesti liikkua.

Terveysreitti Visbyssä, johon aloitteessa viitataan, on monella tavalla verrattavissa Helsingin City-kävely tapahtumiin sekä kotiseutupyöräreitteihin. Molemmissa esitellään paikallisia nähtävyyksiä ja kohteita, joihin reitin varrella voi tutusta. Toisessa kuljetaan jalan ja toisessa pyöräillen.

Terveysreitit nähdään liikuntavirastossa myönteisenä asiana. Liikuntavirasto näkemyksen mukaan Helsingissä on jo vastaavanlaista kumppanuustoimintaa, jossa liikuntavirasto on jo mukana. Stadin ikäohjelmassa, jonka valmistelussa liikuntavirasto on ollut mukana, on noussut esiin, etteivät kaupungin palvelut kautta linjan ole kovin hyvin kuntalaisten tiedossa. Sama koskee myös liikuntapalveluja. Tulevina vuosina tulee keskittyä mm. olemassa olevien reittien ja muiden liikuntapalveluiden tunnetuksi tekemiseen.



Pääkaupunkiseudun palvelukarttaa on kehitetty vuoden 2014 ajan ja uusi palvelukartta korvaa vanhan palvelukartan alkuvuonna 2015. Palvelukartalta kävijä voi valita mm. itselleen sopivan esteettömyysprofiilin (esim. liikuntaesteinen ja kuulovammainen), jonka mukaan henkilö saa kartalta ohjeen, miten hän pääsee parhaiten toivomaansa paikkaan tai ulkoilemaan. Palvelukartalle on mahdollista merkitä erilaisia reittejä ja liikuntavirasto tulee lisäämään niitä vuoden 2014 ja 2015 alun aikana.

#### Käsittely

13.11.2014 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti ehdotustaan lisäämällä loppuun seuraavanlaisen uuden kappaleen:

Pääkaupunkiseudun palvelukarttaa on kehitetty vuoden 2014 ajan ja uusi palvelukartta korvaa vanhan palvelukartan alkuvuonna 2015. Palvelukartalta kävijä voi valita mm. itselleen sopivan esteettömyysprofiilin (esim. liikuntaesteinen ja kuulovammainen), jonka mukaan henkilö saa kartalta ohjeen, miten hän pääsee parhaiten toivomaansa paikkaan tai ulkoilemaan. Palvelukartalle on mahdollista merkitä erilaisia reittejä ja liikuntavirasto tulee lisäämään niitä vuoden 2014 ja 2015 alun aikana.

#### Esittelijä

osastopäällikkö  
Stefan Fröberg

#### Lisätiedot

Arja Eloranta, hallintosihteeri, puhelin: 310 87902  
arja.eloranta(a)hel.fi  
Stefan Fröberg, osastopäällikkö, puhelin: 310 87901  
stefan.froberg(a)hel.fi

#### Sosiaali- ja terveyslautakunta 04.11.2014 § 378

HEL 2014-011021 T 00 00 03

#### Päätös

Sosiaali- ja terveyslautakunta antoi valtuutettu Arja Karhuvaaran ym. merkittyjen liikkumisreittiverkostojen toteuttamista koskevasta valtuustoaloitteesta seuraavan lausunnon:

"Liikunta ja ulkoilu ovat tärkeitä terveyden, hyvinvoinnin ja sosiaalisten suhteiden ylläpitämisessä. Helsingin strategiaohjelman yhdeksi tavoitteeksi on kirjattu terveyden ja hyvinvoinnin edistäminen sekä liikkumisen edistäminen ja liikkumattomuuden vähentäminen. Myös



sosiaali- ja terveystieteiden strategiasuunnitelmaan sisältyy väestön terveyden ja hyvinvoinnin edistämisen periaate. Sosiaali- ja terveystieteiden toiminnassa kannustetaan helsinkiläisiä liikkumaan ja hyödyntämään kaupungin ylläpitämää monipuolista palvelutarjontaa.

Sosiaali- ja terveystoimen ja liikuntatoimen välillä on tehty yhteistyötä väestön liikkumisen edistämiseksi mm. Maunulan esteetön liikuntapolku-hankkeessa. Samoin lähiliikuntaolosuhteita on kehitetty hallintokuntien välisessä yhteistyössä. Parhaillaan valmistellaan sosiaali- ja terveystieteiden vetämänä poikkialtaista, yhteisvastuullista lihavuuden ehkäisy- ja hoidon toimenpideohjelmaa. Hallintokunnat tuottavat omat ehdotuksensa ohjelman toimenpiteiksi.

Aloitteessa ehdotettiin osana liikkumisreitiverkostoa kulttuurin ja taiteiden kytkemistä liikkumisreiteille. Sosiaali- ja terveystoimi tekee yhteistyötä kulttuuritoimen kanssa. Sosiaali- ja terveystoimella ja kulttuuritoimella on yhteinen työntekijä vahvistamassa kulttuurin ja taiteen asemaa osana sosiaali- ja terveystieteiden palveluja. Kulttuurin yhdistäminen liikkumisreitiverkostoon on mahdollista, mutta se edellyttää yhteistyön tehostamista hallintokuntien välillä. Järjestökumppanuudet nähdään arvokkaina sosiaali- ja terveystieteiden toiminnassa.

Sosiaali- ja terveystieteiden lautakunta toteaa, että aloite yhteisestä liikkumisreitiverkostosta on hyvä, mutta sosiaali- ja terveystieteiden toimialaan ei ensisijaisesti kuulu erilaisten liikuntapalvelujen kehittäminen, liikuntapaikkojen investoinnit ja liikkumisreitiverkostojen ylläpitäminen. Liikkumisreitiverkoston kehittäminen liittyy myös kaavoitukseen ja kaupunkisuunnitteluun. Lisäksi sosiaali- ja terveystieteiden lautakunta toteaa, että viraston budjettiin ei ole sisällytetty budjettivarausta tämän tyyppiseen toimintaan.

Mikäli Helsingin kaupungin liikkumisreiteistä vastuussa oleva taho päätyy kehittämään aloitteessa mainittuja liikkumisreittejä, voi sosiaali- ja terveystieteiden virasto antaa suunnitteluvaiheessa sisällöllistä oman alan asiantuntemusta yhteiseen kehittämistyöhön.

## Terveys- ja hyvinvointivaikutusten arviointi

Liikunnalla ja kulttuuritoimintaan osallistumisella tiedetään olevan monenlaisia myönteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen ja hyvinvointiin. Helsingin kaupunki tarjoaa jo tällä hetkellä monipuoliset mahdollisuudet liikkumiseen ja valittavissa on monenlaisia vaihtoehtoja. Erilaiset liikkumisreitiverkostot edistävät helsinkiläisten terveyttä ja hyvinvointia."

Esittelijä

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

F10680001200062637

**Alvno**

F102012566



25.02.2015

Kj/12

---

va. virastopäällikkö  
Hannu Juvonen

Lisätiedot

Marketta Kupiainen, hallintoylihoitaja, puhelin: 310 42348  
marketta.kupiainen(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566





25.02.2015

Kj/13

## § 65

### Kaj / Valtuutettu Seija Muurisen aloite asuntojen tilaaja-tuottaja -mallin toteuttamismahdollisuuden selvittämisestä

HEL 2014-010502 T 00 00 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti katsoa valtuutettu Seija Muurisen aloitteen loppuun käsitellyksi.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Mari Randell, asunto-ohjelmapäällikkö, puhelin: 310 25823  
mari.randell(a)hel.fi  
Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Muurinen Seija valtuustoaloite Kvsto 27.8.2014 asia 19
- 2 Allekirjoitettu Muurinen Seija valtuustoaloite Kvsto 27.8.2014 asia 19
- 3 Kvsto 26.11.2014, 376 §

#### Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Valtuutettu Seija Muurinen ja 14 muuta valtuutettua esittävät aloitteessaan, että selvitetäisiin kaupungin asuntoresurssin keskittämistä yhdelle tuottajataholle tilaaja-tuottaja -malliin perustuen. Aloitteessa nähdään kaupungin nykyinen asuntojen hallinnointi hajanaisena järjestelmänä, joka uhkaa omistajaohjauksen toteutumista.

Kaupunginhallitus viittaa kaupunginvaltuuston 26.11.2014 376 §:ssä tekemään päätökseen (liite 3) ja kiinteistöviraston lausuntoon ja toteaa, että kaupungin omistaman asuntokannan hyödyntämistä koskevan strategian valmistelu ja asunto-omaisuuden parempaan hallintaan liittyvä työskentely on tarkoituksenmukaista järjestää AM-ohjelman valmistelun yhteydessä. Työskentely on aloitettu virastojen välisenä yhteistyönä syksyllä 2014. Työ valmistuu niin, että päätökset voidaan tehdä seuraavan AM-ohjelman yhteydessä vuonna 2016.



25.02.2015

Kj/13

Mikäli työskentelyn kuluessa katsotaan tarkoituksenmukaiseksi muuttaa johtosääntöä tai asuntolautakunnan roolia, tullaan asia viemään kaupunginhallituksen johtamisen jaoston käsiteltäväksi.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Mari Randell, asunto-ohjelmapäällikkö, puhelin: 310 25823  
mari.randell(a)hel.fi  
Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Muurinen Seija valtuustoaloite Kvsto 27.8.2014 asia 19
- 2 Allekirjoitettu Muurinen Seija valtuustoaloite Kvsto 27.8.2014 asia 19
- 3 Kvsto 26.11.2014, 376 §

**Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu

**Tiedoksi**

Kaupunginkanslia

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 142

HEL 2014-010502 T 00 00 03

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Seija Muurisen aloitteen loppuun käsitellyksi.

**Esittelijä**

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

**Lisätiedot**

Mari Randell, asunto-ohjelmapäällikkö, puhelin: 310 25823  
mari.randell(a)hel.fi  
Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



25.02.2015

Kj/14

## § 66

### Kaj / Valtuutettu Leo Straniuksen aloite Mäkelänkadun nopeusrajoitusten alentamisesta

HEL 2014-011019 T 00 00 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti katsoa valtuutettu Leo Straniuksen aloitteen loppuun käsitellyksi.

#### Käsittely

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt asian käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen asian palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun asian palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Leo Stranius valtuutettu Mari Holopaisen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi siten, että Mäkelänkadun nopeusrajoitusta lasketaan 50km/h -tasosta 40km/h tasoon.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

#### 3 äänestys

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa asian käsittelyä, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Leo Straniuksen palautusehdotus hyväksytty.

JAA-ehdotus: Jatko

EI-ehdotus: Aloite palautetaan valmisteluun siten että Mäkelänkadun nopeusrajoitusta lasketaan 50km/h -tasosta 40km/h tasoon.

Jaa-äännet: 38

Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Heimo Laaksonen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Sari



Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Ei-äännet: 31

Paavo Arhinmäki, Yrjö Hakanen, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Eija Loukoila, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Terhi Mäki, Antti Möller, Hannu Oskala, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ville Ylikahri

Tyhjä: 11

Jussi Chydenius, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Harri Lindell, Jape Lovén, Björn Månsson, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen

Poissa: 5

Zahra Abdulla, Gunvor Brettschneider, Päivi Lipponen, Osku Pajamäki, Ilkka Taipale

Kaupunginvaltuusto oli päättänyt jatkaa asian käsittelyä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

## Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu

## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

## Esittelijän perustelut

Valtuutettu Leo Stranius ja 46 muuta valtuutettua esittävät aloitteessaan, että Mäkelänkadun nopeusrajoitus alennetaan 40 kilometriin tunnissa. Aloitteessa nähdään, että Mäkelänkadun ylitystarve on jalankulkijoiden osalta suuri, jolloin Koskelantien tapaan alennettu nopeusrajoitus olisi paikallaan.

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvno

FI02012566



25.02.2015

Kj/14

Kaupunginhallitus viittaa kaupunkisuunnittelulautakunnan lausuntoon ja toteaa, että Mäkelänkatu on yksi Helsingin vilkkaimmin liikennöityjä katuja, jolla onnettomuuksien määrä on kuitenkin vähäinen. Koskelantien ja Pohjolankadun välisellä osuudella on reilun 500 metrin matkalla viisi valo-ohjattua suojatietä. Mäkelänkatu poikkeaa tässä mielessä aloitteessa mainitusta Koskelantiestä, jolla osa suojateistä on valo-ohjaamattomia.

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 4.11.2014, 343 § Helsingin liikenneturvallisuuden kehittämissuunnitelman, jossa yhtenä liikenneturvallisuutta parantavana toimenpiteenä nostettiin esiin nopeusrajoitusjärjestelmän kehittäminen. Mäkelänkadun nopeusrajoitusten muuttamista tullaan tarkastelemaan nopeusrajoitusjärjestelmän kehittämistyön yhteydessä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

**Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu

**Tiedoksi**

Kaupunkisuunnitteluvirasto

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 16.02.2015 § 173

HEL 2014-011019 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Leo Straniuksen aloitteen loppuun käsitellyksi.

Käsittely

16.02.2015 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Palautusehdotus:

Hannu Oskala: Aloite palautetaan valmisteluun siten että

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



25.02.2015

Kj/14

Mäkelänkadun nopeusrajoitusta Radanrakentajantien ja Mäkelänkadun risteyksestä Mäkelänkadun ja Hämeentien risteykseen saakka lasketaan 50km/h -tasosta 40km/h tasoon.

Kannattaja: Silvia Modig

Äänestys:

JAA-ehdotus: Asian käsittelyä jatketaan

Ei-ehdotus: Aloite palautetaan valmisteluun siten että Mäkelänkadun nopeusrajoitusta Radanrakentajantien ja Mäkelänkadun risteyksestä Mäkelänkadun ja Hämeentien risteykseen saakka lasketaan 50km/h -tasosta 40km/h tasoon.

Jaa-äännet: 10

Arja Karhuvaara, Lasse Männistö, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti

Ei-äännet: 5

Emma Kari, Tuuli Kousa, Silvia Modig, Henrik Nyholm, Hannu Oskala

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Äänin 10 - 5 kaupunginhallitus päätti jatkaa asian käsittelyä.

Kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän ehdotuksen.

09.02.2015 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 09.12.2014 § 413

HEL 2014-011019 T 00 00 03

Lausunto



Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa asiasta kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon.

## Lausunto

Mäkelänkatu on katuluokaltaan pääkatu ja yksi Helsingin viikkaimmin liikennöityjä katuja. Kadun liikennemäärä Käpylän kohdalla on noin 44 000 ajoneuvoa arkivuorokaudessa. Kadulla on melko paljon jalankulkijoita ja kadun ylitystarvetta mm. linja-auto- ja raitiovaununpysäkeille.

Mäkelänkadulla Koskelantien ja Pohjolankadun välillä on hieman yli puolen kilometrin matkalla viisi suojatietä, jotka ovat kaikki valo-ohjattuja. Vuosina 2004 - 2013 Mäkelänkadulla Käpylässä tapahtui kolme poliisiin tietoon tullutta jalankulkijaonnettomuutta ja yksi pyöräilijäonnettomuus, joissa autoilija oli osallisena. Yhdessä onnettomuudessa jalankulkija ylitti katua suojatien ulkopuolella. Onnettomuustilastojen perusteella onnettomuuksien määrä on vähäinen liikennemäärään ja kadun ylitystarpeeseen suhteutettuna.

Kaupunkisuunnitteluvirasto ja rakennusvirasto ovat laatineet yhdessä Katutilan mitoitus -suunnitteluohjeen, joka valmistui tänä vuonna. Suunnitteluohjeen mukaan pääkatu on seudullista ja kaupungin osaluokkien välistä liikennettä palveleva katu, joka on varustettu pääasiassa tasoliittymän ja jonka nopeusrajoitus on 50 - 70 km/h. Helsingissä on kuitenkin myös paljon pääkatuja, joilla nopeusrajoitus on 40 km/h liikenneturvallisuuden ja kaupunkiympäristön vuoksi. Liikenneympäristön ratkaisujen tulisi tukea nopeusrajoitusjärjestelmää. Nopeusrajoituksia ei ole perusteltua muuttaa, mikäli liikenneympäristö ja kadun luonne eivät tue muutoksia riittävästi.

Koskelantie on katuluokaltaan pääkatu, jonka nopeusrajoitus on 40 km/h ja liikenne määrä noin 10 000 ajon/vrk. Nopeusrajoituksen laskeminen oli osana Käpylän liikenneturvallisuussuunnitelmaa, jonka kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 19.11.2009. Tämä toteutettiin siksi, että Koskelantien ylitystarve jalankulkijoiden osalta on niin suuri ja osa suojateistä valo-ohjaamattomia. Koskelantien osalta tarkastellaan parhaillaan valo-ohjaamattomien suojateiden poistamista ja kadun ylityspaikkojen vähentämistä.

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 4.11.2014 Helsingin liikenneturvallisuuden kehittämishajonnan. Yhtenä toimenpiteenä liikenneturvallisuuden parantamiseksi nostettiin esiin nopeusrajoitusjärjestelmän kehittäminen, joka on tarkoitus aloittaa vuonna 2015. Kehittämistyössä arvioidaan kaupungin nopeusrajoitusjärjestelmän kehittämistarpeet, määritetään nopeusrajoitusten asettamisperiaatteet sekä laaditaan suunnitelma



25.02.2015

Kj/14

muutettavista nopeusrajoituksista arvioinnin ja periaatteiden pohjalta. Mäkelänkadun nopeusrajoitusten muuttamista ei toistaiseksi pidetä perusteltuna, mutta asia tullaan tarkastelemaan tämän työn yhteydessä.

Esittelijä

va. liikennesuunnittelupäällikkö  
Katariina Baarman

Lisätiedot

Jaakko Heinonen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37118  
jaakko.heinonen(a)hel.fi





25.02.2015

Kj/15

## § 67

### Kaj / Valtuutettu Yrjö Hakasen aloite yleiskaavan luonnoksen lähete keskustelusta

HEL 2014-012195 T 00 00 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti katsoa valtuutettu Yrjö Hakasen aloitteen loppuun käsitellyksi.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi  
Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Hakanen Yrjö valtuustoaloite Kvsto 8.10.2014 asia 22
- 2 Allekirjoitettu, Hakanen Yrjö valtuustoaloite Kvsto 8.10.2014 asia 22

#### Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Valtuutettu Yrjö Hakanen ja 51 muuta valtuutettua esittävät aloitteessaan, että yleiskaavan luonnoksesta järjestetään valtuustossa lähete keskustelu ennen kuin kaupunkisuunnittelulautakunta tekee päätöksiä yleiskaavan jatkovalmistelusta.

Kaupunginhallitus viittaa kaupunkisuunnitteluviraston lausuntoon ja toteaa, että yleiskaavakäsittelyn kokonaisuikataulu kaikkine lain mukaisine vaiheineen on erittäin tiukka, mikäli tavoitteena on, että nykyinen kaupunginvaltuusto voisi päättää uudesta yleiskaavasta vuonna 2016.

Kaupunginhallitus toteaa, että lähete keskustelulle ei vaativasta aikataulusta huolimatta ole estettä. Kaupunginhallitus tulee päättämään asiasta mahdollisimman pian, jotta kaupunginvaltuusto voisi pitää lähete keskustelun kuluvan kevään aikana.



25.02.2015

Kj/15

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi  
Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Hakanen Yrjö valtuustoaloite Kvsto 8.10.2014 asia 22
- 2 Allekirjoitettu, Hakanen Yrjö valtuustoaloite Kvsto 8.10.2014 asia 22

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu

Tiedoksi

Kaupunginkanslia  
Kaupunkisuunnitteluvirasto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 144

HEL 2014-012195 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Yrjö Hakasen aloitteen loppuun käsitellyksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi  
Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 4.11.2014

HEL 2014-012195 T 00 00 03

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Valtuutettu Yrjö Hakasen ja 51 allekirjoittaneen valtuustoaloitteessa esitetään, että yleiskaavan luonnoksesta järjestetään valtuustossa lähetekeskustelu ennen kuin lautakunta tekee päätöksiä yleiskaavan jatkovalmistelusta.

#### Esittelijän perustelut

Yleiskaavaluonnos esitellään kaupunkisuunnittelulautakunnalle 25.11.2014, minkä jälkeen se asetetaan nähtäville mielipiteitä varten. Yleiskaavaluonnoksesta pyydetään lausunnot alkuvuoden 2015 aikana. Tämän jälkeen valmistellaan yleiskaavaehdotus kaupunkisuunnittelulautakunnan käsittelyyn syyskuu 2015. Tarkoituksena on, että kaupunginvaltuusto voisi päättää uudesta yleiskaavasta vuonna 2016.

Yleiskaavan visio 2050 - pitkän tähtäimen kehityskuva - valmisteltiin vuonna 2013 yleiskaavaluonnoksen laatimisen pohjaksi. Yleiskaavan lähtökohtia ja visiota esiteltiin useissa valtuustoryhmissä vuodenvaihteessa 2013–2014, ei kuitenkaan kaikissa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto ei näe estettä kaupunginvaltuuston kanssa käytävälle vuoropuhelulle myöskään yleiskaavaluonnoksen osalta. Luonnosta on mahdollista esitellä valtuustoryhmille samalla tavoin kuin visiovaiheessa.

Olisi toivottavaa koko yleiskaavakäsittelyn aikataulun kannalta, että kaavaluonnoksen esittely kaupunkisuunnittelulautakunnalle voisi tapahtua tavoiteaikataulussa 25.11.2014 ja että lautakunta voisi päättää luonnoksen asettamisesta nähtäville vuoden 2014 aikana. Yleiskaavaprosessin kokonaisaikataulu kaikkine lain mukaisine vaiheineen on erittäin tiukka, mikäli tavoitteena on, että nykyinen kaupunginvaltuusto voisi päättää uudesta yleiskaavasta vuonna 2016.

#### Lausuntopyyntö

Kaupunginkanslia on pyytänyt kaupunkisuunnitteluvirastoa antamaan otsikon mukaisesta asiasta lausunnon 22.3.2015 mennessä.

#### Lisätiedot

Rikhard Manninen, yleiskaavapäällikkö, puhelin: 310 37160  
rikhard.manninen(a)hel.fi



25.02.2015

-/16

## § 68

### Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kolme aloitetta

HEL 2015-002467, 2015-002468, 2015-002469

#### Päätös

Kaupunginvaltuuston päätösvaltaan kuuluvat aloitteet

- Valtuutettu Sami Muttilaisen ym. talousarvioaloite määrärahasta lähiöiden ja kaupunginosien erityistapahtumiin
- Valtuutettu Yrjö Hakasen ym. aloite kotona asuvien vanhusten paloturvallisuudesta

Kaupunginhallituksen päätösvaltaan kuuluvat aloitteet

- Valtuutettu Ilkka Taipaleen aloite eläkeyksikön siirtämisestä sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskuksesta HUS:n alaisuuteen

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.

#### Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



25.02.2015

Pj/1

## § 53

### Namnupprop, laglighet och beslutförhet

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade konstatera att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.

#### Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde har anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan har kallats i deras ställe.

#### Laglighet och beslutförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. Enligt namnuppropet är minst två tredjedelar av ledamöterna närvarande. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutfört.

#### Bilagor

1 Läsnaolista



25.02.2015

Pj/2

---

**§ 54**

**Val av protokolljusterare**

**Beslut**

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Björn Månsson och Mari Holopainen till protokolljusterare med ledamöterna Seppo Kanerva och Veronika Honkasalo som ersättare.



25.02.2015

Kj/3

## § 55

### Val av ledamot i idrottsnämnden

HEL 2015-001173 T 00 00 02

### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Heidi Ekholm-Talas befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i idrottsnämnden
2. välja Heidi Ruhala till ny ledamot i idrottsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom konstatera att Ari Lanamäki blir personlig ersättare för den nya ledamoten.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

### Bilagor

1 Heidi Ekholm-Talaksen eronpyyntö

### Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

### Utdrag

#### Utdrag

Päätöksessä mainitut

#### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Heidi Ekholm-Talas befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i idrottsnämnden
2. välja \_\_\_\_\_ till ny ledamot i idrottsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.



25.02.2015

Kj/3

Stadsfullmäktige beslutar dessutom konstatera att Ari Lanamäki blir personlig ersättare för den nya ledamoten.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

## Föredraganden

Heidi Ekholm-Talas (Saml.) anhåller 29.1.2015 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i idrottsnämnden.

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Heidi Ekholm-Talas till ledamot i idrottsnämnden för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

## Bilagor

1 Heidi Ekholm-Talaksen eronpyyntö

## Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

## Utdrag

**Utdrag**  
Päätöksessä mainitut

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Liikuntalautakunta  
Kaupunginkanslia  
Taloushallintopalvelu -liikelaitos

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 145

HEL 2015-001173 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:





25.02.2015

Kj/3

---

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Heidi Ekholm-Talakselle vapautuksen liikuntalautakunnan jäsenen luottamustoimesta ja
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi liikuntakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto toteaa, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen lautakunnassa on Ari Lanamäki.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/4

## § 56

### Val av ersättare i utbildningsnämndens svenska sektion

HEL 2014-000587 T 00 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. konstatera att Sofi Weckmans förtroendeuppdrag som ersättare i utbildningsnämndens svenska sektion har upphört
2. välja Josefin Gustafsson till ny personlig ersättare för Ted Apter i utbildningsnämndens svenska sektion för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Sofi Weckmanin eronpyyntö

#### Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Utdrag

**Utdrag**  
Päätöksessä mainitut

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Sofi Weckman (Saml.) anhåller (3.2.2015) om befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i utbildningsnämndens svenska sektion.



25.02.2015

Kj/4

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Sofi Weckman till ersättare och 14.1.2015 (13 §) till ledamot i utbildningsnämndens svenska sektion för den mandattid som utgår med år 2013–2016.

Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ersättare från den svenska språkgruppen för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

## Bilagor

1 Sofi Weckmanin eronpyyntö

## Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

## Utdrag

### Utdrag

Päätöksessä mainitut

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Opetuslautakunta  
Kaupunginkanslia  
Taloushallintopalvelu -liikelaitos

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 16.02.2015 § 168

HEL 2014-000587 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

- todeta, että Sofi Weckmanin luottamustoimi opetuslautakunnan ruotsinkielisen jaoston varajäsenenä on päättynyt ja
- valita Josefin Gustafssonin Ted Apterin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi opetuslautakunnan



25.02.2015

Kj/4

ruotsinkieliseen jaostoon vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

Stadsfullmäktige 14.01.2015 § 13

HEL 2014-000587 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Annukka Mickelsson befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i utbildningsnämndens svenska sektion
2. välja Sofi Weckman till ny ledamot i utbildningsnämndens svenska sektion för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt konstatera att Timo Nurmiluoto blir personlig ersättare för den nya ledamoten i utbildningsnämndens svenska sektion.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/5

## § 57

### Val av ledamot och ordförande i direktionen för finska arbetarinstitutet

HEL 2015-000710 T 00 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Annukka Mickelsson befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot och ordförande i direktionen för finska arbetarinsitutet
2. välja Heidi Ekholm-Talas till ny ledamot och ordförande i direktionen för finska arbetarinstitutet för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom konstatera att Pekka livonen blir personlig ersättare för den nya ledamoten.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Annukka Mickelssonin eronpyyntö

#### Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Utdrag

**Utdrag**  
Päätöksessä mainitut

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar



25.02.2015

Kj/5

1. bevilja Annukka Mickelsson befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot och ordförande i direktionen för finska arbetarinsitutet
2. välja \_\_\_\_\_ till ny ledamot och ordförande i direktionen för finska arbetarinsitutet för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutar dessutom konstatera att Pekka livonen blir personlig ersättare för den nya ledamoten.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

### Föredragandens motiveringar

Annukka Mickelsson (Saml.) anhåller 29.1.2015 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot och ordförande i direktionen för finska arbetarinsitutet.

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Annukka Mickelsson till ledamot och ordförande i direktionen för finska arbetarinsitutet för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot och en ny ordförande för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

### Bilagor

- 1 Annukka Mickelssonin eronpyyntö

### Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

### Utdrag

**Utdrag**  
Päätöksessä mainitut

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

### För kännedom

Suomenkielisen työväenopiston johtokunta  
Kaupunginkanslia  
Taloushallintopalvelu -liikelaitos



25.02.2015

Kj/5

## Beslutshistoria

Stadsfullmäktige 11.02.2015 § 42

HEL 2015-000710 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Terhi Peltokorpi befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet
2. välja Laura Kolbe till ny ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt konstatera att Pekka Airaksinen blir personlig ersättare för den nya ledamoten i direktionen för finska arbetarinstitutet.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Lauri Menna, förvaltningsexpert, telefon: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 146

HEL 2015-000710 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Annukka Mickelssonille vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan jäsenen ja puheenjohtajan luottamustoimista sekä
2. valita \_\_\_\_\_ jäseneksi ja puheenjohtajaksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto toteaa, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen johtokunnassa on Pekka livonen.

Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



25.02.2015

Kj/5

---

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Lauri Menna, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36012  
lauri.menna(a)hel.fi





25.02.2015

Kj/6

## § 58

### Överskridning av anslag i 2014 års budget med anledning av bolagiseringar

HEL 2015-000267 T 02 02 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga stadsstyrelsen att överskrida anslag i 2014 års budget på nedanstående sätt.

Budgetmoment 8 22 Värdepapper, till stadsstyrelsens disposition  
2 175 000 000 euro

Budgetmoment 9 01 02 Övrig långivning, till stadsstyrelsens disposition  
728 000 000 euro

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Atte Malmström, chef för koncernstyrningen, telefon: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi  
Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

#### Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

8 22 Värdepapper, till stadsstyrelsens disposition

Affärsverket Helsingfors Energi och affärsverket Helsingfors Hamn bolagiserades vid utgången av år 2014 på grund av bolagiseringsskyldigheten i kommunallagen. Bolagiseringarna genomfördes på så sätt att affärsverkens tillgångar överfördes till nybildade bolag dels mot aktier i bolagen (överlåtelse av apportegendom), dels genom försäljning till bolagen med lån till dessa (försäljning av verksamhet). Tillgångsposterna överfördes till bolagen till verkligt värde när apportegendomen överläts. Det verkliga värdet på tillgångsposterna preciseras slutgiltigt först när affärsverkens bokslut är klara.



Vad Helsingfors Energi beträffar omfattade överlåtelsen av apportegendom byggnaderna, aktierna och andelarna, kapitallåneinvesteringarna, nätverken, produktionsutrustningen och produktionsanordningarna. Värdet på apportegendomen beräknas vara ca 1 856 mn euro, vilket betyder att stadens investeringsutgifter överskrids med högst 1 856 mn euro med anledning av att affärsverket Helsingfors Energi bolagiserades.

När det gäller Helsingfors Hamn överläts affärsverkets alla anläggningstillgångar till ett hamnbolag som apportegendom, dock inte ersättningarna för byggandet av trafikleder till Nordsjö hamn. Dessa ersättningar överfördes till bolaget genom försäljning av verksamhet. Värdet på apportegendomen beräknas vara ca 305 mn euro, vilket betyder att investeringsutgifterna överskrids med högst 305 mn euro med anledning av att affärsverket Helsingfors Hamn bolagiserades.

Vid utgången av år 2014 bolagiserades också affärsverket Palmias personalmåltids-, fastighets-, städ- och säkerhetstjänster. De tillgångsposter (tillgångar och skulder) som hänförde sig till dessa funktioner överfördes till det nya bolaget Helsingfors stads Service Ab genom överlåtelse av apportegendom. Dessutom överfördes ett överskott på ca 18,5 mn euro från tidigare år till bolaget. Teckningspriset på aktierna i bolaget, vilka tecknats av staden, betalades med nettovärdet på apportegendomen och med en penningssumma som överförts till bolaget. I och med att teckningspriset beräknas uppgå till sammanlagt ca 14 mn euro överskrids investeringsutgifterna med högst 14 mn euro med anledning av att affärsverket Palmia delvis bolagiserades. Värdet på de tillgångsposter som överfördes när affärsverket delvis bolagiserades preciseras slutgiltigt först när dess bokslut är klart.

Teckningspriserna på aktierna ska bokföringsmässigt behandlas som användning av budgetanslag. De belopp som motsvarar överskridningarna föranledda av aktieteckningen bör placeras på budgetmomenten 8 22 22, 8 22 23 och 8 22 24 (nya undermoment).

Anslaget bör få överskridas med sammanlagt högst 2 175 000 000 euro: högst 1 856 000 000 euro behövs för teckningspriset på aktierna i Helen Ab och överförs till undermomentet 8 22 22, högst 305 000 000 euro behövs för teckningspriset på aktierna i Helsingfors Hamn Ab och överförs till undermomentet 8 22 23, och högst 14 000 000 euro behövs för teckningspriset på aktierna i Helsingfors stads Service Ab och överförs till undermomentet 8 22 24.

9 01 02 Övrig långivning, till stadsstyrelsens disposition



25.02.2015

Kj/6

Alla de av affärsverket Helsingfors Energis och affärsverket Helsingfors Hamns tillgångsposter som inte enligt det ovanstående överläts som apportegendom överläts av staden till Helen Ab respektive Helsingfors Hamn Ab genom försäljning av verksamhet. Överlåtelseerna genomfördes på det sättet att bolagen blev skyldiga staden köpesummorna. De obetalda köpesummorna är tudelade i fråga om båda bolagen, de består av ett lån på marknadsvillkor och ett kapitallån. Köpesummorna och följaktligen också lånebeloppen preciseras slutgiltigt först när affärsverkens bokslut är klara.

Nettopriset vid försäljningen av verksamhet (skillnaden mellan tillgångar och skulder som överfördes) beräknas vad Helen Ab beträffar uppgå till ca 473 mn euro. Detta belopp kvarstår som skuld för bolaget och består av ett lån på ca 316 mn euro på marknadsvillkor och ett kapitallån på ca 157 mn euro.

När det gäller Helsingfors Hamn Ab beräknas nettopriset vid försäljningen av verksamhet uppgå till ca 255 mn euro. Det är fråga om ett lån på ca 157 mn euro på marknadsvillkor och ett kapitallån på ca 98 mn euro.

De ovannämnda lånen ska bokföringsmässigt behandlas som användning av budgetanslag. De belopp som motsvarar överskridningarna bör placeras på budgetmomenten 9 01 02 33 och 9 01 02 34 (nya undermoment).

Anslaget bör få överskridas med sammanlagt högst 728 000 000 euro: högst 473 000 000 euro behövs för lån till Helen Ab och överförs till undermomentet 9 01 02 33, och högst 255 000 000 euro behövs för lån till Helsingfors Hamn Ab och överförs till undermomentet 9 01 02 34.

#### Bolagiseringarnas inverkan på stadens finansiella ställning

Utfallen för de ovannämnda posterna i investeringsdelen och finansieringsdelen i budgeten upptas i bokslutet för år 2014 i finansieringsanalysen. I denna upptas dessutom överföringsvärdena på anläggningstillgångarna, sammanlagt uppskattningsvis ca 2,7 miljarder euro, som kapitalinkomster (budgetmoment 8 29 52). Bolagiseringarna innebär inte ett penningflöde mellan staden och bolagen och påverkar således inte stadens finansiella ställning i bokslutet för år 2014. En bokföringsmässig försäljningsvinst på uppskattningsvis ca 1,05 miljarder euro upptas i bokslutet för år 2014 i stadens resultaträkning till följd av bolagiseringarna. Den bokföringsmässiga försäljningsvinsten och de ovannämnda övriga posterna elimineras i koncernbokslutet.



25.02.2015

Kj/6

Det som sägs ovan om bolagiseringarnas inverkan på stadens bokslut för år 2014 baserar sig på uppföljningsrapporter om ekonomin och verksamheten som kom ut år 2014.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Atte Malmström, chef för koncernstyrningen, telefon: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi  
Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Kaupunginkanslia

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 16.02.2015 § 169

HEL 2015-000267 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2014 talousarvioon merkittyjä määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohta 8 22 Arvopaperit, Khn käytettäväksi 2 175 000 000 euroa

Ta-kohta 9 01 02 Muu antolainaus, Khn käytettäväksi 728 000 000 euroa

02.02.2015 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Atte Malmström, konserniohjauksen päällikkö, puhelin: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641  
Telefax  
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637  
Moms nr  
FI02012566



25.02.2015

Kj/6

---

Stadsfullmäktige 11.02.2015 § 45

HEL 2015-000267 T 02 02 00

Beslut

På förslag av ordföranden beslutade stadsfullmäktige avföra ärendet från föredragningslistan.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

Atte Malmström, chef för koncernstyrningen, telefon: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi

---

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Kontonr**

F10680001200062637

**Moms nr**

F102012566



25.02.2015

Ryj/7

## § 59

### Anställning av innehavare av tjänsten som miljödirektör vid miljöcentralen

HEL 2014-010542 T 01 01 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anställa agronomie- och forstmagister Esa Nikunen för tjänsten som miljödirektör vid miljöcentralen från och med 1.4.2015, med en totallönn på 7 706,58 euro i månaden.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt följande: Om den som anställs för tjänsten inte är i stadens tjänst och inga uppgifter om hans eller hennes hälsa är tillgängliga vid anställningen är beslutet villkorligt tills anställningen blivit fastställd med stöd av en utredning om hälsotillståndet. Utredningen ska visas upp inom en månad räknat från den dag han eller hon fått del av beslutet om anställning.

#### Behandling

Stadsfullmäktige beslutade konstatera att ledamoten Leo Stranius var jävig och inte deltog i behandlingen av ärendet.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Timo Linden, stf. biträdande stadssekreterare, telefon: 310 36550  
timo.linden(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Yhteenveto hakijoista.pdf
- 2 Työpaikkailmoitus, ympäristöjohtajan virka työavain 39-23-14
- 3 Valitun hakemus

#### Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Utdrag

**Utdrag**  
Virkaa hakeneet

Virkaan otettu

**Bilagor till utdrag**  
Förslagstext  
Kunnallisvalitus, valtuusto  
Förslagstext

#### Beslutsförslag

**Postadress**  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**  
+358 9 310 1641  
**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**  
0201256-6

**Kontonr**  
FI0680001200062637  
**Moms nr**  
FI02012566



25.02.2015

Ryj/7

Stadsfullmäktige beslutar anställa agronomie- och forstmagister Esa Nikunen för tjänsten som miljödirektör vid miljöcentralen från och med 1.4.2015, med en totallön på 7 706,58 euro i månaden.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt följande: Om den som anställs för tjänsten inte är i stadens tjänst och inga uppgifter om hans eller hennes hälsa är tillgängliga vid anställningen är beslutet villkorligt tills anställningen blivit fastställd med stöd av en utredning om hälsotillståndet. Utredningen ska visas upp inom en månad räknat från den dag han eller hon fått del av beslutet om anställning.

### Föredragandens motiveringar

Tjänsten som miljödirektör vid miljöcentralen blir vakant 1.4.2015 eftersom innehavaren går i pension.

Stadsfullmäktige beslutade 24.9.2014 (292 §) bevilja miljödirektör Pekka Kansanen avsked från tjänsten som miljödirektör vid miljöcentralen från och med 1.4.2015.

Stadsstyrelsen beslutade 29.9.2014 (988 §) uppmana miljöcentralen att utlysa tjänsten som miljödirektör med de behörighetsvillkor som framgår av instruktionen för miljöförvaltningen, med de krav som framgår av stadens språkkunskapsstadga och med den lön som hör till tjänsten.

Enligt 13 § i instruktionen för miljöförvaltningen anställs verkschefen av stadsfullmäktige sedan nämnden gett utlåtande om de sökande.

Miljödirektören leder och utvecklar miljöcentralens verksamhet i enlighet med stadens strategi och mål.

Enligt 12 § i instruktionen för miljöförvaltningen är behörighetsvillkor för verkschefen högre högskoleexamen och erfarenhet av administration och ledarskap.

Språkkunskapskrav för chefer för förvaltningar och affärsverk är enligt 2 § i stadens språkkunskapsstadga utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i finska och nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper i svenska.

Enligt 125 § i grundlagen är de allmänna utnämningsgrunderna för offentliga tjänster skicklighet, förmåga och beprövad medborgerlig dygd.

Erfarenhet av organisationsledning, kännedom om branschen och den offentliga förvaltningen och kommunikations- och samarbetsförmåga räknas enligt platsannonsen som merit.



Tjänsten som miljödirektör söktes inom ansökningstiden av 61 personer. På basis av ansökningarna uppfyller 57 sökande kravet högre högskoleexamen. Dessutom uppfyller alla utom tre språkkunskapskravet. En sammanställning över de sökande utgör bilaga 2.

\*\*\*\*\*

önskar att deras namn inte offentliggörs.

På basis av ansökningarna kallades åtta sökande till intervju. Alla dessa uppfyller behörighetsvillkoren för tjänsten.

Intervjuare var miljönämndens ordförande Matti Niemi, nämndens vice ordförande Joonas Haavisto och nämndledamoten Tuula Palaste-Eerola, biträdande stadsdirektören för byggnads- och miljöväsendet Pekka Sauri, personaldirektör Marju Pohjaniemi, stf. biträdande stadssekreterare Timo Lindén och konsulten Milla Kansonen från Psycon Ab. Intervjuerna gjordes 4–5.12.2014 och 8.12.2014.

På basis av intervjuerna och ansökningarna kallades fyra till en personbedömning som gjordes av Psycon Ab.

\*\*\*\*\*

Personbedömningen gjordes av seniorkonsulterna Anu Säilä-Kiukas och Pauliina Antikainen från Psycon Ab.

Efter personbedömningen intervjuades sökandena A och B på nytt, 5.1.2015. Intervjuare var miljönämndens vice ordförande Joonas Haavisto, biträdande stadsdirektören för byggnads- och miljöväsendet Pekka Sauri, personaldirektör Marju Pohjaniemi, stf. biträdande stadssekreterare Timo Lindén och konsulten Milla Kansonen från Psycon Ab.

De bästa sökandenas utbildning och arbetserfarenhet beskrivs nedan.

Sökande A är agronomie- och forstmagister. Anställningar: direktör för Säkerhets- och kemikalieverkets enhet kemikalieproduktövervakning sedan 1.3.2011; anställd vid Finlands miljöcentral som utvecklingsdirektör 1 år och 2 månader, avdelningsdirektör 8 år och chef för enheten för kemikalier 7 år; sektionschef vid Vatten- och miljöstyrelsen 2 år och 4 månader. Specialyrkesexamen i ledarskap.

Sökande B är filosofie doktor och agronomie- och forstlicentiat. Anställningar: anställd vid Finlands miljöcentral som direktör för programmet om klimatförändring sedan år 2010, direktör för Havscentrum 9 månader, professor sedan år 2002, programdirektör 7





år och enhetschef 5 år; specialplanerare/forskare vid Vatten- och miljöstyrelsen 3 år och 5 månader. Specialyrkesexamen i ledarskap.

Sökande C är diplomingenjör. Anställningar: direktör för resultatområdet region- och miljöinformation vid Helsingforsregionens miljötjänster sedan november 2012; miljödirektör hos Oslo stad 2011–oktober 2012; direktör för resultatområdet region- och miljöinformation vid HRM åren 2008–2011; direktör för region- och miljöinformation vid SAD 2006–2008; generalplanechef hos Esbo stad 2001–2006; planläggningschef hos Sibbo kommun 1996–2001.

Sökande D är agronomie- och forstmagister. Anställningar: verkställande direktör för Helsingfors Partitorg sedan år 2005; verkställande direktör för Inhemskas Trädgårdsprodukter rf 5 år och 5 månader; företagsrådgivare/specialkonsulent på Handelsträdgårdsförbundet rf/Trädgårdsförbundet rf 6 år och 6 månader; inköpare/produktgruppsansvarig på Kesko Abp 2 år och 9 månader.

De bästa sökandena uppfyller de formella behörighetsvillkoren och har lång erfarenhet av ledarskap och chefsuppgifter i organisationer, kännedom om administration och offentlig förvaltning och samarbets- och kommunikationsförmåga. Särskilt sökandena A, B och C har sådan bransch-kännedom som är viktig för tjänsten.

Esa Nikunen har både störst bransch-kännedom och störst erfarenhet av att leda en stor organisation inom branschen.

En totalbedömning baserad på ansökningshandlingarna, intervjuerna och personbedömningen gjord av Psycon Ab ger vid handen att Esa Nikunen har bäst förutsättningar för att sköta tjänsten som miljödirektör vid miljöcentralen.

Miljönämnden föreslår stadsstyrelsen att Esa Nikunen ska väljas till miljödirektör vid miljöcentralen.

#### Föredragandens ståndpunkt

Föredraganden framhåller med hänvisning till framställningen från miljönämnden att totalbedömningen baserad på ansökningshandlingarna, intervjuerna och personbedömningen gjord av Psycon Ab ger vid handen att Esa Nikunen har bäst förutsättningar för att sköta tjänsten som miljödirektör.

Ansökningshandlingarna och det övriga materialet hålls tillgängliga under sammanträdet och därförinnan på stadskansliet.

#### Föredragande

**Postadress**  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**  
+358 9 310 1641  
**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**  
0201256-6

**Kontonr**  
FI0680001200062637  
**Moms nr**  
FI02012566



25.02.2015

Ryj/7

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Linden, stf. biträdande stadssekreterare, telefon: 310 36550  
timo.linden(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Yhteenveto hakijoista.pdf
- 2 Työpaikkailmoitus, ympäristöjohtajan virka työavain 39-23-14

Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

Utdrag

**Utdrag**

Virkaa hakeneet

Virkaan otettu

**Bilagor till utdrag**

Förslagstext

Kunnallisvalitus, valtuusto

Förslagstext

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 147

HEL 2014-010542 T 01 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää ottaa ympäristökeskuksen ympäristöjohtajanvirkaan maatalous- ja metsätieteden maisteri Esa Nikusen 1.4.2015 lukien 7 706,58 euron suuruisen kokonaiskuukausipalkan mukaan määräytyvin palkkaeduin.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää, mikäli virkaan otetaan henkilö, joka ei ole kaupungin palveluksessa eikä hänen terveydellisiä tietojaan ole käytettävissä virkaan otettaessa, päätös on ehdollinen, kunnes henkilön terveydentilasta saadun selvityksen perusteella virkaan ottaminen on vahvistettu. Selvitys on esitettävä kuukauden kuluessa virkaan ottamista koskevan päätöksen tiedoksisaannista lukien.

15.09.2014 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri



Lisätiedot

Timo Linden, vs. apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36550  
timo.linden(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 27.01.2015 § 25

HEL 2014-010542 T 01 01 00

Päätös

Ympäristölautakunta esitti lausuntonaan kaupunginhallitukselle, että Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen ympäristöjohtajan virkaan valitaan maatalous- ja metsätieteiden maisteri Esa Nikunen 7 706,58 euron suuruisen kokonaiskuukausipalkan mukaan määräytyvin palkkaedin.

Kaupunginvaltuusto päätti 24.9.2014 § 292 myöntää Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen ympäristöjohtaja Pekka Kansaselle eron ympäristöjohtajan virasta 1.4.2015 alkaen eläkkeelle siirtymisen vuoksi. Kaupunginhallitus päätti 29.9.2014 § 988 kehottaa Helsingin kaupungin ympäristökeskusta julistamaan ympäristöjohtajan viran julkisesti haettavaksi Helsingin kaupungin ympäristötoimen johtosäännössä mainituin kelpoisuusvaatimuksin, Helsingin kaupungin kielitaitosäännön mukaisin vaatimuksin sekä virkaan kuuluvien palkkaedin. Viran kokonaiskuukausipalkka määräytyy Helsingin kaupungin palkkausjärjestelmän vaativuusluokan 22 mukaisesti. Vaativuusluokassa kokonaispalkka on 6 512,43 – 9 397,95 euroa kuukaudessa.

Virka on ollut julkisesti haettavana 31.10.- 24.11.2014. Hakuilmoitus julkaistiin Metro-lehdessä 31.10.2014 sekä Helsingin Sanomissa ja Hufvudstadsbladetissa 1.11.2014 (liite 1). Hakuilmoitus oli lisäksi esillä Helsingin kaupungin sähköisessä rekrytointipalvelussa.

Käsittely

27.01.2015 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Päivi Kippo-Edlund

09.09.2014 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

vs. ympäristöjohtaja  
Pertti Forss

Lisätiedot

Susanna Sarvanto-Hohtari, hallintopäällikkö, puhelin: +358 9 310 32092  
susanna.sarvanto-hohtari(a)hel.fi

Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



25.02.2015

Ryj/7

---

Stadsfullmäktige 24.09.2014 § 292

HEL 2014-010542 T 01 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bevilja miljödirektör Pekka Kansanen avsked från tjänsten som miljödirektör vid miljöcentralen räknat från 1.4.2015.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Erja Saarinen, biträdande stadssekreterare, telefon: 310 36102  
erja.saarinen(a)hel.fi



25.02.2015

Stj/8

## § 60

### Överföring av sjukhusapotekets funktioner till affärsverket HNS-Apotek som överlåtelse av rörelse

HEL 2011-003543 T 00 01 04 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna avtalet i bilaga 1 om att stadens sjukhusapoteks läkemedelsförsörjning och kliniska farmaci i sin helhet ska överlåtas till affärsverket HNS-Apotek inom samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt i enlighet med principerna för överlåtelse av rörelse. Överlåtelsen sker i två faser: första delen av läkemedelsförsörjningen och den kliniska farmacin överläts 1.5.2015 och andra delen 1.1.2016.

#### Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta förkasta stadsstyrelsens förslag och fortsätta åtminstone tills vidare med stadens sjukhusapoteks verksamhet som en del av stadens organisation.

Ordföranden konstaterade att ledamoten Yrjö Hakanens förslag om förkastande inte hade understötts, varvid det förföll.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Marja-Liisa Rautanen, stadssekreterare, telefon: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Liikkeenluovutussopimus
- 2 Siirtyvät aineettomat ja aineelliset hyödykkeet
- 3 Henkilöstön asemaa koskeva liite
- 4 1.5.2015 siirtyvä henkilöstö
- 5 Lääkehuollon palveluja ja kliinisen farmasianpalveluja koskeva yhteistyösopimusluonnos
- 6 Lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen kuvaus
- 7 Koneellisen annosjakelupalvelun kuvaus
- 8 Hinnasto

#### Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto



25.02.2015

Stj/8

## Utdrag

### Utdrag

Helsingin ja Uudenmaan  
sairaanhoitopiirin kuntayhtymä

Siirtyvä henkilöstö 1.5.2015

### Bilagor till utdrag

Förslagstext  
Kunnallisvalitus, valtuusto

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Förslagstext

Kunnallisvalitus, valtuusto

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Föredragandens motiveringar

Social- och hälsovårdsnämnden föreslår (13.1.2015) en sådan överlåtelse av rörelse mellan staden och affärsverket HNS-Apotek inom samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt att det bestäms att stadens sjukhusapoteks läkemedelsförsörjning och kliniska farmaci i sin helhet ska överlåtas till affärsverket HNS-Apotek och att detta ska ske i två faser: tidpunkten för när första delen av läkemedelsförsörjningen och den kliniska farmacin ska överlåtas är 1.5.2015 och tidpunkten för när andra delen ska överlåtas är 1.1.2016. All läkemedelsförsörjning och klinisk farmaci är preciserad i punkt 4.1 i avtalet om överlåtelse av rörelse (bilaga 1). Framställningen från nämnden ingår i beslutshistorien, likaså projektplanen, som nämnden godkände 21.10.2014.

Kostnaderna för den verksamhet som överförs uppgår till 8,3 mn euro om året när staden sköter den själv. De beräknade kostnaderna för produktionen skött av förvärvaren uppgår till 7,2 mn euro om året exklusive transportkostnader. De immateriella och materiella tillgångarna, som överförs till bokföringsvärdet vid överlåtelsen av rörelsen, framgår av bilaga 2. Uppgifter om värdering av den verksamhet som överförs, om ersättning och om eventuella skatter ingår i 5 och 11 punkten i avtalet om överlåtelse av rörelse.

Personalen på stadens sjukhusapotek förflyttas till affärsverket HNS-Apotek i enlighet med principerna för överlåtelse av rörelse. Bestämmelserna i 1 kap. 10 § i arbetsavtalslagen och 25 § i lagen om



kommunala tjänsteinnehavare tillämpas. Personalens ställning beskrivs i bilaga 3, och vilka anställda som förflyttas i första fasen, 1.5.2015, framgår av bilaga 4.

Frågan om överföring av sjukhusapotekets funktioner har behandlats tillsammans med personalen vid samarbetsmöten, i personalkommittén för social- och hälsovårdsverkets avdelning ekonomi- och stödtjänster och i personalkommittén för hela verket. Bilagan om personalens ställning har behandlats tillsammans med personalorganisationerna. Personalkommittén för hela staden beslutade 3.2.2015 anteckna ärendet och framhöll samtidigt att samarbetet skötts exemplariskt.

När stadens sjukhusapoteks läkemedelsförsörjning och kliniska farmaci överläts till affärsverket HNS-Apotek är det fråga om en administrativ omorganisering där ansvaret för verksamheten överförs till HNS. Affärsverket HNS-Apotek tillhandahåller i fortsättningen läkemedelsförsörjning och klinisk farmaci för staden. Det är meningen att staden/social- och hälsovårdsverket och affärsverket HNS-Apotek ska träffa ett separat samarbetsavtal om läkemedelsförsörjningen och den kliniska farmacin. Avtalsutkastet finns i bilaga 5.

Stadskansliets ekonomi- och planeringsavdelning, personalavdelning och avdelning rättstjänsten har ingenting att invända mot förslaget.

Om stadsfullmäktige godkänner beslutsförslaget kommer stadsstyrelsen vid verkställigheten att uppmana stf. biträdande stadsdirektören för social- och hälsovårdsväsendet att underteckna avtalet om överlåtelse av rörelse och uppmana social- och hälsovårdsverket att sköta det samarbete inklusive praktiska arrangemang som hänför sig till läkemedelsförsörjningen och den kliniska farmacin.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marja-Liisa Rautanen, stadssekreterare, telefon: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Liikkeenluovutussopimus
- 2 Siirtyvät aineettomat ja aineelliset hyödykkeet
- 3 Henkilöstön asemaa koskeva liite
- 4 1.5.2015 siirtyvä henkilöstö
- 5 Lääkehuollon palveluja ja kliinisen farmasianpalveluja koskeva yhteistyösopimusluonnos
- 6 Lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen kuvaus
- 7 Koneellisen annosjakelupalvelun kuvaus
- 8 Hinnasto



25.02.2015

Stj/8

## Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, valtuusto

## Utdrag

### Utdrag

Helsingin ja Uudenmaan  
sairaanhoitopiirin kuntayhtymä

Siirtyvä henkilöstö 1.5.2015

### Bilagor till utdrag

Förslagstext  
Kunnallisvalitus, valtuusto

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Förslagstext

Kunnallisvalitus, valtuusto

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

## För kännedom

Sosiaali- ja terveyslautakunta  
Sosiaali- ja terveystoimisto  
Stj-rooteli  
Tilakeskus  
Taloushallintopalvelut  
Kaupunginkanslia

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 148

HEL 2011-003543 T 00 01 04 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä liitteenä 1 olevan sopimuksen Helsingin kaupungin sairaala-apteekin lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen luovutuksesta kokonaisuudessaan Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymän HUS-Apteekki -liikelaitokselle liikkeenluovutuksen periaatteiden mukaisesti kahdessa vaiheessa siten, että lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen ensimmäinen osa





25.02.2015

Stj/8

luovutetaan 1.5.2015 ja lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen toinen osa luovutetaan 1.1.2016.

Käsittely

09.02.2015 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Tapio Korhonen

Esittelijä

vs. apulaiskaupunginjohtaja  
Pia Sutinen

Lisätiedot

Marja-Liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

Sosiaali- ja terveyslautakunta 13.01.2015 § 5

HEL 2011-003543 T 00 01 04 00

Esitys

Sosiaali- ja terveyslautakunta esitti kaupunginhallitukselle hyväksyttäväksi ja edelleen kaupunginvaltuustolle esitettäväksi esityslistalla tämän asian liitteenä (numerot 1-3) olevan liikkeenluovutusesityksen mukaisen sopimuksen Helsingin kaupungin sairaala-apteekin lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen luovutuksesta kokonaisuudessaan HUS-kuntayhtymän HUS-Apteekki -liikelaitokselle liikkeenluovutuksen periaatteiden mukaisesti kahdessa vaiheessa siten, että lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen ensimmäinen osa luovutetaan 1.5.2015 ja lääkehuollon palvelujen ja kliinisen farmasian palvelujen toinen osa luovutetaan 1.1.2016.

Käsittely

13.01.2015 Ehdotuksen mukaan

Va. sairaala-apteekkari Marisa Eronen ja HUS-Apteekki -liikelaitoksen toimitusjohtaja Kerstin Carlsson olivat kokouksessa kutsuttuina asiantuntijoina läsnä tätä asiaa käsiteltäessä.

Esteelliset: Tuomas Nurmela

21.10.2014 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

virastopäällikkö  
Hannu Juvonen



25.02.2015

Stj/8

Lisätiedot

Riitta Simoila, osastopäällikkö, puhelin: 310 42213  
riitta.simoila(a)hel.fi

Marisa Eronen, va. sairaala-apteekkari, puhelin: 310 32558  
marisa.eronen(a)hel.fi

Virastopäällikkö 26.05.2014 § 137

HEL 2011-003543 T 00 01 04 00

Päätös

Virastopäällikkö päätti nimetä seuraavat jäsenet Helsingin kaupungin sairaala-apteekin ja HUS-apteekin yhdistämistä valmistelevaan ohjausryhmään ja projektiryhmään.

Ohjausryhmä:

Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveysvirastosta:

Riitta Simoila  
osastopäällikkö  
Talous- ja tukipalvelut

Ann-Marie Turtiainen  
palvelupäällikkö  
Tukipalveluyksikkö

Marisa Eronen  
va sairaala-apteekkari  
Sairaala-apteekki

Jussi Lind  
talous- ja strategiapäällikkö  
Talous- ja strategiayksikkö

Elise Färlin  
erityissuunnittelija  
Talous- ja strategiayksikkö

Lisäksi virastopäällikkö päätti kutsua ohjausryhmän jäseniksi HUS-  
apteekista seuraavat henkilöt:

Kerstin Carlsson  
toimitusjohtaja

Marita Saanila-Sotamaa  
kehittämispäällikkö



25.02.2015

Stj/8

Petteri Tuunanen  
talouspäällikkö

Lisäksi virastopäällikkö päätti, että ohjausryhmän puheenjohtajana toimii osastopäällikkö Riitta Simoila ja sihteerinä erityissuunnittelija Elise Färlin. Ohjausryhmä kutsuu tarvittaessa kuultaviksi asiantuntijoita.

Virastopäällikkö päätti pyytää Helsingin sosiaali- ja terveystieteiden viraston järjestöneuvottelukuntaa nimeämään henkilöstön edustajan ja varaedustajan ko. ohjausryhmään. Lisäksi HUS-apteekki huolehtii osaltaan henkilöstön edustajan ja varaedustajan kutumisesta ohjausryhmään.

#### Projektiryhmä

Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveystieteiden virastosta:

Marisa Eronen  
va sairaala-apteekkari

Liisa Skippari  
proviisori

Lisäksi virastopäällikkö päätti kutsua projektiryhmän jäseniksi HUS-apteekista seuraavat henkilöt:

Kerstin Carlsson  
toimitusjohtaja

Marita Saanila-Sotamaa  
kehittämispäällikkö

Lisäksi virastopäällikkö päätti, että projektiryhmän puheenjohtajana toimii toimitusjohtaja Kerstin Carlsson ja sihteerinä kehittämispäällikkö Marita Saanila-Sotamaa. Projektiryhmä kutsuu tarvittaessa kuultaviksi asiantuntijoita.

#### Päätöksen perustelut

Helsingin kaupungin sairaala-apteekin ja HUS-apteekin yhdistymisen suunnittelua varten perustetaan ohjausryhmän ja projektiryhmän käsittävä projektiorganisaatio. Ohjausryhmän tehtävänä on ohjata ja koordinoida valmistelua. Projektiryhmä vastaa käytännön valmistelusta ja perustaa tarpeen mukaan alaryhmiä eri toimintojen yhdistämisen suunnitteluun.

#### Lisätiedot

Elise Färlin, erityissuunnittelija, puhelin: 310 43440  
elise.farlin(a)hel.fi



25.02.2015

Stj/8

Terveyslautakunta 27.03.2012 § 66

HEL 2011-003543 T 00 01 04 00

### Päätös

Terveyslautakunta päätti esityslistalla esitetyin perustein esittää kaupunginhallitukselle, ettei Helsingin kaupungin sairaala-apteekkia ja HUS-Apteekkia yhdistetä.

Lisäksi terveyslautakunta päätti esityslistalla esitetyin perustein osaltaan, ettei Helsingin sairaala-apteekki liity HUS-Apteekin lääkkeiden hankintarenkaaseen.

Lisäksi terveyslautakunta päätti muutoksena toimitusjohtajan ehdottamaan kannanottoon apteekkien yhdistämiseen esittää kantanaan kaupunginhallitukselle, ettei lautakunta tällä hetkellä kannata esityslistalla toimitusjohtajan kannanotossa todetuista syistä apteekkien yhdistämistä. Asiaan palataan uuden sosiaali- ja terveystoimen organisaation käynnistyttyä ja kuntarakenteiden uudistamisen hahmotuttua. Samassa vaiheessa voidaan arvioida uudelleen perustelut Fimean kielteiselle kannalle.

### Käsittely

27.03.2012 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Terveyslautakunnan edellä oleva päätös syntyi äänestyksellä sen jälkeen, kun varapuheenjohtaja Muurinen oli jäsen Snällin kannattamana ehdottanut, että esityslistalla olevan esittelijän selvityksen otsikon "Toimitusjohtajan kannanotot apteekkien yhdistämiseen" viimeinen kappale muutetaan kuulumaan seuraavasti:

"Toimitusjohtaja ehdottaa, ettei lautakunta tällä hetkellä kannata edellä todetuista syistä apteekkien yhdistämistä. Asiaan palataan uuden sosiaali- ja terveystoimen organisaation käynnistyttyä ja kuntarakenteiden uudistamisen hahmotuttua. Samassa vaiheessa voidaan arvioida uudelleen perustelut Fimean kielteiselle kannalle."

Äänestyksessä esittelijän ehdotuksen ja varapuheenjohtaja Muurisenmuutosesityksen välillä todettiin lautakunnan enemmistön 5 äänellä (Heistaro, Muurinen, Snäll, Tuominen, Malinen) 4 ääntä vastaan (Lilli Autti, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Joonas Leppänen) olevan kannattavan varapuheenjohtaja Muurisen esitystä.



25.02.2015

Stj/8

Esittelijän äänestyksessä hävinnyt ehdotus em. kappaleeksi oli seuraava: Toimitusjohtaja ehdottaa, että lautakunta terveyslautakunta esittää kantanaan kaupunginhallitukselle, ettei lautakunta kannata edellä todetuista syistä apteekkien yhdistämistä.

06.03.2012 Pöydälle

Esittelijä

toimitusjohtaja  
Matti Toivola

Lisätiedot

Ann-Marie Turtiainen, hallintopäällikkö vs., puhelin: 310 42692  
ann-marie.turtiainen(a)hel.fi



25.02.2015

Kaj/9

## § 61

### Detaljplaneändring för Helsingfors stadsteater (nr 12288)

HEL 2013-005419 T 10 03 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomterna 3 och 5 i kvarteret 11330 och parkområden i 11 stadsdelen (Berghäll, Linjerna) enligt ritning nr 12288, daterad 19.8.2014 och ändrad 16.12.2014, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Katri Erroll, stf. stadssekreterare, telefon: 310 36024

katri.erroll(a)hel.fi

Anna Villeneuve, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045

anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12288 kartta, päivätty 19.8.2014, muutettu 16.12.2014
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12288\_selostus, päivätty 19.8.2014, muutettu 16.12.2014
- 3 Havainnekuva 19.8.2014
- 4 Vuorovaikutusraportti 19.8.2014, täydennetty 16.12.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa

#### Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

#### Utdrag

##### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3  
Bilaga 4

Helen Sähköverkko Oy

#### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

#### Telefon

+358 9 310 1641

#### Telefax

+358 9 655 783

#### FO-nummer

0201256-6

#### Kontonr

FI0680001200062637

#### Moms nr

FI02012566



25.02.2015

Kaj/9

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut-  
kuntayhtymä/Vesihuolto

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Sammandrag

Området ligger vid Linjerna i stadsdelen Berghäll norr om Djurgårdsviken. Detaljplaneområdet avgränsas av Djurgårdsvägen i söder, Första linjen och Ilolaparken i norr och tomten för ämbetshuset i Berghäll i öster.

Detaljplaneändringen utgår från att en områdeshelhet av riksintresse, som omfattar teaterhuset och de omgivande park- och gårdsområdena, ska skyddas. Teaterhuset är en framstående representant för modern arkitektur och skyddas också till sina interiörer. Detaljplaneändringen gör det möjligt att tillbygga 420 m<sup>2</sup> ny våningsyta utgående från att värdet på byggnadshelheten och dess miljö inte äventyras. Tillbyggnaden omfattar repetitions- och underhållslokaler och lokaler för teknisk försörjning. Våningsytan uppgår till sammanlagt 25 420 m<sup>2</sup>.

## Föredragandens motiveringar

Området utgör i sin helhet en värdefull byggd kulturmiljö av riksintresse och har upptagits på Museiverkets förteckning över byggda kulturmiljöer av riksintresse RKY 2009 som en del av helheten Finlandiahuset, Stadsteatern och Kulturhuset. Detta har varit utgångspunkten för planeringen. Teaterhuset har också upptagits på Docomomos förteckning över betydelsefulla byggnader för modern arkitektur.

I landskapsplanen för Nyland tas området upp som ett område för centrumfunktioner. I etapplandskapsplan 2 för Nyland anges området som ett objekt av riksintresse som är viktigt med tanke på kulturmiljön (RKY 2009). Detaljplaneändringen stämmer överens med landskapsplanen och etapplandskapsplan 2 för Nyland.

I Generalplan 2002 för Helsingfors tas området upp som ett kulturhistoriskt, till sin byggnadskonst och landskapskulturellt betydande område för förvaltning och offentlig service som utvecklas så att områdets värde och egenskaper bevaras. Den aktuella detaljplaneändringen stämmer överens med generalplanen.

För området gäller detaljplan nr 9203 från år 1986. I detaljplanen anges området som ett kvartersområde för byggnader för kulturverksamhet,



parkområde och parkeringsområde. I detaljplanen anges 12 300 + 12 700 som byggrätt för teaterhuset, vilket betyder den sammanlagda byggrätten i kvadratmeter våningsyta. Den första siffran hänvisar till byggrätten ovan jord och den senare till byggrätten delvis eller helt under jord i kvadratmeter våningsyta.

Detaljplaneområdet omfattar stadsteaterns tomt och de kringliggande parkerings- och parkområdena som alla är i stadens ägo.

Målet för detaljplanearbetet har varit att göra det möjligt att förbättra förutsättningarna för stadsteaterns nuvarande funktioner och att renovera och ombygga huset så att de värdefulla särdragen för huset och miljön bevaras.

Stadsfullmäktige har godkänt projektplanen för ombyggnad av Helsingfors stadsteater 27.11.2013. Enligt projektplanen kommer byggarbetena att inledas våren 2015 och slutföras vintern 2017.

Åtgärderna för grundlig förbättring av stadsteaterns miljö med gångförbindelserna beräknas medföra staden kostnader på ca 2 000 000 euro exklusive mervärdesskatt. Kostnads kalkylen för ombyggnad och tillbyggnad enligt projektplanen uppgår till 56 000 000 euro exklusive mervärdesskatt.

#### Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningen inleddes på stadens initiativ och detaljplanen har beretts i samarbete med stadsteatern, stadsmuseet och andra behöriga förvaltningar.

Deltagandet och växelverkan ordnades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 12.9–13.10.2014. Inga anmärkningar framfördes.

#### Utlåtanden

Fastighetskontorets lokalcentral, direktionen för stadsmuseet, nämnden för allmänna arbeten, vattenförsörjningen vid samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland gav utlåtande om förslaget.

Räddningsnämnden, miljöcentralen och Helen Elnät Ab hade ingenting att påpeka om förslaget. Fastighetskontorets lokalcentral gav utlåtande om programmet för deltagande och bedömning och hade ingenting att tillägga i förslaget till detaljplaneändring.





Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland konstaterar i sitt utlåtande att det är fråga om ett både kulturhistoriskt och för den finländska arkitekturens historia värdefullt objekt. Därför anser NTM-centralen att det i skyddsbestämmelserna för detaljplanen ska anges att museimyndigheten ska ha tillfälle att bli hörd i samband med ändrings- och reparationsarbetena, till exempel genom förhandlingsförfarande. Skyddsbestämmelserna i sig är heltäckande och tillbörliga.

Direktionen för stadsmuseet konstaterar att följande text ska tilläggas i bestämmelserna för byggnadsskydd med beteckningen sr-1 i detaljplanen: Om reparations- och ändringsarbeten ska man förhandla med museimyndigheten. Tillägget är både nödvändigt och viktigt och det förtydligar hur reparationsprojekten i byggnaden framskrider. Direktionen för stadsmuseet anser att bestämmelserna för byggnadsskydd i förslaget till detaljplaneändring till övriga delar ger tillräckligt med skydd för att bevara stadsteatern och dess miljö.

Nämnden för allmänna arbeten konstaterar att kostnaderna för att anlägga den förbindelse på övre gården som är på byggnadskontorets ansvar uppgår till ca 100 000 euro.

Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster konstaterar att de allmänna vattenledningarna och avloppen för området är färdigt dragna. Förslaget till detaljplaneändring förutsätter inte att de ska flyttas. I gårdsområdet i södra delen av kvartersområdet med beteckningen YY/s finns ett allmänt spillvattenavlopp och ett dagvattenavlopp. En minst 6 meter bred ledningsgränd för avloppen ska betecknas i detaljplanen. I kvartersområdet med beteckningen LPA finns en allmän vattenledning och ett kombinerat avlopp. En bestämmelse om att ledningar för samhällsteknisk försörjning får förläggas till LPA-området ska läggas till detaljplanen.

Utlåtandena i sin helhet framgår av beslutshistorien och utlåtandena i sammandrag och genmälena till dessa anges i rapporten om växelverkan (bilaga 4).

#### Ändringar i förslaget till detaljplaneändring

Stadsplaneringsnämnden har förpliktat stadsplaneringskontoret att förtydliga och stryka onödiga skydds-beteckningar. Stadsplaneringskontoret har därför i samråd med bl.a. byggnadstillsynsverket dragit en riktlinje enligt vilken detaljplanebestämmelser som förpliktar att begära museimyndighetens utlåtande eller vända sig till museimyndigheten som sakkunnig inte längre tillämpas som sådana eftersom de för ofta leder till ett alltför tungt förfarande. Byggnadstillsynsmyndigheten är i alla fall förpliktad att begära de utlåtanden som behövs med tanke på tillståndsprövningen.



Med anledning av utlåtandet från samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster har följande ändringar gjorts i förslaget till detaljplaneändring:

- en ledningsgränd till ett redan befintligt avlopp under jord har lagts till detaljplanekartan
- bestämmelsen för kvarterksområdet med beteckningen LPA har kompletterats med att ledningar för samhällsteknisk försörjning får förläggas till området

Med anledning av den fortsatta planeringen har stadsplaneringskontoret ändrat förslaget till detaljplaneändring enligt följande:

- i skyddsbestämmelsen sr-1 har utgångspunkterna för reparation av andra lokaler kompletterats med att undertaken av betong ska bevaras.

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt. Det har underhandlats om ändringarna med förvaltningarna i fråga, och de parter vars fördel ändringarna berör har blivit hörda separat.

Beslutsförslaget stämmer överens med stadsplaneringsnämndens framställning. Stadsplaneringskontoret har gjort små justeringar i förslaget i enlighet med vad som anges ovan.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Katri Erroll, stf. stadssekreterare, telefon: 310 36024

katri.erroll(a)hel.fi

Anna Villeneuve, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045

anna.villeneuve(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12288 kartta, päivätty 19.8.2014, muutettu 16.12.2014
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12288\_selostus, päivätty 19.8.2014, muutettu 16.12.2014
- 3 Havainnekuva 19.8.2014
- 4 Vuorovaikutusraportti 19.8.2014, täydennetty 16.12.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa

## Sökande av ändring

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen



## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3  
Bilaga 4

Helen Sähköverkko Oy  
Helsingin seudun ympäristöpalvelut-kuntayhtymä/Vesihuolto

## För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistövirasto  
Kaupunginmuseon johtokunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Pelastuslautakunta  
Ympäristökeskus

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 149

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 11. kaupunginosan (Kallio, Linjat) korttelin 11330 tonttien 3 ja 5 sekä puistoalueiden asemakaavan muutosehdotuksen 19.8.2014 päivätyn ja 16.12.2014 muutetun piirustuksen numero 12288 mukaisena ja asemakaavaselistuksesta ilmenevin perustein.

02.02.2015 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Anni Sinnemäki



25.02.2015

Lisätiedot

Katri Erroll, vs. kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024

katri.erroll(a)hel.fi

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045

anna.villeneuve(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 16.12.2014

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Ksv 3161\_3

11. kaupunginosan (Kallio, Linjat) korttelin 11330 tontteja 11330/3, 11330/5 ja puistoalueita koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 19.8.2014 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Teatterirakennus ympäröivine puistoalueineen on valtakunnallisesti merkittävä rakennettu kulttuuriympäristö. Alue kuuluu Museoviraston RKY 2009 -kohdeluetteloon osana kokonaisuutta Finlandia-talo, Kaupunginteatteri ja Kulttuuritalo. Teatterirakennus ympäröivine puisto ja piha-alueineen suojellaan. Modernin arkkitehtuurin merkkiteoksiin kuuluva rakennus suojellaan myös sisätiloiltaan. Asemakaavan muutos mahdollistaa lisärakentamisen siten, että rakennuskokonaisuuden ja sen ympäristön arvot eivät vaarannu. Lisärakentaminen käsittää harjoitus-, teknisiä ja huoltotiloja. Kerrosala on yhteensä 25 420 k-m<sup>2</sup>.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 12.9.–13.10.2014.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistöviraston tilakeskus, kaupunginmuseo, rakennusvirasto, pelastuslaitos, Helsingin seudun ympäristöpalvelut - kuntayhtymä HSY, Helen Sähköverkko Oy ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus.

Kiinteistöviraston tilakeskus (5.11.2014) toteaa, ettei sillä ole lisättävää 16.6.2014 tilakeskuksen antamaan lausuntoon kaupunginteatterin asemakaavan muutoksen osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta.

Kaupunginmuseo (28.10.2014) toteaa, että asemakaavan rakennussuojelumääräyksiin sr-1 liitetään teksti: Rakennuksen korjaus- ja muutostöissä tulee neuvotella museoviranomaisen kanssa. Kirjaus on sekä tarpeellinen että tärkeä ja selkeyttää rakennuksen korjaushankkeiden etenemistä. Muilta osin kaupunginmuseon johtokunta katsoo asemakaavaehdotuksen



rakennussuojelumääräysten tarjoavan riittävän perustan Kaupunginteatterin ja sen ympäristön säilyttämisen toteutumiseksi.

Rakennusvirasto (28.10.2014) toteaa, että rakennusviraston vastuulla olevan yläpihan puoleisen reitin toteuttamisen kustannukset ovat noin 100 000 euroa.

Pelastuslaitos (4.11.2014) toteaa, että pelastustoimen osalta ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksesta.

HSY (3.11.2014) toteaa, että aluetta palvelevat yleiset vesijohdot ja viemärit on rakennettu valmiiksi. Muutosehdotus ei edellytä niiden siirtämistä. YY/s-korttelialueen eteläosan piha-alueella sijaitsee yleinen jätevesiviemäri ja hulevesiviemäri. Ko. viemäreitä varten tulee kaavaan merkitä vähintään 6 metriä leveä johtokuja. LPA-korttelialueella sijaitsee käytössä oleva yleinen vesijohto ja sekavesiviemäri. Kaavaan tulee lisätä määräys, jonka mukaan LPA-alueelle saa sijoittaa yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia johtoja.

Helen Sähköverkko Oy:llä (29.10.2014) ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa lausunnossaan (24.10.2014), että kyseessä on kulttuurihistoriallisesti ja Suomen arkkitehtuurihistorian kannalta arvokas kohde. Mainitusta johtuen ELY-keskus katsoo asemakaavan suojelumääräyksiin olevan syytä kirjata, että muutos- ja korjaustöiden yhteydessä museoviranomaiselle on varattava tilaisuus tulla kuulluksi esimerkiksi neuvottelumenettelyllä. Sinällään asemakaavan suojelumääräykset ovat kattavat ja asianmukaiset.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että kaupunkisuunnittelulautakunta on velvoittanut virastoa selkeyttämään ja karsimaan tarpeettomia suojelumääräyksiä. Virastossa on tämän johdosta linjattu mm. yhdessä rakennusvalvontaviraston kanssa, ettei museoviranomaisen lausuntoon tai asiantuntijana käyttämiseen velvoittavaa kaavamääräystä sellaisenaan enää käytetä, koska se liian usein johtaa tarpeettoman raskaaseen menettelyyn. Rakennuslupaviranomaisella on joka tapauksessa velvollisuus pyytää lupaharkinnan kannalta tarpeelliset lausunnot.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastine liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

#### Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset



HSY:n lausunnon johdosta asemakaavan muutosehdotukseen on tehty seuraavat muutokset:

- kaavakarttaan on lisätty johtokuja jo olemassa olevalle maanalaiselle viemärille
- LPA -korttelialueen määräykseen on lisätty teksti: "alueelle saa sijoittaa yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia johtoja"

Kaupunkisuunnitteluvirasto on muuttanut asemakaavan muutosehdotusta jatkosuunnittelun johdosta seuraavasti:

- suojelumääräykseen sr-1 muiden tilojen korjaamisen lähtökohtiin maininta betonisten alakattojen säilyttämisestä.

#### Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäytösopimusmenettelyä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien kanssa ja niitä, joiden etua muutokset koskevat, on kuultu erikseen.

#### Lisätiedot

Perttu Pulkka, arkkitehti, puhelin: 310 37465  
perttu.pulkka(a)hel.fi

#### Pelastuslautakunta 04.11.2014 § 111

HEL 2013-005419 T 10 03 03

#### Lausunto

Pelastuslautakunta antoi Kallion (11.ko) asemakaavan muutoksesta nro 12288, Kaupunginteatteri seuraavan lausunnon:

Pelastustoimen osalta ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksesta nro 12288.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska se koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91§.

#### Esittelijä

vs. pelastuskomentaja  
Jorma Lilja

#### Lisätiedot

Harri Laakso, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31234  
harri.laakso(a)hel.fi



25.02.2015

Kaj/9

---

Yleisten töiden lautakunta 28.10.2014 § 406

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Lausunto

Yleisten töiden lautakunta antoi kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavan muutoksen tavoitteena on suojella alueen kaupunkikuvalliset, rakennustaiteelliset ja puistohistorialliset arvot ja samalla mahdollistaa rakennuksen nykyisen teatteritoiminnan jatkuminen ja kehittyminen.

Teatterirakennus ympäröivine puistoalueineen suojellaan asemakaavalla. Asemakaavan muutos mahdollistaa 420 k-m<sup>2</sup> lisärakentamisen Kaupunginteatterin yhteyteen siten, että rakennuskokonaisuuden ja sen ympäristön arvot ja ominaisuudet eivät vaarannu. Lisärakentamisella mahdollistetaan rakennuksen alkuperäisen käyttötarkoituksen mukaisen teatteritoiminnan edellytykset myös tulevaisuudessa. Asemakaavan muutoksella suojeltavat puistoalueet muodostavat Kaupunginteatterin kanssa kaupunkikuvallisesti merkittävän kokonaisuuden.

Kaupunkisuunnitteluviraston arvion mukaan Kaupunginteatterin ympäristön parantamistoimenpiteistä jalankulkuyhteyksineen voidaan kaupungille arvioida aiheutuvan kustannuksia kaikkiaan noin 2 miljoonaa euroa. Rakennusviraston vastuulla olevan yläpihan puoleisen reitin toteuttamisen kustannukset ovat noin 100 000 euroa.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosta nro 12288.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

Lisätiedot

Petri Arponen, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38440  
petri.arponen(a)hel.fi  
Anni Tirri, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335  
anni.tirri(a)hel.fi

Kaupunginmuseon johtokunta 28.10.2014 § 80

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Lausunto

---

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641  
**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Kontonr**

FI0680001200062637  
**Moms nr**  
FI02012566



Kaupunginmuseon johtokunta antoi seuraavan lausunnon Helsingin kaupunginteatterin asemakaavan muutosehdotuksesta kaupunginhallitukselle.

Helsingin kaupunginteatterin alueen kaavamuutoksen tavoitteena on suojella Kaupunginteatteri säilyttäen sen kulttuurihistorialliset ja rakennustaiteelliset arvot sekä kartoittaa teatterin lisärakentamismahdollisuudet sen arvoja vaarantamatta. Kaavamuutoksen suunnittelualueeseen kuuluu Kaupunginteatterin tontin lisäksi pysäköinti- ja puistoalueita. Alueella on tällä hetkellä voimassa maankäyttö- ja rakennuslain mukainen rakennuskielto asemakaavan muuttamiseksi.

Kaupunginteatterin kaavamuutos toteutuu tiiviisti teatterin peruskorjauksen suunnittelun yhteydessä, sitä tukevana toimenpiteenä. Osana valtakunnallisesti merkittävää RKY 2009 -kohdetta Finlandia-talo, Kaupunginteatteri, Kulttuuritalo ja kansainvälisen docomomo-järjestön merkkiteosvalikoimaan kuuluva teatterirakennus on tunnustettu modernin arkkitehtuurin merkkiteos, mikä on huomioitu asemakaavan suojelumerkinnöin. Rakennus- ja kulttuurihistoriallisten arvojen ohella teatterin kaupunkikuvallinen asema on näkyvä ja sen funktiolle tunnusomainen. Rakennuksen liittyminen ympäröivään historialliseen puistomiljööseen ja sitä vierustavaan Kallion korttelirakenteeseen on otettu kaavassa huomioon rakennuksen ja ympäristön ominaisluonteen ja arvojen mukaisella tavalla. Suojelutavoitteet on kohdistettu niin rakennuksen ympäristöön, ulkoasuun kuin interiööriin, laitosteatterin kokonaisvaltainen arkkitehtuuri huomioon ottaen.

Asemakaavan valmistelun tueksi on laadittu joukko tutkimuksia, joissa kohteen sisältämiä historiallisia arvoja on tarkasteltu ja arvotettu. Kaupunginteatterin rakennushistoriallinen selvitys on valmistunut vuonna 2013, ja ympäristöhistoriallinen selvitys vuonna 2014. Rakennussuojeluperiaatteita on tarkennettu jo hankesuunnitteluvaiheessa vuonna 2013. Pinta- ja värimateriaalitutkimus on tehty vuonna 2013. Asemakaavaehdotuksen rakennussuojelumerkintä sr-1 sisältää yksityiskohtaiset määräykset, joilla teatterin kulttuurihistoriallisia arvoja pyritään vaalimaan peruskorjauksessa sekä sen jälkeisessä korjaus- ja ylläpitotyössä. Määräykset perustuvat rakennus- ja ympäristöhistoriallisten selvitysten osoittamiin arvoihin ja toimintasuositukseen. Määräyksiä on valmisteltu yhteistyössä kaupunginmuseon kanssa. Kaupunginteatteri on oloissamme erityisen merkittävä modernin arkkitehtuurin restaurointikohde, jonka peruskorjausratkaisuissa tulee erityisesti ottaa huomioon kohteen kantamat rakennushistorialliset ja arkkitehtoniset arvot.





Modernin arkkitehtuurin restaurointikysymykset ovat luonteeltaan erityisiä ja monesti ennakoimattomiakin. Asemakaavan rakennussuojelumääräykset ohjaavat käsillä olevan peruskorjausvaiheen jälkeen myös tulevaisuudessa kohteen ylläpitoa ja laajempia muutoksia. Tästä syystä on tärkeää että kaupunginmuseo pystyy jatkossakin tiiviisti seuraamaan kohteen korjaus- ja muutossuunnittelua.

Kaupunginmuseon johtokunta esittää että asemakaavan rakennussuojelumääräykseen sr-1 liitetään teksti: Rakennuksen korjaus- ja muutostöissä tulee neuvotella museoviranomaisen kanssa. Kirjaus on sekä tarpeellinen että tärkeä ja selkeyttää rakennuksen korjaushankkeiden etenemistä. Muilta osin kaupunginmuseon johtokunta katsoo asemakaavaehdotuksen rakennussuojelumääräysten tarjoavan riittävän perustan Kaupunginteatterin ja sen ympäristön säilyttämisen toteutumiseksi.

Esittelijä

yksikön päällikkö  
Anne Mäkinen

Lisätiedot

Mikko Lindqvist, arkkitehti, puhelin: +358 9 310 36973  
mikko.lindqvist(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 14.10.2014 § 301

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antoi ympäristökeskus.

Tähän päätökseen ei voi hakea muutosta, koska se koskee asian valmistelua (Kuntal 91 §).

Esittelijä

ympäristönsuojelupäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, johtava ympäristöasiantuntija, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 19.08.2014 § 228

HEL 2013-005419 T 10 03 03



25.02.2015

Kaj/9

Ksv 3161\_3

## Esitys

Kaupunkisuunnittelulautakunta esitti kaupunginhallitukselle

- 19.8.2014 päivätyn 11. kaupunginosan (Kallio, Linjat) korttelin 11330 tontit 3 ja 5 sekä puistoalueiden asemakaavan muutosehdotuksen nro 12288 hyväksymistä
- asemakaavan muutosehdotuksen asettamista nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Samalla lautakunta päättää

- antaa vuorovaikutusraportin mukainen vastine esitettyyn mielipiteeseen
- että kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää ehdotuksesta tarvittavat lausunnot
- valtuuttaa kaupunkisuunnitteluviraston tekemään ehdotukseen vähäisiä muutoksia ja tarkistuksia, jotka eivät olennaisesti muuta ehdotuksen sisältöä.

## Käsittely

19.08.2014 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset:

Jäsen Matti Niiranen ilmoitti olevansa asiassa esteellinen ja poistui kokouksesta asian käsittelyn ajaksi.

## Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

## Lisätiedot

Perttu Pulkka, arkkitehti, puhelin: 310 37465

perttu.pulka(a)hel.fi

Leena Makkonen, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37262

leena.makkonen(a)hel.fi

Maija Lounamaa, maisema-arkkitehti, puhelin: 310 37258

maija.lounamaa(a)hel.fi

Mika Kaalikoski, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37433

mika.kaalikoski(a)hel.fi

Raila Hoivanen, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37482

raila.hoivanen(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 6.6.2014

HEL 2013-005419 T 10 03 03

### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

### Telefon

+358 9 310 1641

### Telefax

+358 9 655 783

### FO-nummer

0201256-6

### Kontonr

FI0680001200062637

### Moms nr

FI02012566



Kaupunkisuunnitteluviraston lausuntopyyntö 19.3.2014

Kaupunkisuunnitteluvirastossa valmistellaan asemakaavan muutosta Kalliossa sijaitsevalle Helsingin Kaupunginteatterille. Suunnittelualueeseen kuuluu Kaupunginteatterin tontin lisäksi pysäköinti- ja puistoalueita. Kaavamutoksen tavoitteena on suojella asemakaavassa Kaupunginteatteri ja säilyttää sen kulttuurihistorialliset ja rakennustaiteelliset arvot sekä kartoittaa lisärakentamismahdollisuudet arvoja vaarantamatta. Alueella on tällä hetkellä voimassa maankäyttö- ja rakennuslain mukainen rakennuskielto asemakaavan muuttamiseksi.

Kaupunginteatterin kaavamuutos ajoittuu läheisesti teatterin peruskorjauksen suunnitteluun, sitä tukevana toimenpiteenä. Osana valtakunnallisesti merkittävää RKY 2009 -kohdetta Finlandia-talo, Kaupunginteatteri, Kulttuuritalo ja kansainvälisen docomomo-järjestön merkkiteosvalikoimaan kuuluva teatterirakennus on tunnustettu modernin arkkitehtuurin merkkiteos, mikä tulee huomioida asemakaavan suojelumerkinnöin. Rakennus- ja kulttuurihistoriallisten arvojen ohella teatterin kaupunkikuvallinen asema on näkyvä ja sen funktiolle tunnusomainen. Rakennuksen liittyminen niin ympäröivään historialliseen puistomiljööseen, kuin sitä vierustavaan Kallion korttelirakenteeseen tulee kaavassa huomioida rakennuksen ominaisuutensa ja arvojen mukaisella tavalla. Suojelutavoitteiden tulee kohdistua niin rakennuksen ympäristöön, kohteen ulkoasuun kuin interiööriin, laitosteatterin kokonaisvaltainen arkkitehtuuri huomioon ottaen.

Kaupunginteatteri on suomalaisen modernin 1900-luvun jälkipuolen arkkitehtuurin merkkiteoksia. Rakennus kuuluu professori Timo Penttilän päätöiden joukkoon. Teatterista käytiin arkkitehtuurikilpailu vuonna 1960, jonka Penttilä voitti ehdotuksellaan "Arlechino". Päätös teatterin rakentamisesta tehtiin vuonna 1965 ja rakennus valmistui vuonna 1967. Teatterin laajennusosa Studio Elsa valmistui vuonna 1989, Timo Penttilä, Kari Lindin ja Sakari Tilanterän suunnittelemana. Laajennusosa sopeutuu kokonaisuuteen uutena ehjänä kerrostumana.

Vuonna 1967 valmistuneen Helsingin kaupunginteatterin rakennus on eräs varhaisimmista maamme kunnallisista teatterirakennuksista, ja sen tilaratkaisu pitää sisällään koko laitosteatterin toiminnallisen kokonaisuuden, mikä korostaa kohteen historiallista merkitystä. Rakennus suunniteltiin erityisen huolellisesti ja yksityiskohtaisesti korkeatasoisin materiaalein; kohteen rakennustaiteellinen arvo ja säilyneisyys on huomattavan korkea. Helsingin kaupunginteatterin rakennus kuuluu suomalaisen 60-luvun modernin arkkitehtuurin merkkiteosten joukkoon. Rakennuksen kaupunkikuvallinen arvo on



merkittävä, niin lähiympäristön näkökulmasta kuin osana 1950-luvulta muotoa saanutta laajempaa kulttuuri- ja hallintorakennusten kaupunkimaisemaa. Kaupunginmuseon kannan mukaan on tärkeää ajantasaistaa Kaupunginteatterin asemakaava suunnitellun peruskorjauksen yhteydessä, ja varustaa kohde asemakaavassa rakennussuojelumerkinnöin, jotka turvaavat kohteen huomattavien kulttuurihistoriallisten arvojen säilymisen.

Kaavan suojelumerkintöjen valmistelun tueksi on laadittu joukko tutkimuksia, joissa rakennuksen sisältämiä arvoja on tarkasteltu ja arvotettu. Kaupunginteatterin rakennushistoriallinen selvitys on valmistunut vuonna 2013, ja ympäristöhistoriallinen selvitys vuonna 2014. Rakennussuojeluperiaatteita on tarkennettu jo hankesuunnitteluvaiheessa vuonna 2013. Asemakaavaluonnoksen kaupunginteatteriin kohdentama rakennussuojelumerkintä sr-1 sisältää yksityiskohtaiset määräykset, joilla teatterin kulttuurihistoriallisia arvoja pyritään vaalimaan peruskorjauksessa sekä sen jälkeisessä korjaus- ja ylläpitotyössä. Määräykset perustuvat selvitysten osoittamiin arvoihin ja toimintasuosituksiin. Kaupunginmuseo pitää kaupunginteatteria modernin arkkitehtuurin restaurointikohteena, jonka peruskorjausratkaisuissa tulee erityisesti ottaa huomioon kohteen kantamat rakennushistorialliset ja arkkitehtoniset arvot. Kaupunginmuseon arvion mukaan asemakaavaluonnoksen rakennussuojelumääräykset antavat tähän riittävän perustan.

Modernin arkkitehtuurin restaurointikysymykset ja -ratkaisut ovat luonteeltaan erityisiä ja monesti ennakoimattomiakin. Tästä syystä on tärkeää että kaupunginmuseo pystyy tiiviisti seuraamaan kohteen korjaus- ja muutossuunnittelua. Asemakaavan suojelumerkintöjen kirjaus siitä, että korjaus- ja muutostöissä tulee neuvotella museoviranomaisen kanssa, on tarpeellinen ja tärkeä määräys. Kaupunginmuseo on mukana kaavan valmistelun jatkotyössä.

17.6.2013 Lausunto annettu

Lisätiedot

Mikko Lindqvist, tutkija, puhelin: +358 9 310 36973  
mikko.lindqvist(a)hel.fi

Rakennusvirasto 8.4.2014

HEL 2013-005419 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää rakennusviraston lausuntoa Kaupunginteatterin alueen kaavaluonnoksesta.



Asemakaavan muutos koskee 11. kaupunginosassa (Kallio) olevaa Helsingin kaupunginteatterin tonttia sekä ympäröiviä pysäköinti- ja puistoalueita. Muutosaluetta rajaa Eläintarhantie, pohjoisessa Ensi Linja ja Iolanpuisto sekä idässä Kallion virastotalon tontti.

Eläintarhanlahden rannan puistomaisessa ympäristössä sijaitseva arkkitehti Timo Penttilän suunnittelema teatterirakennus on valmistunut vuonna 1967 ja laajennusosa vuonna 1989 Timo Penttilä - Heikki Saarela - Kari Lindh Arkkitehdit -toimiston suunnittelemana. Rakennus on alkuperäisessä käytössään.

Asemakaavan muutos mahdollistaa noin 500 k-m<sup>2</sup> lisärakentamisen Kaupunginteatterin yhteyteen. Samalla varmistetaan alueen kulttuurihistoriallisten, rakennustaiteellisten ja maisemakulttuurin kannalta merkittävien arvojen säilyminen. Lisärakentaminen mahdollistetaan siten, että rakennuskokonaisuuden ja sen ympäristön arvot ja ominaisuudet eivät vaarannu. Teatterirakennus ympäröivine puisto- ja piha-alueineen suojellaan asemakaavan muutoksella. Suojelu turvaa kaupunkikuvallisesti merkittävän kokonaisuuden säilymisen.

Asemakaavamerkintöjä ja -määräyksiä tulee tarkentaa yleiselle jalankululle varattujen alueiden osalta. Huoltoajolle sallitut reitit tulee osoittaa asemakaavassa.

Rakennusvirastolla ei ole muuta huomautettavaa asemaakaavan muutosluonnokseen.

10.6.2013 Lausunto annettu

Lisätiedot

Petri Arponen, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38440  
petri.arponen(a)hel.fi  
Anni Tirri, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335  
anni.tirri(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/10

## § 62

### Kj / Den av ledamoten Pilvi Torsti väckta motionen om en sysselsättningsparagraf för stadens upphandlingar

HEL 2013-014517 T 00 00 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anse den av ledamoten Pilvi Torsti väckta motionen vara slutligt behandlad.

Dessutom godkände stadsfullmäktige följande hemställningsklämmor:

1. Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att följa HNS goda exempel och sysselsätta partiellt arbetsföra via Posivire. (Seija Muurinen)
2. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av motionssvaret att det utreds om stadsstyrelsen före utgången av år 2016 kan föreläggas en sysselsättningsparagraf som beretts i enlighet med fullmäktiges beslut 7.5.2014 och som blir en del av Helsingfors stads upphandlingspolitik. (Pilvi Torsti)

#### Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att följande två hemställningsklämmor hade föreslagits under diskussionen:

Ledamoten Seija Muurinen understödd av ledamoten René Hursti hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att följa HNS goda exempel och sysselsätta partiellt arbetsföra via Posivire.

Ledamoten Pilvi Torsti understödd av ledamoten René Hursti hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av motionssvaret att det utreds om stadsstyrelsen före utgången av år 2016 kan föreläggas en sysselsättningsparagraf som beretts i enlighet med fullmäktiges beslut 7.5.2014 och som blir en del av Helsingfors stads upphandlingspolitik.



Redogörelsen befanns vara riktig.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Ordförande föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Vardera hemställningsklämmen tas särskilt upp till omröstning.

#### 1 omröstningen

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Seija Muurinen förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämmen röstar nej.

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att följa HNS goda exempel och sysselsätta partiellt arbetsföra via Posivire.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 82

Zahra Abdulla, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimmattila, Lasse Männistö, Antti Möller, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki

Blanka: 2

Hannu Oskala, Ville Ylikahri



25.02.2015

Kj/10

Frånvarande: 1  
Ilkka Taipale

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Seija Muurinen's förslag till hemställningskläm.

## 2 omröstningen

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Pilvi Torstis förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av motionssvaret att det utreds om stadsstyrelsen före utgången av år 2016 kan föreläggas en sysselsättningsparagraf som beretts i enlighet med fullmäktiges beslut 7.5.2014 och som blir en del av Helsingfors stads upphandlingspolitik.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 59

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Antti Möller, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki, Ville Ylikahri

Nej-röster: 7

Pekka Majuri, Lasse Männistö, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Wille Rydman

Blanka: 18

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Heimo Laaksonen, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Laura Rissanen, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori





25.02.2015

Kj/10

Frånvarande: 1  
Ilkka Taipale

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Pilvi Torstis förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Atte Malmström, chef för koncernstyrningen, telefon: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi

## Bilagor

1 Torsti Pilvi, valtuustoaloite Kvsto 13.11.2013

## Sökande av ändring

Muutoksenhakukielto, valmistelu

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Föredragandens motiveringar

Ledamoten Pilvi Torsti och 37 andra ledamöter föreslår i sin motion att Helsingfors stad ska införa en sysselsättningsparagraf för stadens alla lämpliga upphandlingar och att man i samband med detta ska bedöma vilka delar av förslagen i den 20.11.2013 publicerade handledningen till socialt ansvarsfull upphandling det är skäl att inkludera i Helsingfors stads upphandlingshandbok och på vilka sätt genomförandet av det sociala ansvaret systematiskt ska uppföljas i hela stadens och i tillämpliga delar i stadskoncernens upphandlingar.

Stadsfullmäktige behandlade ärendet 7.5.2014 (151 §) och beslutade återremittera det för ny beredning. Det gavs en uppmaning att ärendet skulle beredas utgående från att sysselsättningsparagrafen ska bli en del av Helsingfors stads upphandlingspolitik. Införandet av sysselsättningsparagrafen som en del av stadens upphandlingar bereds så att det ställs kvantitativa mål för användningen av paragrafen och dessa följs först halvårsvis och i fortsättningen årsvis. Paragrafen tas åtminstone delvis i bruk i början av år 2015 som en del av Helsingfors stads upphandlingar och kan bearbetas när den nya upphandlingslagen träder i kraft år 2016. Motiverade begränsningar för användningen av paragrafen kan bestämmas exempelvis när det gäller upphandlingens storlek eller specialgrupper som omfattas av paragrafen. Ansvaret för beredningen i anslutning till sysselsättningen



och i fortsättningen utvecklingsarbete inklusive aktiv information, likaså aktiv information till partnerskapsföretag och andra serviceproducenter bärs av en anställd som stadens centralförvaltning utnämner. Vid beredningen utnyttjas erfarenheterna från Haag och Rotterdam i Holland och de praxisar som har visat sig vara bra, liksom också det analysarbete som har utförts under THL:s ledning om dessa.

Stadsstyrelsen hänvisar till ett utlåtande 11.9.2014 från nämnden för tekniska tjänster och framhåller att det som nämns i beslutet om återremiss av fullmäktigemotionen är värt att understödjas. En sysselsättningsparagraf för upphandlingar kan bidra till att det blir större mångfald i arbetslivet, till att personer som varit arbetslösa länge får arbete i företag, till att de kostnader kommunerna har för att ta hand om arbetslösheten minskar och till att ungdomsgarantin lättare blir uppfylld.

Det som sysselsättningsparagrafen står för är beaktat i stadens upphandlingshandbok, som är en del av stadens upphandlingspolicy. I handboken ingår anvisningar om att sociala aspekter ska lyftas fram vid upphandling. Dessutom finns där länkar till arbets- och näringsministeriets publikation Handedning till socialt ansvarsfull upphandling och till projektet Espinno, anvisningar om sysselsättning genom offentliga upphandlingar (Työtä julkisilla hankinnoilla). Resultaten från projektet Espinno baserar sig på erfarenheter från upphandlingsförfarandet i Haag och Rotterdam.

I enlighet med utlåtandet från nämnden för tekniska tjänster beaktas sysselsättningen såvitt görligt alltid när upphandlingar för staden bereds. Staden har redan tillämpat villkor som främjar sysselsättningen och möjligheterna att uppfylla det sociala ansvaret. Detta gäller offentliga upphandlingar vid bl.a. anskaffningscentralen, byggnadskontoret, social- och hälsovårdsverket och Stara. De erfarenheter som fås gör det också möjligt att slå fast motiverade begränsningar för tillämpningen av sysselsättningsparagrafen. Det ska exempelvis inte bli besvärligare för små företag att delta i anbuds-förfarandet när staden gör upphandlingar.

Institutet för hälsa och välfärd har sökt finansiering från Europeiska socialfonden för ett projekt som ska ge jobb genom upphandling (Hankinnoista duunia 2014–2017). Kommunernas upphandlande enheter får i projektet utbildning och stöd för att kunna utnyttja och tillämpa sociala aspekter. Målet med projektet är att det ska utvecklas en modell för hur unga och äldre med en svag ställning på arbetsmarknaden ska sysselsättas genom offentliga upphandlingar. Det är meningen att projektet ska resultera i att en ny modell skapas för



hur sysselsättningsvillkoret ska tillämpas vid upphandling (aktörsnätverk, dokumentmallar, kontrakt m.m.).

Anskaffningscentralen och stadskansliets näringslivsavdelnings enhet immigrations- och sysselsättningstjänster kommer att delta i projektet Hankinnoista duunia. Stadens delprojekt ska enligt planerna genomföras åren 2015–2016. Tack vare att staden deltar i projektet underlättas ett processbaserat ibruktagande av sysselsättningsvillkoret i stadens upphandlingsverksamhet. Dessutom gör deltagandet det möjligt att utveckla former av samarbete mellan anskaffningscentralen och stadskansliets näringslivsavdelning. Vidare främjar projektet de mål i stadens strategiprogram 2013–2016 som går ut på att unga och långtidsarbetslösa helsingforsare ska få en bättre ställning på arbetsmarknaden och bli sysselsatta, på att utslagning ska förebyggas och på att likabehandling ska tillämpas.

I projektet Hankinnoista duunia söks en enhetlig sysselsättningsmodell uttryckligen från aspekten hur sysselsättningen ska skötas. Saken kan genomföras exempelvis så att en bilaga där sysselsättningen beskrivs och som är en del av anbudsfrågan utarbetas i projektet.

Efter att projektet Hankinnoista duunia slutförts kan kvantitativa mål bestämmas för hur sysselsättningsparagrafen ska tillämpas. Kvantitet kan avse bl.a. antalet upphandlingar, eurobeloppet och antalet personer som sysselsätts.

Det kommer när stadens upphandlingssvåsen utvecklas att undersökas vilka möjligheter det finns att centralisera beredningen och utvecklingsarbetet i anslutning till tillämpningen av sysselsättningsparagrafen och att vidareutveckla den systematiska uppföljningen och rapporteringen över tillämpningen av de villkor som främjar sysselsättningen och bidrar till att socialt ansvar tas.

Stadsfullmäktige ändrade 4.6.2014 (217 §) sin arbetsordning i fråga om motioner. Ledamoten Pilvi Torsti lämnade in sin motion 13.11.2013, vilket betyder att den behandlas på det sätt som gällde innan arbetsordningen ändrades.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Atte Malmström, chef för koncernstyrningen, telefon: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi

## Bilagor

1 Torsti Pilvi, valtuustoaloite Kvsto 13.11.2013



25.02.2015

Kj/10

## Sökande av ändring

Muutoksenhakukielto, valmistelu

## För kännedom

Kaupunginkanslia

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 16.02.2015 § 171

HEL 2013-014517 T 00 00 03

### Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Pilvi Torstin aloitteen loppuun käsitellyksi.

09.02.2015 Pöydälle

17.11.2014 Palautettiin

10.11.2014 Pöydälle

28.04.2014 Ehdotuksen mukaan

22.04.2014 Pöydälle

### Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

### Lisätiedot

Atte Malmström, konserniohjauksen päällikkö, puhelin: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi

Teknisen palvelun lautakunta 11.09.2014 § 142

HEL 2013-014517 T 00 00 03

## Lausunto

Kaupunginkanslia pyytää toistamiseen lausuntoa valtuutettu Pilvi Torstin aloitteesta alla päätöshistoriassa näkyvän kaupunginvaltuuston 7.5.2014 päätöksen pohjalta. Valtuutettu Torstin aloite koskee



25.02.2015

Kj/10

työllistämispökälän käyttöönottoa Helsingin kaupungin hankinnoissa. Lausunnon määräaika on 3.10.2014.

Teknisen palvelun lautakunta antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon: teknisen palvelun lautakunta pitää valtuustoaloitteen palauttamispäätöksessä mainittuja asioita kannatettavina ja viittaa osaltaan 6.3.2014 antamaansa lausuntoon. Lausunto näkyy tämän esityksen päätöshistoriassa alla.

Teknisen palvelun lautakunnan 6.3.2014 antaman lausunnon jälkeen työllistämispökälä on otettu huomioon Helsingin kaupungin hankintakäsikirjassa. Kaupungin hankintakäsikirja on osa Helsingin kaupungin hankintapolitiikkaa ja sitä tulee hankinnoissa noudattaa. Käsikirjassa ohjeistetaan sosiaalisten näkökohtien käyttämistä hankinnoissa. Käsikirjassa on myös linkitys TEM:n Sosiaalisesti vastuulliset hankinnat -oppaaseen sekä Espinno-hankkeen Työtä julkisilla hankinnoilla -ohjeistukseen.

Näin ollen työllistämispökälä on sisällytetty Helsingin kaupungin hankintojen ohjeistukseen ja työllistäminen otetaan hankintojen valmistelussa huomioon aina kun se on mahdollista.

06.03.2014 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

hankintajohtaja  
Jorma Lamminmäki

Lisätiedot

Marja Sarmela, hankintalakimies, puhelin: 310 31651  
marja.sarmela(a)hel.fi

Stadsfullmäktige 07.05.2014 § 151

HEL 2013-014517 T 00 00 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade återremittera ärendet för ny beredning.

Behandling

07.05.2014 Återremitterades

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen.



Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Pilvi Torsti understödd av ledamoten Maija Anttila under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning utgående från att sysselsättningsparagrafen ska bli en del av Helsingfors stads upphandlingspolitik. Införandet av sysselsättningsparagrafen som en del av stadens upphandlingar bereds så att det ställs kvantitativa mål för användningen av paragrafen och dessa följs först halvårsvis och i fortsättningen årsvis. Paragrafen tas åtminstone delvis i bruk i början av år 2015 som en del av Helsingfors stads upphandlingar och kan bearbetas när den nya upphandlingslagen träder i kraft år 2016. Motiverade begränsningar för användningen av paragrafen kan bestämmas exempelvis när det gäller upphandlingens storlek eller specialgrupper som omfattas av paragrafen. Ansvaret för beredningen i anslutning till sysselsättningen och i fortsättningen utvecklingsarbete inklusive aktiv information, likaså aktiv information till partnerskapsföretag och andra serviceproducenter bärs av en anställd som stadens centralförvaltning utnämner. Vid beredningen utnyttjas erfarenheterna från Haag och Rotterdam i Holland och de praxisar som har visat sig vara bra, liksom också det analysarbete som har utförts under THL:s ledning om dessa.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet röstar ja; vinner nej, har ledamoten Pilvi Torstis förslag om återremiss godkänts.

1 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Ärendet återremitteras för ny beredning utgående från att sysselsättningsparagrafen ska bli en del av Helsingfors stads upphandlingspolitik. Införandet av sysselsättningsparagrafen som en del av stadens upphandlingar bereds så att det ställs kvantitativa mål för användningen av paragrafen och dessa följs först halvårsvis och i fortsättningen årsvis. Paragrafen tas åtminstone delvis i bruk i början av år 2015 som en del av Helsingfors stads upphandlingar och kan bearbetas när den nya upphandlingslagen träder i kraft år 2016. Motiverade begränsningar för användningen av paragrafen kan bestämmas exempelvis när det gäller upphandlingens storlek eller specialgrupper som omfattas av paragrafen. Ansvaret för beredningen i



anslutning till sysselsättningen och i fortsättningen utvecklingsarbete inklusive aktiv information, likaså aktiv information till partnerskapsföretag och andra serviceproducenter bärs av en anställd som stadens centralförvaltning utnämner. Vid beredningen utnyttjas erfarenheterna från Haag och Rotterdam i Holland och de praxisar som har visat sig vara bra, liksom också det analysarbete som har utförts under THL:s ledning om dessa.

Ja-röster: 24

Hennariikka Andersson, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Otto Lehtipuu, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho

Nej-röster: 49

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Heidi Hautala, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Petra Malin, Elina Moisio, Sami Muttilainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Pilvi Torsti, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki

Blanka: 12

Sirpa Asko-Seljavaara, Gunvor Brettschneider, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Harri Lindell, Björn Månsson, Jan D Oker-Blom, Marcus Rantala, Päivi Storgård

Stadsfullmäktige hade beslutat återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Atte Malmström, koncernjurist, telefon: 310 25472  
atte.malmstrom(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 18.02.2014 § 70

Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



HEL 2013-014517 T 00 00 03

## Päätös

Yleisten töiden lautakunta antoi kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Yleisten töiden lautakunta pitää kannatettavana sosiaalisen vastuun sisällyttämistä julkisiin hankintoihin. Rakennusvirastossa tehdään varsin laajasti erilaisia julkisia hankintoja, jotka sisältävät tavara- ja palveluhankintoja sekä rakennusurakoita. Rakennusvirastossa toteutettujen julkisten hankintojen yhteisarvo oli vuonna 2013 noin 395 miljoonaa euroa. Pääasialliset julkiset hankinnat koskevat rakennusurakoita, suunnittelupalveluja sekä julkisten alueiden ylläpitoa.

Yleisten töiden lautakunta toteaa, että rakennusvirastossa toteutetut julkiset hankinnat jakautuvat kaupungin sisäisiin sekä ulkoisiin hankintoihin. Rakennusvirasto teki kaupungin sisäisiä hankintoja Staralta ja muilta kaupungin laitoksilta vuonna 2013 noin 186 miljoonalla eurolla, joka on 47 prosenttia kaikista rakennusviraston hankinnoista.

Yleisten töiden lautakunta toteaa, että rakennusviraston HKR-Rakennuttaja toimii rakennusurakoissa viraston muiden osastojen ja kaupungin muiden virastojen toimeksiannosta. Rakennusurakkahankinnat toteutetaan toimeksiantojen mukaisesti, jolloin työllistämiskaavan lisämisestä tulisi sopia toimeksiantajan kanssa. Rakennusurakoissa on mahdollista asettaa hankintasopimuksen velvoitteeksi pääurakoitsijalle työllistää työttömiä työntekijöitä. Käytännössä tämä tarkoittaisi sitä, että pääurakoitsijan olisi oman organisaationsa lisäksi velvoitettava aliurakoitsijansa huolehtimaan veloitteen käytännön toteuttamisesta. Tehtäviä, joihin tukityöllistettävät soveltuisivat paremmin, on enemmän alempana sopimusketjussa. Tällöin rakennusviraston olisi velvoitettava pääurakoitsija huolehtimaan siitä, että pääurakoitsijan ja aliurakoitsijan välisessä sopimuksessa olisi velvoite työllistamisestä ja riittävän tehokas valvonta sen täyttämiseksi. Aliurakoitsijalla olisi luonnollisesti myös työnantajavelvollisuudet työllistettäviin nähden. Tämä nostaisi tarjousten hintoja näin asetettujen lisäveloitteiden mukaisesti.

Suunnittelupalveluja koskevissa julkisissa hankinnoissa hankitaan suunnittelupalveluja konsulttitoimistoilta. Konsulttitoimistot voidaan osaksi velvoittaa käyttämään rakennusviraston julkisia hankintoja koskevissa toimeksiannoissa alemman veloitusluokan työntekijöitä (esimerkiksi veloitusluokka 05 tai 04), joilla tarkoitetaan vasta valmistuneita tai kokemattomampia työntekijöitä. Veloitteella voitaisiin edistää nuorten työllistymistä koulutustaan vastaaviin tehtäviin. Osa





konsulttitoimistoista käyttää jo nyt opiskelijoita avustavissa tehtävissä. Lisäksi rakennusvirasto teettää diplomitoita, joilla tuetaan erityisesti nuorten valmistumista ja työllistymistä.

Niin sanotuissa alueurakoissa tehtävät jakautuvat katujen kunnossapitoon sekä puistojen hoitoon. Työllistäminen onnistuu helpommin tehtäviin, jotka eivät vaadi erityiskoulutusta. Tällaisia tehtäviä on puistojen hoidossa, mutta katujen kunnossapidon tehtävät vaativat jonkinlaista erityiskoulutusta. Puistojen hoidossa käytetään jo nyt paljon kausityöntekijöitä.

Kokonaisuutena yleisten töiden lautakunta toteaa, että työllistämiskaavan lisääminen rakennusviraston julkisiin hankintoihin lisää kustannuksia ja edellyttäisi henkilöresurssien lisäämistä. Onnistunut työllistäminen edellyttää riittävän tehokasta valvontaa ja raportointia, johon virastolla ei tällä hetkellä ole resursseja. Lisäksi edellytyksenä on työllistämiseen liittyvä hyvä vuorovaikutus rakennusviraston ja yritysten sekä rakennusviraston ja työllisyyteen liittyvien viranomaisten kanssa. Julkisen hankinnan tarjousasiakirjoilta työllistäminen edellyttää avoimuutta ja syrjimättömyyttä muiden kriteerien tapaan, sekä yksiselitteisten ja riittävän vaativien ehtojen lisäämistä. Vaatimukset tulisi myös sanktioida vaikuttavuuden lisäämiseksi.

Työllistämiskaava soveltuu heikosti yleispäteväksi ehdoksi rakennusviraston toteuttamiin julkisiin hankintoihin, koska viraston toteuttamat julkiset hankinnat jakautuvat hyvin laajasti erilaisiin hankintoihin. Työllistämiskaavan käyttöä tulisi harkita jokaisen hankinnan kohdalla erikseen ja muokata käytettävää vaatimusta ja ehtoja hankintakohtaisesti. Tämä lisää julkisten hankintojen valmisteluun kuluva aikaa.

Esittelijä

kaupungininsinööri  
Raimo K Saarinen

Lisätiedot

Janne Penttinen, lakimiesharjoittelija, puhelin: 310 38388  
janne.penttinen(a)hel.fi

Sosiaali- ja terveyslautakunta 28.01.2014 § 26

HEL 2013-014517 T 00 00 03

Päätös

Sosiaali- ja terveyslautakunta päätti antoi kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:



"Valtuustoaloitteessa esitetään, että Helsingin kaupunki ottaa työllistämisykälän käyttöön kaikissa soveltuvissa kaupungin hankinnoissa. Esityksen mukaan käyttönotossa voidaan edetä vaiheittain aloittamalla kokeilu valituissa virastoissa kuten esimerkiksi sosiaali- ja terveystoimistossa.

Aloitteessa käytetään esimerkkinä Haagin kaupunkia. Kaikissa Haagin tekemissä yli 200.000 euron palvelu- ja urakkahankinnoissa sovelletaan työllistämisehtoa. Valtuustoaloitteessa todetaan, että työllisyyspykälällä on merkitystä, kun sitä käytetään laajasti ja esitetään, että Helsingin kaupunki ottaa työllisyyspykälän käyttöön kaikissa soveltuvissa kaupungin hankinnoissa.

Hankintalain tavoitteena on muun muassa tehostaa julkisten varojen käyttöä ja edistää laadukkaita hankintoja. Sosiaalisten näkökohtien huomioiminen tarkoittaa, että hankinnan vaikutukset nähdään laajemmin. Sosiaalisesti kestävä hankinta voivat tuoda säästöjä silloin, kun hankinnassa huomioidaan myös yhteiskunnalliset hyödyt. Kaupungin hankintastrategiassa todetaan, että Helsinki pyrkii huomioimaan hankinnoissaan sosiaalisen vastuun.

Sosiaali- ja terveystoimisto on kokeillut työllistämisykälää kehitysvammaisten ja autismlapsien asiakkaiden asumispalveluja koskevassa kilpailutuksessa syksyllä 2013. Tarjousvertailuun sai lisäpisteitä, jos tarjoaja sitoutui työllistämään vajaakuntoisia tai pitkäaikaistyöttömiä yhteensä vähintään 14 viikkotuntia. Koska sopimuksia ollaan vasta solmimassa, käytännön kokemusta asiasta ei ole.

Sosiaali- ja terveystoimisto toteaa, että ne kilpailutukset, joissa työllistämisykälää käytetään, tulee valita tarkkaan. Sosiaali- ja terveystoimisto voi jatkaa työllistämisykälän kokeilua siihen soveltuvissa hankinnoissa. Viraston toiminnalliset yksiköt laativat ostettavan palvelun kuvaukset ja määrittelevät hankinnan. Toiminnalliset yksiköt tekevät myös lopullisen päätöksen siitä, mihin kilpailutuksiin työllistämisykälä soveltuu. Tarjoajien näkökanta tulee myös huomioida. Asiasta tulee keskustella tarjoajien kanssa käytävissä teknisessä vuoropuhelussa kunkin kilpailutuksen yhteydessä, jotta varmistetaan, että asetettavat kriteerit eivät estä tarjousten saamista. Sosiaalisiin näkökohtiin liittyvät kriteerit tulee muun muassa laatia niin, että ne eivät aiheuta kohtuutonta rasitusta pienille tai keskisuurille yrityksille.

Sosiaali- ja terveystoimisto pitää tärkeänä, että kaikki kaupungin virastot ja laitokset toteuttavat työllistämisperiaatetta hankinnoissaan."

Esittelijä



25.02.2015

Kj/10

virastopäällikkö  
Matti Toivola

Lisätiedot

Erja Snellman, hankintapäällikkö, puhelin: 310 74402  
erja.snellman(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/11

## § 63

### Kj / Den av ledamoten Thomas Wallgren väckta motionen om hedersflaggning vid stadshuset på romernas nationaldag

HEL 2014-004979 T 00 00 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anse den av ledamoten Thomas Wallgren väckta motionen vara slutligt behandlad.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Victor Andersson, stadssekreterare, telefon: 310 36027  
victor.andersson(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Valtuutettu Thomas Wallgrenin aloite

#### Sökande av ändring

Muutoksenhakukielto, valmistelu

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Ledamoten Thomas Wallgren och 24 andra ledamöter föreslår att det ska ordnas hedersflaggning vid Helsingfors stadshus på romernas internationella nationaldag 8 april.

Stadsstyrelsen återremitterade 17.11.2014 (1192 §) motionen för ny beredning utgående från att hedersflaggning i fortsättningen ska ordnas vid Helsingfors stadshus dagen i fråga.

Stadsstyrelsen beslutade 12.1.2015 (41 §) ändra stadens flaggningsanvisningar utgående från att det ska ordnas flaggning vid Helsingfors stadshus på romernas nationaldag 8 april.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Victor Andersson, stadssekreterare, telefon: 310 36027  
victor.andersson(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/11

---

## Bilagor

1 Valtuutettu Thomas Wallgrenin aloite

## Sökande av ändring

Muutoksenhakukielto, valmistelu

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 139

HEL 2014-004979 T 00 00 03

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Thomas Wallgrenin aloitteen loppuun käsitellyksi.

17.11.2014 Palautettiin

10.11.2014 Pöydälle

### Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

### Lisätiedot

Victor Andersson, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36027  
victor.andersson(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/12

## § 64

### Sj / Den av ledamoten Arja Karhuvaara väckta motionen om Hälsans stigar

HEL 2014-011021 T 00 00 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anse den av ledamoten Arja Karhuvaara väckta motionen vara slutligt behandlad.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Maria Nyfors, stadssekreterare, telefon: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Valtuutettu Arja Karhuvaaran aloite
- 2 Valtuutettu Arja Karhuvaaran aloite (allekirjoitettu)
- 3 Aloitteiden liite

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Ledamoten Arja Karhuvaara och 15 andra ledamöter föreslår i sin motion att staden ska utreda möjligheten att märka ut Hälsans stigar i stadsrummet och i park- och strandområden. Mångsidiga motionsslingor som främjar motion och folkhälsa skulle kombinera kultur, sevärdheter, landskap och gångstigar till större helheter som finns angivna på kartan.

Stadsstyrelsen hänvisar till idrottsnämndens och social- och hälsovårdsnämndens utlåtanden och konstaterar att staden satsar på att främja hälsa och välbefinnande på många sätt. Ett av målen för stadens strategiprogram är att främja hälsa, välbefinnande och motion och att minska orörlighet. Ett viktigt mål i den av idrottsnämnden godkända idrottsstrategin är att öka motion som främjar hälsa och att minska orörlighet.

Idrottsverket upprätthåller friluftsleder och olika motionsslingor på sammanlagt ca 200 kilometer, och har strävat att beakta olika användargrupper i deras planering.



Evenemanget Citykävely som är riktat till seniorer har ordnats årligen sedan 2006 i samarbete mellan idrottsverket och social- och hälsovårdsväsendet. Det är fråga om ett gångevenemang med vilket man strävar att göra gångrutterna bekanta för allmänheten. Evenemanget syftar också till att få folk att röra på sig, tillbringa tid tillsammans och bekanta sig med nya människor. Samtidigt får man information om hälsotionens och gångens betydelse för att upprätthålla och förbättra funktionsförmågan. Evenemanget går ut på att en eller två rutter i olika längder planeras och märks ut i terrängen. Rutterna är tillgängliga också för dem som rör sig med hjälpmedel. Det kan finnas sevärdheter (byggnad, utsiktsplats, museum, natursevärdhet, minnesmärke, staty osv.) längs rutten. Under de senaste åren har evenemanget nått fram till 500–1 000 motionsintresserade seniorer.

Idrottsverket och social- och hälsovårdsväsendet har samarbetat i syfte att främja motion bland befolkningen också i bl.a. projektet för en tillgänglig motionsstig i Månsas. Idrottsverket arbetar för närvarande på en broschyr om tillgängliga friluftsmöjligheter i Helsingfors som kommer att omfatta information om Månsas motionsstig, Taavettiparken, Tali familjestig och naturstigen Bomärket. Broschyren tillverkas för att göra friluftslederna bekanta.

Idrottsverket samarbetar dessutom med flera folkhälso- och handikapporganisationer bland annat i att ordna gångevenemang, såsom Landskampspromenad som organiserades i samarbete med Reumaförbundet i Finland rf hösten 2014.

Det nyaste projektet för idrottsverket har varit att delta i arbetet på att utveckla hembygdscykelrutter. Rutterna presenterar olika stadsdelars historia och natur- och kultursevärdheter och gör de olika områdenas särdrag bekanta. På hembygdscykelrutterna kan man cykla ensam eller i grupp och samtidigt lära känna olika stadsdelar. Kartor har utarbetats för sammanlagt 29 rutter i hela staden. Cykelrutternas längder (10–30 km) anges på kartorna. De nyaste hembygdscykelrutterna är rutten nr 28 för de olympiska spelen i Helsingfors 1952 och rutten nr 29 som planerades särskilt för Centralparkens 100-årsjubileum och som också publicerades i form av en mobil kart- och spelapplikation.

Man hänvisar i motionen till Hälsans stig i Visby, som i många avseenden är jämförbar med evenemanget Citykävely och hembygdscykelrutterna i Helsingfors. Båda presenterar lokala sevärdheter och objekt som man kan bekanta sig med längs rutten.



Också servicekartan för huvudstadsregionen kan utnyttjas i planeringen av gångrutter. På servicekartan kan användaren välja en passande tillgänglighetsprofil (till exempel rörelsehindrad eller hörselskadad) och på basis av profilen få anvisningar för hur man kommer till den önskade adressen eller friluftsleden. Det är också möjligt att anteckna olika rutter på servicekartan, och idrottsverket kommer också att öka antalet rutter i början av 2015.

Det är allmänt känt att deltagandet i motions- och kulturverksamhet har många positiva effekter för människans hälsa och välbefinnande. Staden erbjuder redan i nuläget mångsidiga motionsmöjligheter. Idrottsverket upprätthåller rutter som främjar helsingforsarnas hälsa och välbefinnande, och staden är med om många slags partnerskapsverksamhet i syfte att förbättra folkhälsan. Social- och hälsovårdsverkets verksamhet sporrar helsingforsarna att röra på sig och utnyttja stadens mångsidiga serviceutbud. I stadens seniorprogram har det lyfts fram att invånarna inte har så bra kännedom om stadens alla tjänster, vilket gäller även idrottstjänster. Inom de kommande åren ska staden koncentrera sig på bl.a. att öka kännedomen om de befintliga friluftslederna och de övriga idrottstjänsterna.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, stadssekreterare, telefon: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

**Bilagor**

- 1 Valtuutettu Arja Karhuvaaran aloite
- 2 Valtuutettu Arja Karhuvaaran aloite (allekirjoitettu)
- 3 Aloitteen liite

**Tiedoksi: Muutoksenhakukielto, valmistelu**

Kaupunginkanslia

**Beslutshistoria**

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 140

HEL 2014-011021 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:





25.02.2015

Kj/12

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Arja Karhuvaaran aloitteen loppuun käsitellyksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 13.11.2014 § 188

HEL 2014-011021 T 00 00 03

Lausunto

Liikuntalautakunta antoi lausunnon valtuutettu Arja Karhuvaaran ym. merkittyjen liikkumis-/ terveystieverkostojen toteuttamista koskevasta valtuustoaloitteesta seuraavan lausunnon:

Helsingin kaupungin liikuntavirasto panostaa monin keinoin terveyden ja hyvinvoinnin edistämiseen. Kaupungin strategiassa sekä liikuntalautakunnan hyväksymässä liikuntastrategiassa painotetaan liikkumisen edistämistä kaupungissa. Liikuntastrategian yksi keskeinen tavoite on terveyttä edistävän liikunnan lisääminen ja liikkumattomuuden vähentäminen.

Liikuntavirasto ylläpitää lähes 200 km ulkoilureittejä ja kuntoratoja. Virasto on pyrkinyt huomiomaan eri käyttäjäryhmiä reiteillä. Esimerkiksi Talin perhepolku on suunniteltu helppokäyttöiseksi reitiksi, jossa koko perhe voi liikkua yhdessä.

Ikääntyneille suunnattu Citykävely on järjestetty vuosittain vuodesta 2006 lähtien liikuntaviraston ja sosiaali- ja terveystoimen yhteistyönä. Kyseessä on kävelytapahtuma, jolla pyritään tekemään tunnetuksi alueen kävelyreittejä. Tapahtuman muina tavoitteina ovat lisäksi liikkuminen, mukava yhdessäolo ja uusiin ihmisiin tutustuminen. Samalla saa tietoa terveystoiminnan ja kävelyn merkityksestä toimintakyvyn ylläpitäjänä ja parantajana. Tapahtumassa alueelle suunnitellaan ja maastoon merkitään yksi reitti tai kaksi eripituista reittiä. Yksi helppo n. 0,5 km:n ja toinen haastavampi n. 3 km:n pituinen reitti. Reitit tulee suunnitella siten, että ne ovat esteettömiä liikkua myös apuvälineiden kanssa. Helpoilla reiteillä tulee välttää korkeuseroja. Haastavammilla reiteillä korkeuseroja voi olla, kunhan esteetön liikkuminen mahdollistuu. Reitit voivat kulkea alueen nähtävyyksien kautta (rakennusnähtävyys, näköalapaikka, museo, luontonähtävyys,



muistomerkki, patsas tms.). Tapahtuma on tavoittanut viime vuosina 500–1000 ikääntyneitä liikkujaa.

Liikuntavirastossa työstetään parhaillaan esitettä, Esteettömästi ulkoilemaan Helsingissä. Esitteeseen kootaan Maunulan kuntopolun, Taavetinpuiston, Talin perhepolun ja Puumerkki luontopolun tiedot. Esite tehdään opinnäytetyönä yhteistyössä Rakennusviraston, Miina Sillanpään Säätiön, Haaga-Helian ja liikuntaviraston kesken. Esitteen tavoite on tehdä reittejä tunnetuksi.

Liikuntavirasto tekee yhteistyötä useiden vammais- ja kansanterveysjärjestöjen kanssa toteutettavissa kävelytapahtumissa, kuten syksyllä 2014 järjestetyssä Suomen Reumaliiton Walking Day – maaottelukävelyssä.

Uusin hanke, jonka kehittämistyöhön liikuntaviraston on osallistunut, on kotiseutupyöräreitit. Helsingin kotiseutupyöräilyreitit kannustavat omatoimiseen lähiliikuntaan. Reitit esittelevät eri kaupunginosien historiaa, luonto- ja kulttuurinähtävyyksiä sekä tekevät tutuksi kaupungin eri alueiden ominaispiirteitä. Kotiseutupyöräreiteillä voi tutustua Helsingin kaupunginosien eri kohteisiin pyöräillen joko yksin tai ryhmissä. Karttoja on laadittu koko Helsingin alueelta 29 kappaletta. Reittien pituudet (10 – 30 km) on merkitty karttoihin. Reittejä on mahdollista pyöräillä oman tahdin, kiinnostuksen ja kunnon mukaan. Samalla saa hyödyllistä arkiliikuntaa - jo 15 minuutin pyöräily edistää kuntoa ja terveyttä. Uusimpina syyskuussa 2014 julkaistuja reittejä ovat: Helsingin Olympialaiset 1952 kotiseutupyöräilyreitti (28) ja erityisesti Keskuspuiston 100-vuotisjuhla varten suunniteltu pyöräilyreitti nro 29, joka on myös julkaistu mobiilisti selaimella toimivana kartta- ja pelisovelluksena.

Konsultaatio Ruotsin Sydän- ja keuhkosairauksien keskusliittoon toi esille, että terveysreittien tavoitteena on ollut kehittää reittejä, joilla sydän- ja keuhkosairauksia potevat voivat turvallisesti liikkua.

Terveysreitti Visbyssä, johon aloitteessa viitataan, on monella tavalla verrattavissa Helsingin City-kävely tapahtumiin sekä kotiseutupyöräreitteihin. Molemmissa esitellään paikallisia nähtävyyksiä ja kohteita, joihin reitin varrella voi tutusta. Toisessa kuljetaan jalan ja toisessa pyöräillen.

Terveysreitit nähdään liikuntavirastossa myönteisenä asiana. Liikuntavirasto näkemyksen mukaan Helsingissä on jo vastaavanlaista kumppanuustoimintaa, jossa liikuntavirasto on jo mukana. Stadin ikäohjelmassa, jonka valmistelussa liikuntavirasto on ollut mukana, on noussut esiin, etteivät kaupungin palvelut kautta linjan ole kovin hyvin kuntalaisten tiedossa. Sama koskee myös liikuntapalveluja. Tulevina



25.02.2015

Kj/12

vuosina tulee keskittyä mm. olemassa olevien reittien ja muiden liikuntapalveluiden tunnetuksi tekemiseen.

Pääkaupunkiseudun palvelukarttaa on kehitetty vuoden 2014 ajan ja uusi palvelukartta korvaa vanhan palvelukartan alkuvuonna 2015. Palvelukartalta kävijä voi valita mm. itselleen sopivan esteettömyysprofiilin (esim. liikuntaesteinen ja kuulovammainen), jonka mukaan henkilö saa kartalta ohjeen, miten hän pääsee parhaiten toivomaansa paikkaan tai ulkoilemaan. Palvelukartalle on mahdollista merkitä erilaisia reittejä ja liikuntavirasto tulee lisäämään niitä vuoden 2014 ja 2015 alun aikana.

#### Käsittely

13.11.2014 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti ehdotustaan lisäämällä loppuun seuraavanlaisen uuden kappaleen:

Pääkaupunkiseudun palvelukarttaa on kehitetty vuoden 2014 ajan ja uusi palvelukartta korvaa vanhan palvelukartan alkuvuonna 2015. Palvelukartalta kävijä voi valita mm. itselleen sopivan esteettömyysprofiilin (esim. liikuntaesteinen ja kuulovammainen), jonka mukaan henkilö saa kartalta ohjeen, miten hän pääsee parhaiten toivomaansa paikkaan tai ulkoilemaan. Palvelukartalle on mahdollista merkitä erilaisia reittejä ja liikuntavirasto tulee lisäämään niitä vuoden 2014 ja 2015 alun aikana.

#### Esittelijä

osastopäällikkö  
Stefan Fröberg

#### Lisätiedot

Arja Eloranta, hallintosihteeri, puhelin: 310 87902  
arja.eloranta(a)hel.fi  
Stefan Fröberg, osastopäällikkö, puhelin: 310 87901  
stefan.froberg(a)hel.fi

Sosiaali- ja terveyslautakunta 04.11.2014 § 378

HEL 2014-011021 T 00 00 03

#### Päätös

Sosiaali- ja terveyslautakunta antoi valtuutettu Arja Karhuvaaran ym. merkittyjen liikkumisreittiverkostojen toteuttamista koskevasta valtuustoaloitteesta seuraavan lausunnon:



"Liikunta ja ulkoilu ovat tärkeitä terveyden, hyvinvoinnin ja sosiaalisten suhteiden ylläpitämisessä. Helsingin strategiaohjelman yhdeksi tavoitteeksi on kirjattu terveyden ja hyvinvoinnin edistäminen sekä liikkumisen edistäminen ja liikkumattomuuden vähentäminen. Myös sosiaali- ja terveystieteiden strategiasuunnitelmaan sisältyy väestön terveyden ja hyvinvoinnin edistämisen periaate. Sosiaali- ja terveystieteiden toiminnassa kannustetaan helsinkiläisiä liikkumaan ja hyödyntämään kaupungin ylläpitämää monipuolista palvelutarjontaa.

Sosiaali- ja terveystoimen ja liikuntatoimen välillä on tehty yhteistyötä väestön liikkumisen edistämiseksi mm. Maunulan esteetön liikuntapolku-hankkeessa. Samoin lähiliikuntaolosuhteita on kehitetty hallintokuntien välisessä yhteistyössä. Parhaillaan valmistellaan sosiaali- ja terveystieteiden vetämänä poikkialtaista, yhteisvastuullista lihavuuden ehkäisy- ja hoidon toimenpideohjelmia. Hallintokunnat tuottavat omat ehdotuksensa ohjelman toimenpiteiksi.

Aloitteessa ehdotettiin osana liikkumisreitiverkostoa kulttuurin ja taiteiden kytkemistä liikkumisreiteille. Sosiaali- ja terveystoimi tekee yhteistyötä kulttuuritoimen kanssa. Sosiaali- ja terveystoimella ja kulttuuritoimella on yhteinen työntekijä vahvistamassa kulttuurin ja taiteen asemaa osana sosiaali- ja terveystieteiden palveluja. Kulttuurin yhdistäminen liikkumisreitiverkoston on mahdollista, mutta se edellyttää yhteistyön tehostamista hallintokuntien välillä. Järjestökumppanuudet nähdään arvokkaina sosiaali- ja terveystieteiden toiminnassa.

Sosiaali- ja terveystieteiden lautakunta toteaa, että aloite yhteisestä liikkumisreitiverkoston on hyvä, mutta sosiaali- ja terveystieteiden toimialaan ei ensisijaisesti kuulu erilaisten liikuntapalvelujen kehittäminen, liikuntapaikkojen investoinnit ja liikkumisreitiverkoston ylläpitäminen. Liikkumisreitiverkoston kehittäminen liittyy myös kaavoitukseen ja kaupunkisuunnitteluun. Lisäksi sosiaali- ja terveystieteiden lautakunta toteaa, että viraston budjettiin ei ole sisällytetty budjettivarausta tämän tyyppiseen toimintaan.

Mikäli Helsingin kaupungin liikkumisreiteistä vastuussa oleva taho päätyy kehittämään aloitteessa mainittuja liikkumisreittejä, voi sosiaali- ja terveystieteiden virasto antaa suunnitteluvaiheessa sisällöllistä oman alan asiantuntemusta yhteiseen kehittämistyöhön.

#### Terveys- ja hyvinvointivaikutusten arviointi

Liikunnalla ja kulttuuritoimintaan osallistumisella tiedetään olevan monenlaisia myönteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen ja hyvinvointiin. Helsingin kaupunki tarjoaa jo tällä hetkellä monipuoliset mahdollisuudet liikkumiseen ja valittavissa on monenlaisia vaihtoehtoja. Erilaiset



25.02.2015

Kj/12

---

liikkumisreittiverkostot edistävät helsinkiläisten terveyttä ja hyvinvointia."

Esittelijä

va. virastopäällikkö  
Hannu Juvonen

Lisätiedot

Marketta Kupiainen, hallintoylihoitaja, puhelin: 310 42348  
marketta.kupiainen(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/13

## § 65

### Kaj / Den av ledamoten Seija Muurinen väckta motionen om utredning av möjligheten att genomföra beställar-utförarmodellen inom stadens bostadsbestånd

HEL 2014-010502 T 00 00 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anse den av ledamoten Seija Muurinen väckta motionen vara slutligt behandlad.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Mari Randell, bostadsprogramchef, telefon: 310 25823  
mari.randell(a)hel.fi  
Anna Villeneuve, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Muurinen Seija valtuustoaloite Kvsto 27.8.2014 asia 19
- 2 Allekirjoitettu Muurinen Seija valtuustoaloite Kvsto 27.8.2014 asia 19
- 3 Kvsto 26.11.2014, 376 §

#### Sökande av ändring

Muutoksenhakukielto, valmistelu

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Ledamoten Seija Muurinen och 14 andra ledamöter föreslår i sin motion att staden ska utreda möjligheten att centralisera bostadsresurserna till en enda producent enligt beställar-utförarmodellen. Man anser i motionen att stadens nuvarande bostadsförvaltning bygger på ett splittrat system som äventyrar genomförandet av ägarstyrningen.

Stadsstyrelsen hänvisar till stadsfullmäktiges beslut 26.11.2014 (376 §, bilaga 3) och fastighetskontorets utlåtande, och konstaterar att det är ändamålsenligt att organisera beredningen av strategin för hur bostadsbeståndet i stadens ägo utnyttjas och arbetet på bättre förvaltning av bostadsbeståndet i samband med beredningen av BM-



programmet. Arbetet har inletts i samarbete mellan förvaltningarna hösten 2014 och kommer att slutföras så att beslut kan fattas i samband med det följande BM-programmet år 2016.

Om man under beredningsarbetet anser det som ändamålsenligt att ändra instruktionen eller bostadsnämndens roll ska ärendet tas upp till behandling i stadsstyrelsens ledarskapssektion.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Mari Randell, bostadsprogramchef, telefon: 310 25823  
mari.randell(a)hel.fi  
Anna Villeneuve, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Muurinen Seija valtuustoaloite Kvsto 27.8.2014 asia 19
- 2 Allekirjoitettu Muurinen Seija valtuustoaloite Kvsto 27.8.2014 asia 19
- 3 Kvsto 26.11.2014, 376 §

Sökande av ändring

Muutoksenhakukielto, valmistelu

För kännedom

Kaupunginkanslia

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 142

HEL 2014-010502 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Seija Muurisen aloitteen loppuun käsitellyksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Mari Randell, asunto-ohjelmapäällikkö, puhelin: 310 25823  
mari.randell(a)hel.fi

Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641  
Telefax  
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637  
Moms nr  
FI02012566



25.02.2015

Kj/13

---

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi





25.02.2015

Kj/14

## § 66

### Kaj / Den av ledamoten Leo Stranius väckta motionen om sänkta hastighetsbegränsningar på Backasgatan

HEL 2014-011019 T 00 00 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anse den av ledamoten Leo Stranius väckta motionen vara slutligt behandlad.

#### Behandling

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Leo Stranius understödd av ledamoten Mari Holopainen under diskussionen hade föreslagit att ärendet skulle återremitteras till stadsstyrelsen för ny beredning utgående från att hastighetsbegränsningen på Backasgatan ska sänkas från 50 till 40 km i timmen.

Redogörelsen befanns vara riktig.

#### 3 omröstningen

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet röstar ja; vinner nej, har ledamoten Leo Stranius förslag om återremiss godkänts.

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Motionen återremitteras för ny beredning utgående från att hastighetsbegränsningen på Backasgatan ska sänkas från 50 till 40 km i timmen.

Ja-röster: 38

Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljjavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Jukka



Järvinen, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Heimo Laaksonen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Nej-röster: 31

Paavo Arhinmäki, Yrjö Hakanen, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Eija Loukoila, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Mutttilainen, Terhi Mäki, Antti Möller, Hannu Oskala, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ville Ylikahri

Blanka: 11

Jussi Chydenius, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Harri Lindell, Jape Lovén, Björn Månsson, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen

Frånvarande: 5

Zahra Abdulla, Gunvor Brettschneider, Päivi Lipponen, Osku Pajamäki, Ilkka Taipale

Stadsfullmäktige hade beslutat fortsätta behandlingen av ärendet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

**Sökande av ändring**

Muutoksenhakukielto, valmistelu

**Beslutsförslag**

Beslutet stämmer överens med förslaget.

**Föredragandens motiveringar**

Ledamoten Leo Stranius och 46 andra ledamöter föreslår i sin motion att hastighetsbegränsningen på Backasgatan ska sänkas till 40 km i timmen. Man anser i motionen att fotgängarnas behov att korsa



Backasgatan är stort och därför är det skäl att sänka hastighetsbegränsningen i likhet med Forsbyvägen.

Stadsstyrelsen hänvisar till stadsplaneringsnämndens utlåtande och konstaterar att Backasgatan är en av de livligast trafikerade gatorna i Helsingfors på vilken olycksrisken dock är bara liten. På avsnittet mellan Forsbyvägen och Pohjologatan finns fem ljusreglerade övergångsställen inom en sträcka på drygt 500 meter. Backasgatan avviker i detta avseende från Forsbyvägen som tas upp i motionen. En del av övergångsställena på Forsbyvägen saknar trafikljus.

Stadsplaneringsnämnden godkände 4.11.2014 (343 §) en utvecklingsplan för trafiksäkerheten i Helsingfors. Utvecklingen av hastighetsbegränsningssystemet togs fram i planen som en av de trafiksäkerhetsfrämjande åtgärderna. Frågan om ändring av hastighetsbegränsningarna på Backasgatan kommer att granskas i samband med arbetet på att utveckla hastighetsbegränsningssystemet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

**Sökande av ändring**

Muutoksenhakukielto, valmistelu

**För kännedom**

Kaupunkisuunnitteluvirasto

**Beslutshistoria**

Kaupunginhallitus 16.02.2015 § 173

HEL 2014-011019 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Leo Straniuksen aloitteen loppuun käsitellyksi.

Käsittely

16.02.2015 Ehdotuksen mukaan äänestyksin



Palautusehdotus:

Hannu Oskala: Aloite palautetaan valmisteluun siten että Mäkelänkadun nopeusrajoitusta Radanrakentajantien ja Mäkelänkadun risteyksestä Mäkelänkadun ja Hämeentien risteykseen saakka lasketaan 50km/h -tasosta 40km/h tasoon.

Kannattaja: Silvia Modig

Äänestys:

JAA-ehdotus: Asian käsittelyä jatketaan

Ei-ehdotus: Aloite palautetaan valmisteluun siten että Mäkelänkadun nopeusrajoitusta Radanrakentajantien ja Mäkelänkadun risteyksestä Mäkelänkadun ja Hämeentien risteykseen saakka lasketaan 50km/h -tasosta 40km/h tasoon.

Jaa-äännet: 10

Arja Karhuvaara, Lasse Männistö, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti

Ei-äännet: 5

Emma Kari, Tuuli Kousa, Silvia Modig, Henrik Nyholm, Hannu Oskala

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Äänin 10 - 5 kaupunginhallitus päätti jatkaa asian käsittelyä.

Kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän ehdotuksen.

09.02.2015 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 09.12.2014 § 413

HEL 2014-011019 T 00 00 03

Lausunto

Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
http://www.hel.fi/stadsfullmaktige

Telefon

+358 9 310 1641  
Telefax  
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637  
Moms nr  
FI02012566



Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa asiasta kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon.

## Lausunto

Mäkelänkatu on katuluokaltaan pääkatu ja yksi Helsingin vilkkaimmin liikennöityjä katuja. Kadun liikennemäärä Käpylän kohdalla on noin 44 000 ajoneuvoa arkivuorokaudessa. Kadulla on melko paljon jalankulkijoita ja kadun ylitystarvetta mm. linja-auto- ja raitiovaunupysäkeille.

Mäkelänkadulla Koskelantien ja Pohjolankadun välillä on hieman yli puolen kilometrin matkalla viisi suojatietä, jotka ovat kaikki valo-ohjattuja. Vuosina 2004 - 2013 Mäkelänkadulla Käpylässä tapahtui kolme poliisiin tietoon tullutta jalankulkijaonnettomuutta ja yksi pyöräilijäonnettomuus, joissa autoilija oli osallisena. Yhdessä onnettomuudessa jalankulkija ylitti katua suojatien ulkopuolella. Onnettomuustilastojen perusteella onnettomuuksien määrä on vähäinen liikennemäärään ja kadun ylitystarpeeseen suhteutettuna.

Kaupunkisuunnitteluvirasto ja rakennusvirasto ovat laatineet yhdessä Katutilan mitoitus -suunnitteluohjeen, joka valmistui tänä vuonna. Suunnitteluohjeen mukaan pääkatu on seudullista ja kaupungin osaluokkien välistä liikennettä palveleva katu, joka on varustettu pääasiassa tasoliittymän ja jonka nopeusrajoitus on 50 - 70 km/h. Helsingissä on kuitenkin myös paljon pääkatuja, joilla nopeusrajoitus on 40 km/h liikenneturvallisuuden ja kaupunkiympäristön vuoksi. Liikenneympäristön ratkaisujen tulisi tukea nopeusrajoitusjärjestelmää. Nopeusrajoituksia ei ole perusteltua muuttaa, mikäli liikenneympäristö ja kadun luonne eivät tue muutoksia riittävästi.

Koskelantie on katuluokaltaan pääkatu, jonka nopeusrajoitus on 40 km/h ja liikenne määrä noin 10 000 ajon/vrk. Nopeusrajoituksen laskeminen oli osana Käpylän liikenneturvallisuussuunnitelmaa, jonka kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 19.11.2009. Tämä toteutettiin siksi, että Koskelantien ylitystarve jalankulkijoiden osalta on niin suuri ja osa suojateista valo-ohjaamattomia. Koskelantien osalta tarkastellaan parhaillaan valo-ohjaamattomien suojateiden poistamista ja kadun ylityspaikkojen vähentämistä.

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 4.11.2014 Helsingin liikenneturvallisuuden kehittämissuunnitelman. Yhtenä toimenpiteenä liikenneturvallisuuden parantamiseksi nostettiin esiin nopeusrajoitusjärjestelmän kehittäminen, joka on tarkoitus aloittaa vuonna 2015. Kehittämistyössä arvioidaan kaupungin nopeusrajoitusjärjestelmän kehittämistarpeet, määritetään nopeusrajoitusten asettamisperiaatteet sekä laaditaan suunnitelma



25.02.2015

Kj/14

muutettavista nopeusrajoituksista arvioinnin ja periaatteiden pohjalta. Mäkelänkadun nopeusrajoitusten muuttamista ei toistaiseksi pidetä perusteltuna, mutta asia tullaan tarkastelemaan tämän työn yhteydessä.

Esittelijä

va. liikennesuunnittelupäällikkö  
Katariina Baarman

Lisätiedot

Jaakko Heinonen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37118  
jaakko.heinonen(a)hel.fi



25.02.2015

Kj/15

## § 67

### Kaj / Den av ledamoten Yrjö Hakanen väckta motionen om en remissdebatt om generalplaneutkastet

HEL 2014-012195 T 00 00 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anse den av ledamoten Yrjö Hakanen väckta motionen vara slutligt behandlad.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi  
Antti Peltonen, förvaltningschef, telefon: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Hakanen Yrjö valtuustoaloite Kvsto 8.10.2014 asia 22
- 2 Allekirjoitettu, Hakanen Yrjö valtuustoaloite Kvsto 8.10.2014 asia 22

#### Sökande av ändring

Muutoksenhakukielto, valmistelu

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Ledamoten Yrjö Hakanen och 51 andra ledamöter föreslår i sin motion att en remissdebatt ska föras om generalplaneutkastet i fullmäktige innan stadsplaneringsnämnden fattar beslut om den fortsatta beredningen av generalplanen.

Stadsstyrelsen hänvisar till stadsplaneringskontorets utlåtande och konstaterar att helhetstidtabellen för behandlingen av generalplanen med alla de lagstadgade faserna är mycket snäv om målet är att de nuvarande fullmäktige ska besluta om den nya generalplanen år 2016.

Stadsstyrelsen konstaterar att det trots den krävande tidtabellen inte finns något hinder för en remissdebatt. Stadsstyrelsen kommer snarast möjligt att besluta om frågan för att stadsfullmäktige ska kunna föra en remissdebatt under våren 2015.



25.02.2015

Kj/15

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi  
Antti Peltonen, förvaltningschef, telefon: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Hakanen Yrjö valtuustoaloite Kvsto 8.10.2014 asia 22
- 2 Allekirjoitettu, Hakanen Yrjö valtuustoaloite Kvsto 8.10.2014 asia 22

Sökande av ändring

Muutoksenhakukielto, valmistelu

För kännedom

Kaupunginkanslia  
Kaupunkisuunnitteluvirasto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 09.02.2015 § 144

HEL 2014-012195 T 00 00 03

Påttös

Kaupunginhallitus p atti esitt a kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto p att a katsoa valtuutettu Yrjö Hakasen aloitteen loppuun käsitellyksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
anna.villeneuve(a)hel.fi  
Antti Peltonen, hallintop allikk , puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 4.11.2014

HEL 2014-012195 T 00 00 03

Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
http://www.hel.fi/stadsfullmaktige

Telefon

+358 9 310 1641  
Telefax  
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637  
Moms nr  
FI02012566





Valtuutettu Yrjö Hakasen ja 51 allekirjoittaneen valtuustoaloitteessa esitetään, että yleiskaavan luonnoksesta järjestetään valtuustossa lähetekeskustelu ennen kuin lautakunta tekee päätöksiä yleiskaavan jatkovalmistelusta.

#### Esittelijän perustelut

Yleiskaavaluonnos esitellään kaupunkisuunnittelulautakunnalle 25.11.2014, minkä jälkeen se asetetaan nähtäville mielipiteitä varten. Yleiskaavaluonnoksesta pyydetään lausunnot alkuvuoden 2015 aikana. Tämän jälkeen valmistellaan yleiskaavaehdotus kaupunkisuunnittelulautakunnan käsittelyyn syyskuu 2015. Tarkoituksena on, että kaupunginvaltuusto voisi päättää uudesta yleiskaavasta vuonna 2016.

Yleiskaavan visio 2050 - pitkän tähtäimen kehityskuva - valmisteltiin vuonna 2013 yleiskaavaluonnoksen laatimisen pohjaksi. Yleiskaavan lähtökohtia ja visiota esiteltiin useissa valtuustoryhmissä vuodenvaihteessa 2013–2014, ei kuitenkaan kaikissa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto ei näe estettä kaupunginvaltuuston kanssa käytävälle vuoropuhelulle myöskään yleiskaavaluonnoksen osalta. Luonnosta on mahdollista esitellä valtuustoryhmille samalla tavoin kuin visiovaiheessa.

Olisi toivottavaa koko yleiskaavakäsittelyn aikataulun kannalta, että kaavaluonnoksen esittely kaupunkisuunnittelulautakunnalle voisi tapahtua tavoiteaikataulussa 25.11.2014 ja että lautakunta voisi päättää luonnoksen asettamisesta nähtäville vuoden 2014 aikana. Yleiskaavaprosessin kokonaisaikataulu kaikkine lain mukaisine vaiheineen on erittäin tiukka, mikäli tavoitteena on, että nykyinen kaupunginvaltuusto voisi päättää uudesta yleiskaavasta vuonna 2016.

#### Lausuntopyyntö

Kaupunginkanslia on pyytänyt kaupunkisuunnitteluvirastoa antamaan otsikon mukaisesta asiasta lausunnon 22.3.2015 mennessä.

#### Lisätiedot

Rikhard Manninen, yleiskaavapäällikkö, puhelin: 310 37160  
rikhard.manninen(a)hel.fi



25.02.2015

-/16

## § 68

### Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande tre motioner

HEL 2015-002467, 2015-002468, 2015-002469

### Beslut

Motioner som hör till stadsfullmäktiges beslutanderätt

- Budgetmotion av ledamoten Sami Muttilainen m.fl. om ett anslag för specialevenemang i olika förorter och stadsdelar
- Motion av ledamoten Yrjö Hakanen m.fl. om brandsäkerheten för hemmaboende äldre

Motioner som hör till stadsstyrelsens beslutanderätt

- Motion av ledamoten Ilkka Taipale m.fl. om överföring av en pensionsenhet från social- och hälsovårdsverket till HNS

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.

### Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



25.02.2015

## MUUTOKSENHAKUOHJEET

### 1

#### MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 53 - 54, 62 - 68 §

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua tai täytäntöönpanoa.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

### 2

#### VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 55 - 60 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

#### Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

#### Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulu- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

#### Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



25.02.2015

- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

### Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi  
Postiosoite: Radanrakentajantie 5  
00520 HELSINKI  
Faksinumero: 029 56 42079  
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5  
Puhelinnumero: 029 56 42000

### Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, jolla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjästä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä



25.02.2015

- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

### Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 97 euron oikeudenkäyntimaksun.

### Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: [helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)

Postiosoite: PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto, Energia ja Satama)  
(09) 310 13701 (Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi)  
(09) 310 13702 (Rakennus- ja ympäristötoimi)  
(09) 310 13703 (Sivistystoimi)  
(09) 310 13704 (Sosiaali- ja terveystoimi)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

## 3

### VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 61 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

#### Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Yleiskaavan, asemakaavan ja rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä muu viranomaisen toimialaansa kuuluvissa asioissa



25.02.2015

- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia
- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

### Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

### Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi  
Postiosoite: Radanrakentajantie 5  
00520 HELSINKI  
Faksinumero: 029 56 42079  
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5  
Puhelinnumero: 029 56 42000

### Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.



25.02.2015

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

### Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 97 euron oikeudenkäyntimaksun.

### Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: 09 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13

Puhelinnumero: 09 310 13701



25.02.2015

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

## ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

### 1 FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

53 - 54, 62 - 68 § i protokollet

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller beredning eller verkställighet.

Tillämpat lagrum: 91 § i kommunallagen

### 2 BESVÄRSANVISNING

55 - 60 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

#### Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna

#### Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

#### Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att





25.02.2015

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

### Besvärsmyndighet

Kommunalbesvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi  
Adress: Banbyggargvägen 5  
00520 HELSINGFORS  
Faxnummer: 029 56 42079  
Telefonnummer: 029 56 42000

### Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia



25.02.2015

- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inter redan tidigare har tillställts myndigheten

### Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 97 euro för behandlingen av ärendet.

### Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: [helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)

Postadress: PB10

00099 HELSINGFORS STAD

Faxnummer: (09) 655 783

Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor  
Norra esplanaden 11-13

Telefonnummer: (09) 310 13700 (Allmän förvaltning, Energi och Hamnen)

(09) 310 13701 (Stadsplanerings- och fastighetsväsendet)

(09) 310 13702 (Byggnads- och miljöväsendet)

(09) 310 13703 (Bildningsväsendet)

(09) 310 13704 (Social- och hälsovårdsväsendet)

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00

## 3

### BESVÄRSANVISNING

61 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

### Besvärsrätt

I ett beslut som gäller godkännande av generalplan, detaljplan och byggnadsordning får ändring genom kommunalbesvär sökas



25.02.2015

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna
- av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland och andra myndigheter i ärenden som hör till deras verksamhetsområde
- av förbundet på landskapsnivå och en kommun för vars område den markanvändning som anges i detaljplanen har konsekvenser
- av en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde och inom det geografiska område där sammanslutningen är verksam

### Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En kommunmedlem, en part och andra med rätt att anföra besvär anses har fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

### Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

### Besvärsmyndighet

Besvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi  
Adress: Banbyggargvägen 5  
00520 HELSINGFORS  
Faxnummer: 029 56 42079  
Telefonnummer: 029 56 42000



25.02.2015

## Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten

## Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 97 euro för behandlingen av ärendet.

## Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.



25.02.2015

---

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi  
Postadress: PB 10  
00099 HELSINGFORS STAD  
Faxnummer: (09) 655 783  
Besöksadress: Norra esplanaden 11–13  
Telefonnummer: (09) 310 13701

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.



25.02.2015

---

**HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO**  
**HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE**

Mari Puoskari  
puheenjohtaja  
ordförande

Antti Peltonen  
pöytäkirjanpitäjä  
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu  
Protokollet justerat

Björn Månsson

Veronika Honkasalo

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu.  
Dokumentet är elektroniskt undertecknat.



25.02.2015

---

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 06.03.2015.

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads registratorskontor (Norra esplanaden 11-13) 06.03.2015.

Antti Peltonen  
hallintopäällikkö  
förvaltningschef